Form No. 3376-800-ASM Rev A

53cm Recycler® Lawn Mower

Model No. 20999—Serial No. 313000001 and Up

Operator's Manual

Introduction

This rotary-blade, walk-behind lawn mower is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for cutting grass on well-maintained lawns on residential properties. It is not designed for cutting brush or for agricultural uses.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your machine properly and to avoid injury and equipment damage. You are responsible for operating the machine properly and safely.

You may contact Toro directly at www.Toro.com for product and accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your machine ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product.

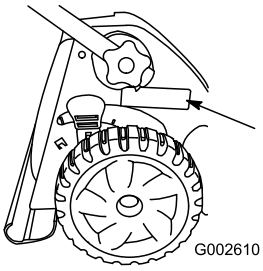


Figure 1

1. Model and serial number location

Write the product model and serial numbers in the following space:

Model No. _____

Serial No. _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety alert symbol (Figure 2), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



Figure 2

1. Safety alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

This product complies with all relevant European directives. For details, see the separate product-specific Declaration of Conformity (DOC) sheet.

For models with stated engine horsepower, the gross horsepower of the engine was laboratory rated by the engine manufacturer in accordance with SAE J1940. As configured to meet safety, emission, and operating requirements, the actual engine horsepower on this class of lawn mower will be significantly lower.

Do not tamper with the engine controls or alter the governor speed; doing so may create an unsafe condition resulting in personal injury.

Contents

Introduction 1
- General Lawn Mower Safety 2
- Sound Pressure 3
- Sound Power 3
- Hand/Arm Vibration 3
- Safety and Instructional Decals 4

Setup 5
- 1 Unfolding the Handle 5
- 2 Installing the Recoil-starter Rope in the Rope Guide 5
- 3 Filling the Engine with Oil 6
- 4 Install the Mulch Plug or the Grass Bag 6

Product Overview 8
- Specifications 8

Operation 8
- Filling the Fuel Tank 8
- Checking the Engine Oil Level 9
- Adjusting the Cutting Height 9
- Adjusting the Upper Handle Height 9
- Starting the Engine 10
- Using the Self-propel Drive 11
- Stopping the Engine 11

© 2012—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Register at www.Toro.com.

CE

Original Instructions (EN)
Printed in the USA
All Rights Reserved

3376-800-ASM A

Recycling the Clippings 11
Bagging the Clippings 11
Side-discharging the Clippings.....13
Operating Tips 13
Maintenance 14
Recommended Maintenance Schedule(s) 14
Preparing for Maintenance.....14
Replacing the Air Cleaner 15
Changing the Engine Oil 15
Lubricating the Wheel Gears.....16
Lubricating the Upper Handle.....16
Adjusting the Self-propel Drive Cable.....16
Replacing the Blade 17
Cleaning the Underside of the Machine Housing 17
Storage 18
Preparing the Machine for Storage 18
Folding the Handle.....18
Removing the Machine from Storage.....19
Testing the Machine Safety System.....19

Safety

Improperly using or maintaining this mower can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions.

Toro designed and tested this machine for reasonably safe service; however, failure to comply with the following instructions may result in personal injury.

To ensure maximum safety, best performance, and to gain knowledge of the product, it is essential that you and any other operator of the mower read and understand the contents of this manual before the engine is ever started. Pay particular attention to the safety alert symbol (Figure 2), which means Caution, Warning, or Danger—"personal safety instruction." Read and understand the instruction because it has to do with safety. Failure to comply with the instruction may result in personal injury.

General Lawn Mower Safety

The following instructions have been adapted from EN 836.

This cutting machine is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Understand explanations for all pictograms used on the mower or in the instructions.

Gasoline

WARNING-Gasoline is highly flammable. Take the following precautions.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
- If gasoline is spilled, do not attempt to start the engine but move the mower away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until gasoline vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- Before using, always visually inspect to see that guards, and safety devices, such as deflectors and/or grass catchers, are in place and working correctly.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

Starting

- Do not tilt the mower when starting the engine unless the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s) and not in front of the discharge chute.

Operation

- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Stay alert for holes in the terrain and other hidden hazards.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.

- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Use extreme caution when reversing or pulling a pedestrian controlled lawn mower towards you.
- Walk, never run.
- Slopes:
  - Do not mow excessively steep slopes.
  - Exercise extreme caution when on slopes.
  - Mow across the face of slopes, never up and down, and exercise extreme caution when changing direction on slopes.
  - Always be sure of your footing on slopes.
- Reduce speed on slopes and in sharp turns to prevent overturning or loss of control.
- Stop the blade if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Stop the engine
  - whenever you leave the lawn mower.
  - before refueling.
  - before removing the grass catcher.
  - before making height adjustment unless adjustment can be made from the operator's position.
- Stop the engine and disconnect the spark-plug wire.
  - before clearing blockages or unclogging chute.
  - before checking, cleaning or working on the lawn mower.
  - after striking a foreign object, inspect the lawn mower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower.
  - if lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Lightning can cause severe injury or death. If you see lightning or hear thunder in the area, do not operate the machine; seek shelter.
- Watch out for traffic when crossing or near roadways.

Maintenance and Storage

- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Do not use pressure-cleaning equipment on machine.
- Never store the equipment with gasoline in the tank and inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and gasoline storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check grass catcher components and the discharge guard frequently and replace with manufacturer's recommended parts, when necessary.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Replace faulty silencers.
- If the fuel tank has to be drained, do this outdoors.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating an engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.
- Be careful during adjustment of the lawn mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the lawn mower.
- **To ensure the best performance and safety, purchase only genuine Toro replacement parts and accessories. Do not use *will fit* parts and accessories; they may cause a safety hazard.**

Sound Pressure

This unit has a sound pressure level at the operator's ear of 89 dBA, which includes an Uncertainty Value (K) of 1 dBA.

The sound pressure level was determined according to the procedures outlined in EN 836.

Sound Power

This unit has a guaranteed sound power level of 98 dBA, which includes an Uncertainty Value (K) of 1 dBA.

The sound power level was determined according to the procedures outlined in ISO 11094.

Hand/Arm Vibration

Measured vibration level for right hand = 6.6 m/s^2

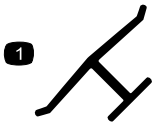
Measured vibration level for left hand = 7.9 m/s^2

Uncertainty Value (K) = 3.1 m/s^2

Measured values were determined according to the procedures outlined in EN 836.

Safety and Instructional Decals

Important: **Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged decals.**



Manufacturer's Mark

1. Indicates the blade is identified as a part from the original machine manufacturer.



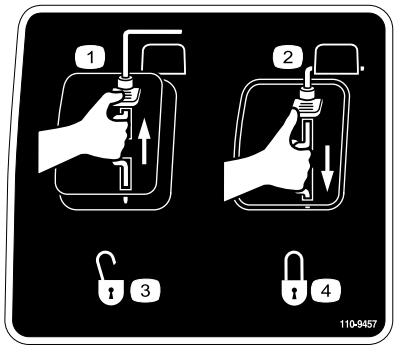
108-7450

1. Height of cut



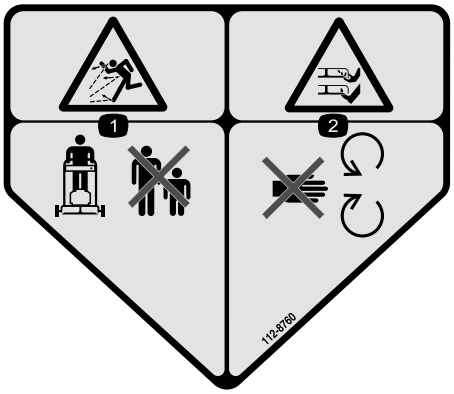
108-7451

1. Height of cut



110-9457

1. Engine switch Off
2. Engine switch On
3. Unlocked
4. Locked



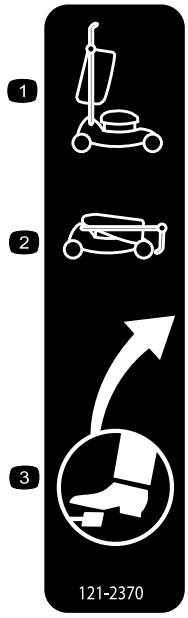
112-8760

1. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine.
2. Cutting/dismemberment of hand or foot—stay away from moving parts.



114-7982

1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine.
3. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—disconnect the spark plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.
4. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—stay away from moving parts.
5. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—do not operate up and down slopes; operate side to side on slopes; stop the engine before leaving the operating position; and look behind you when backing up.



121–2370

1. Handle in raised position
2. Handle in lowered position
3. Foot pedal location

Setup

Important: Remove and discard the protective plastic sheet that covers the engine.

1

Unfolding the Handle

No Parts Required

Procedure

1. Unfold the handle as illustrated in Figure 3.

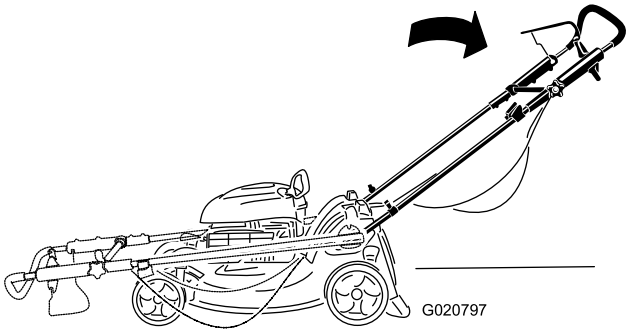


Figure 3

2. Tighten all handle knobs.
3. Move the upper handle to the desired position and tighten the upper handle knob firmly (Figure 4).

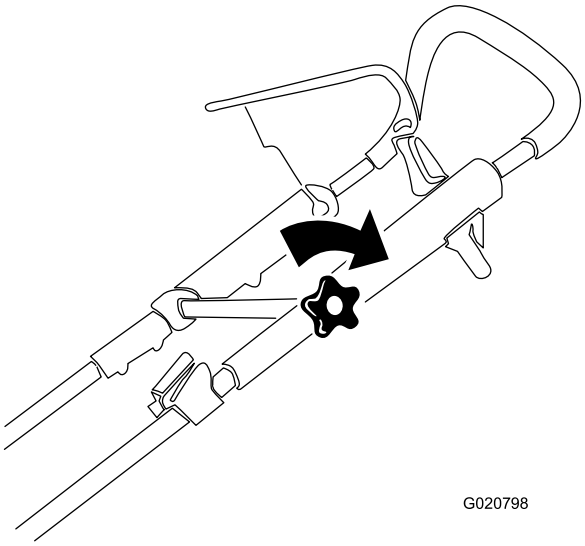


Figure 4

2

Installing the Recoil-starter Rope in the Rope Guide

No Parts Required

Procedure

Important: You must install the recoil-starter rope in the rope guide.

Hold the blade-control bar to the upper handle and pull the recoil-starter rope through the rope guide on the handle (Figure 5).

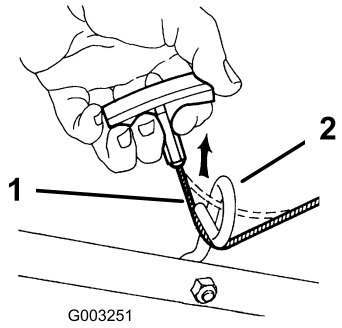


Figure 5

1. Recoil-starter rope
2. Rope guide

3

Filling the Engine with Oil

No Parts Required

Procedure

Important: This machine does not come with oil in the engine. Before starting the engine, fill the engine with oil.

Important: Change the engine oil after the first 5 operating hours; change it yearly thereafter. Refer to Changing the Engine Oil (page 15).

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 6) and pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.

   Note: Max. fill: 0.59 l (20 oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

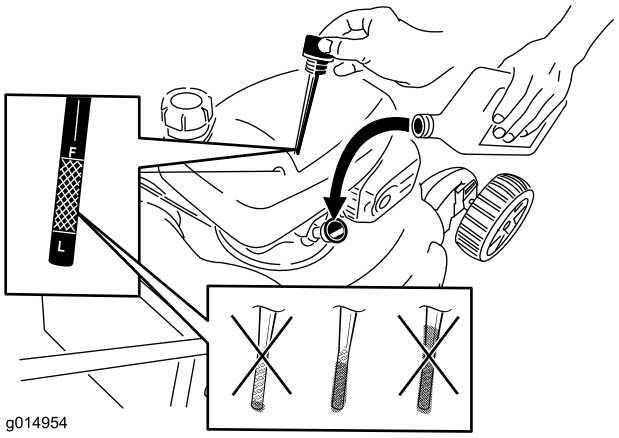


Figure 6

3. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
4. Insert the dipstick into the oil-fill tube, and screw it in until it stops.
5. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick; refer to Figure 6.
   - If the oil level is too low, add a small amount of oil slowly to the oil-fill tube, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level is correct as shown in Figure 6.
   - If the oil level is too high, drain the excess oil until you obtain the correct oil level on the dipstick. To drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 15).

   Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.
6. Install the dipstick securely by hand.

4

Install the Mulch Plug or the Grass Bag

No Parts Required

Procedure

Important: You must correctly install the mulch plug (for mulching or side-discharging) or the grass bag (for bagging); otherwise, the engine will not start.

The machine has a safety switch, located at the bottom of the channel at the top, right rear of the machine, that prevents the machine from operating without a mulch plug or a grass bag. This prevents the machine from throwing debris at the operator through the rear chute.

For the switch to detect the presence of the mulch plug, **the top of the mulch plug lever must lie fully in the bottom of the channel** (Figure 7).

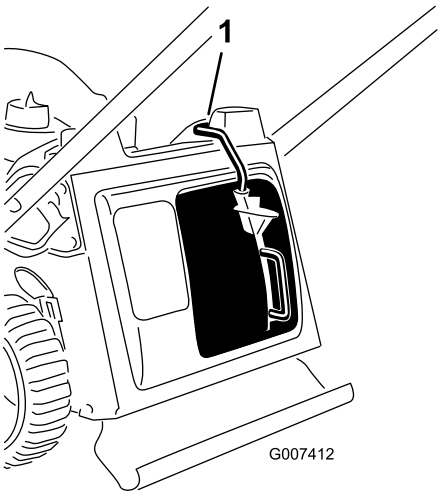


Figure 7

1. Top of mulch plug lever in channel bottom

1. Insert the mulch plug into the machine if it isn't already installed (Figure 8).

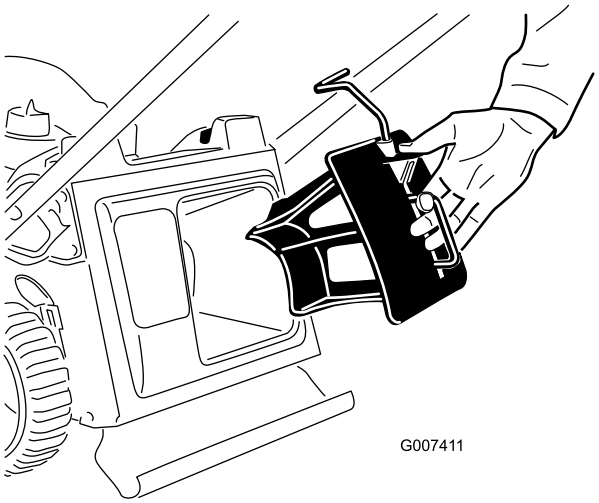


Figure 8

2. Squeeze the button on the lever with your thumb, and fully insert the mulch plug into the opening (Figure 9).

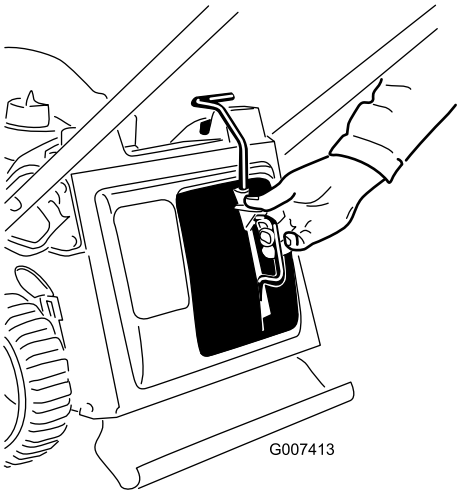


Figure 9

3. Release the button on the lever and ensure that the top of the lever lies fully in the switch channel (Figure 10). **If the top of the lever is not in the switch channel, your machine will not start.**

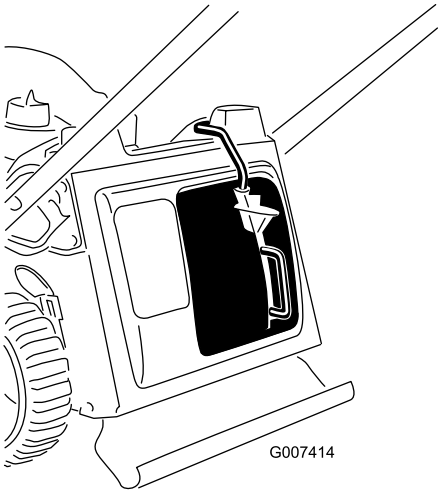


Figure 10

Note: If the lever does not latch properly, disconnect the wire from the spark plug and check for and remove any debris buildup in the tunnel.

Product Overview

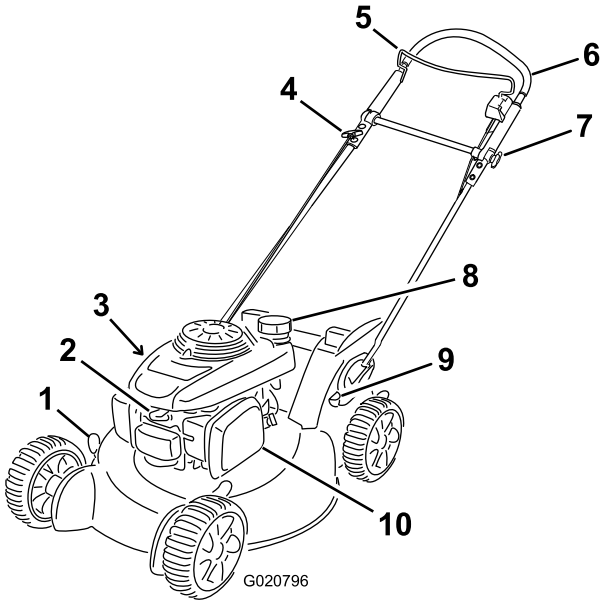


Figure 11

1. Cutting-height lever (4)
2. Spark plug
3. Oil fill/Dipstick (not shown)
4. Recoil-start handle
5. Blade-control bar
6. Upper handle
7. Upper-handle knob
8. Fuel-tank cap
9. Foot pedal
10. Air filter

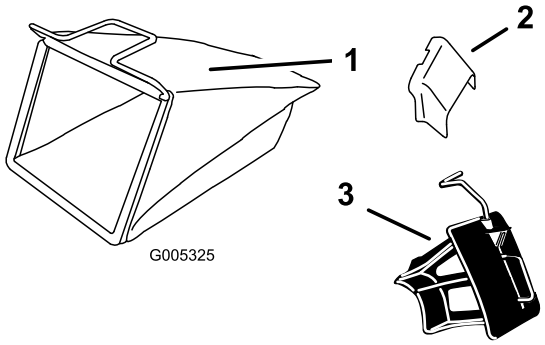


Figure 12

1. Grass bag
2. Side-discharge chute
3. Recycle plug (installed)

Specifications

Model	Weight	Length	Width	Height
20999	38 kg (84 lb)	157 cm (62 in)	56 cm (22 in)	112 cm (44 in)

Operation

Filling the Fuel Tank

⚠ DANGER

Gasoline is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from gasoline can burn you and others.

- **To prevent a static charge from igniting the gasoline, place the container and/or machine directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.**
- **Fill the tank outdoors when the engine is cold. Wipe up spills.**
- **Do not handle gasoline when smoking or around an open flame or sparks.**
- **Store gasoline in an approved fuel container, out of the reach of children.**

Note: Fill the fuel tank with fresh unleaded regular gasoline from a major name-brand service station (Figure 13).

Note: Use unleaded regular gasoline suitable for automotive use (87 pump octane minimum). Leaded regular gasoline may be used if unleaded regular is not available.

Important: Never use methanol, gasoline containing methanol, or gasohol containing more than 10% ethanol because they could damage the fuel system. Do not mix oil with gasoline.

Important: To reduce starting problems, add fuel stabilizer to the fuel all season, mixing it with gasoline less than 30 days old.

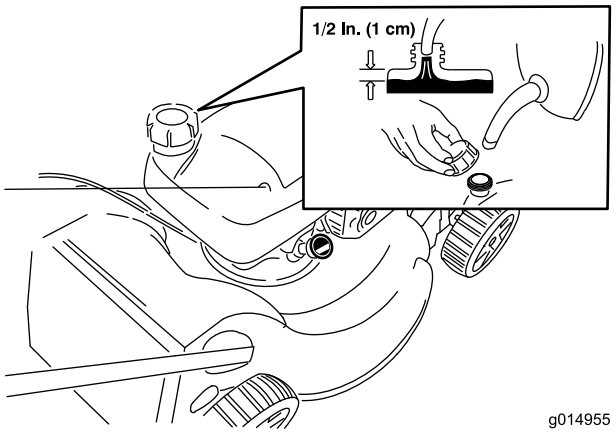


Figure 13

1. 1 cm (1/2 in)

Checking the Engine Oil Level

Service Interval: Before each use or daily

Max. fill: 0.59 l (20 oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 14).

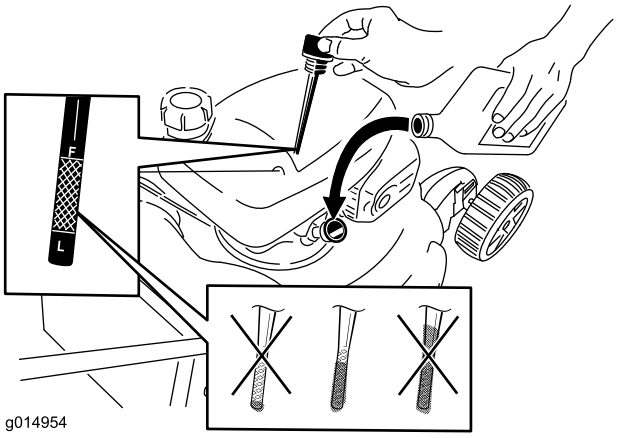


Figure 14

3. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
4. Insert the dipstick into the oil-fill tube and screw it in until it stops.
5. Remove the dipstick and read the oil level; refer to Figure 14.
   - If the oil level is too low, add a small amount of oil slowly to the oil-fill tube, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level is correct as shown in Figure 14.
   - If the oil level is too high, drain the excess oil until you obtain the correct oil level on the dipstick. To drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 15).

     Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.
6. Install the dipstick securely by hand.

Adjusting the Cutting Height

⚠ WARNING

Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blade, causing serious injury.

- **Stop the engine and wait for all moving parts to stop.**
- **Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.**

⚠ CAUTION

If the engine has been running, the muffler will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot muffler.

Adjust the cutting height as desired. Set all four wheels to the same height.

Note: To raise the machine, move all 4 cutting height levers forward; to lower the machine, move them all rearward (Figure 15).

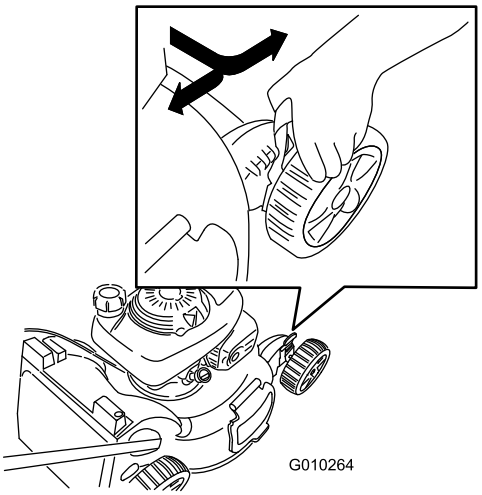


Figure 15

Note: The cutting height settings are 25 mm (1 in); 38 mm (1-1/2 in); 51 mm (2 in); 64 mm (2-1/2 in); 76 mm (3 in); 89 mm (3-1/2 in); 102 mm (4 in); and 114 mm (4-1/2 in).

Adjusting the Upper Handle Height

You may raise or lower the upper handle to a position comfortable for you.

Note: You cannot raise the upper handle higher than the angle of the lower handle.

1. Loosen the upper-handle knob (Figure 16).

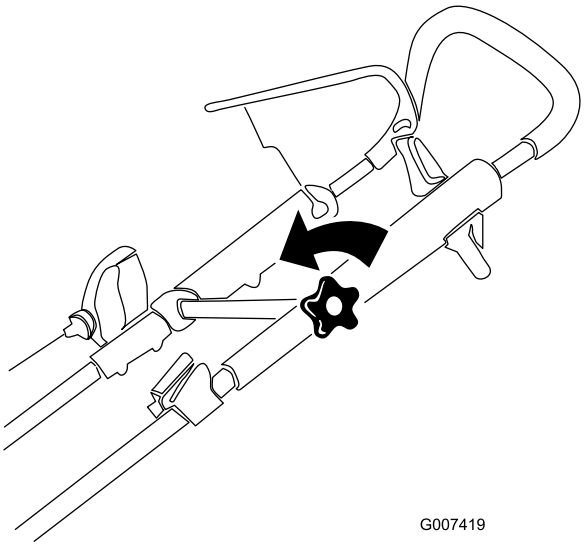


Figure 16

2. Move the upper handle to the desired position (Figure 17).

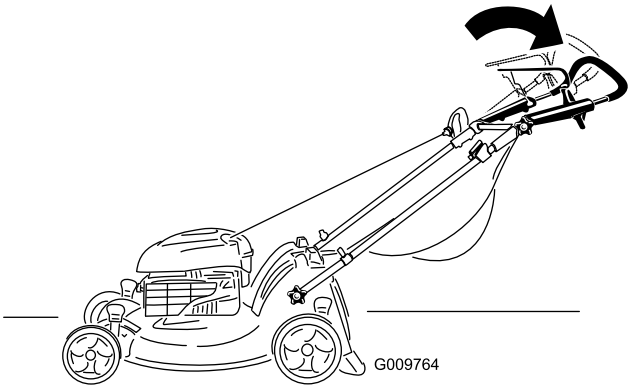


Figure 17

3. Tighten the upper-handle knob firmly (Figure 19).

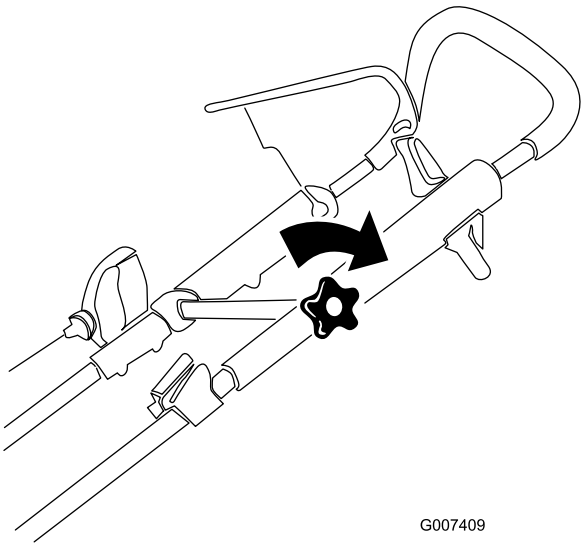


Figure 18

Starting the Engine

Important: The machine has a safety system that prevents you from starting the machine unless you first install the mulch plug or the grass bag securely on the machine.

1. Install the mulch plug (Figure 19) or the grass bag (Figure 20) on the machine.

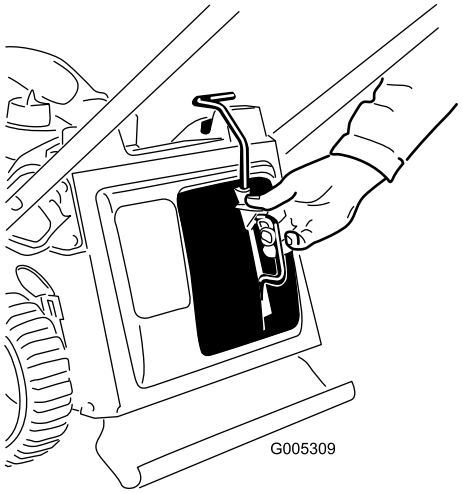


Figure 19

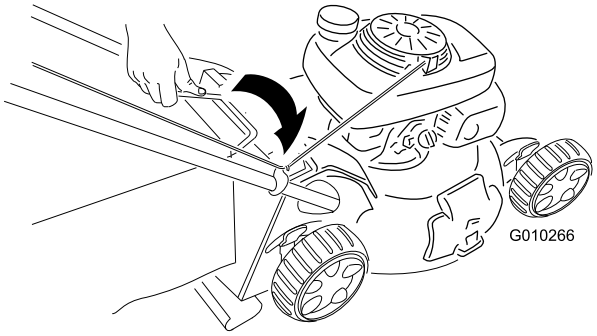


Figure 20

2. Hold the blade-control bar against the handle and pull the recoil starter (Figure 21).

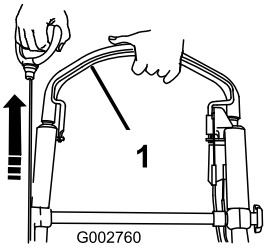


Figure 21

1. Blade-control bar

Note: If the machine still does not start, contact an Authorized Service Dealer.

3. Test the machine safety system; refer to Testing the Machine Safety System in Storage.

Using the Self-propel Drive

To operate the self-propel drive, simply walk with your hands on the upper handle and your elbows at your sides, and the machine will automatically keep pace with you (Figure 22 and Figure 23).

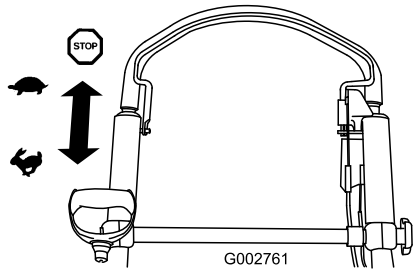


Figure 22

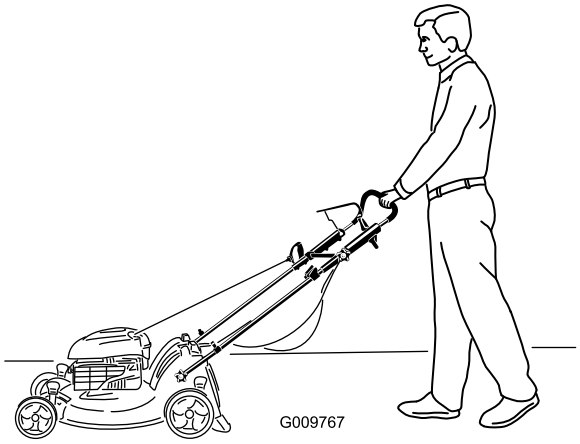


Figure 23

Note: If the machine does not freely roll backward after self-propelling, stop walking, hold your hands in place, and allow the machine to roll a couple of inches (centimeters) forward to disengage the wheel drive. You can also try reaching just under the personal pace handle to the metal handle and push the machine forward a couple of inches (centimeters). If the machine still does not roll backward easily, contact an Authorized Service Dealer.

Stopping the Engine

Service Interval: Before each use or daily—Ensure that the engine stops within 3 seconds after releasing the blade-control bar.

To stop the engine, release the blade-control bar.

Important: When you release the blade-control bar, both the engine and blade should stop within 3 seconds. If they do not stop properly, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.

Recycling the Clippings

Your machine comes from the factory ready to recycle the grass and leaf clippings back into the lawn.

If the grass bag is on the machine, remove it; refer to Removing the Grass Bag (page 12) before recycling the clippings. If the side-discharge chute is on the machine, remove it and lock the side-discharge door; refer to Removing the Side-discharge Chute (page 13) before recycling the clippings.

Important: The machine has a safety switch that prevents you from starting the machine unless you first install the recycle plug securely on the machine (Figure 24).

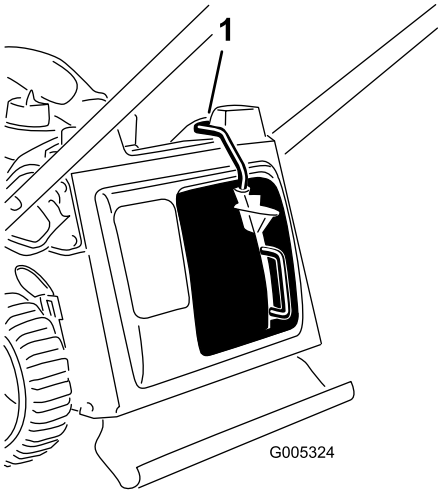


Figure 24

1. Top of recycle plug lever in channel bottom

Bagging the Clippings

Use the grass bag when you want to collect grass and leaf clippings from the lawn.

If the side-discharge chute is on the machine, remove it and lock the side-discharge door; refer to Removing the Side-discharge Chute (page 13) before bagging the clippings.

⚠ WARNING

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

Installing the Grass Bag

1. Remove the recycle plug (Figure 25).

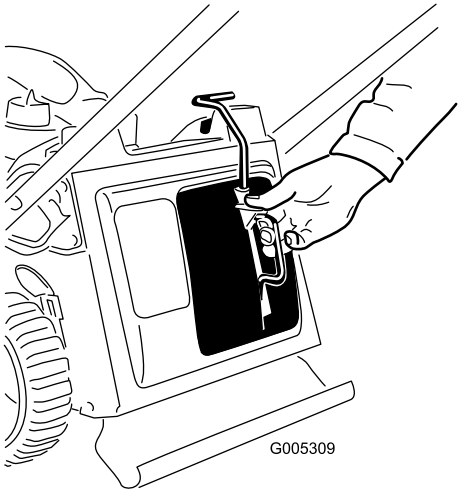


Figure 25

2. Route the starter rope around the lower-rope guide (Figure 26).

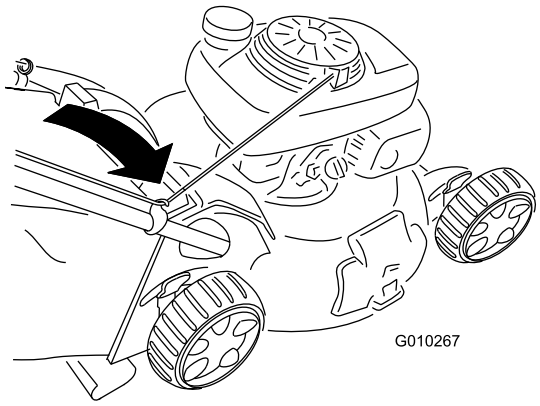


Figure 26

Note: The lower-rope guide releases the starter rope when you pull the recoil-start handle.

3. Insert the grass-bag handle into the grooves at the top of the machine (Figure 27).

Important: The machine has a safety switch that prevents you from starting the machine unless you first install the grass bag securely on the machine.

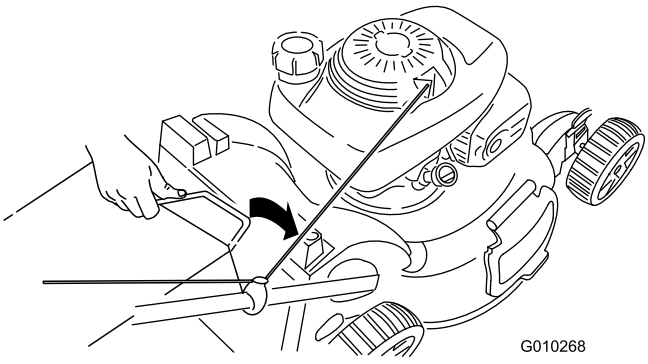


Figure 27

Removing the Grass Bag

1. Route the starter rope around the lower-rope guide (Figure 28).

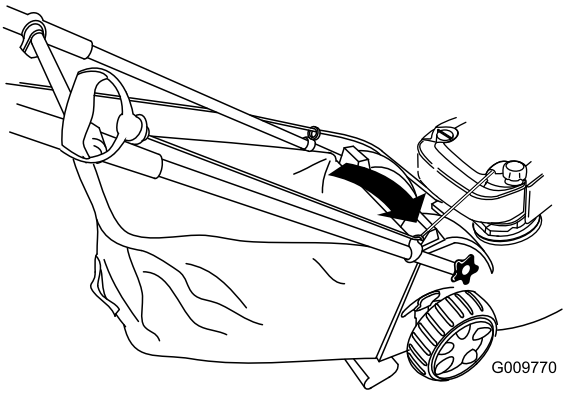


Figure 28

2. Lift the grass-bag handle out from the grooves at the top of the machine and remove the bag from the machine (Figure 29).

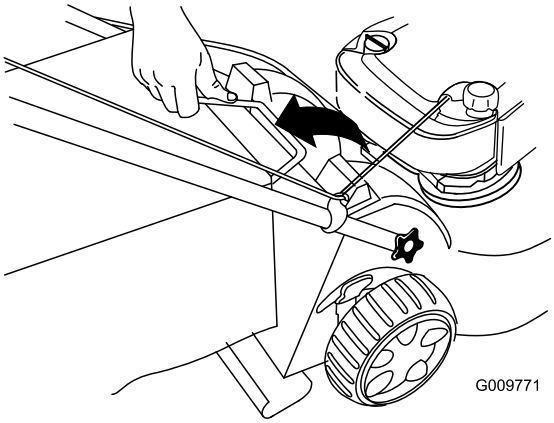


Figure 29

3. Insert the mulch plug (Figure 30).

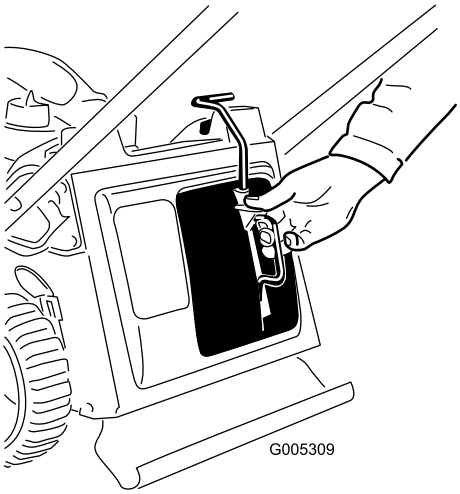


Figure 30

Side-discharging the Clippings

Use the side discharge for cutting very tall grass.

If the bag is on the machine, remove it and insert the recycle plug; refer to Removing the Grass Bag (page 12) before side-discharging the clippings.

Important: The machine has a safety switch that prevents you from starting the machine unless you first install the recycle plug securely on the machine; refer to Recycling the Clippings (page 11).

Installing the Side-discharge Chute

1. Unlock the side-discharge door (Figure 31).

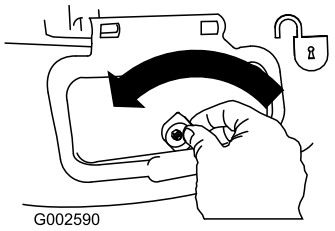


Figure 31

2. Lift open the side-discharge door (Figure 32).

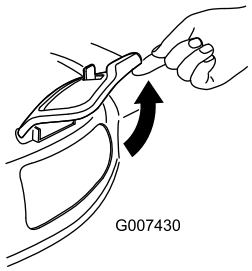


Figure 32

3. Install the side-discharge chute and close the door onto the chute (Figure 33).

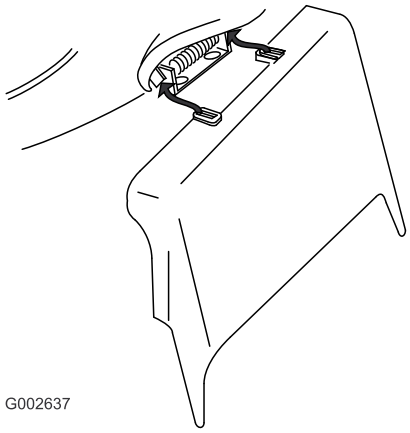


Figure 33

Removing the Side-discharge Chute

To remove the side discharge chute, reverse the steps above.

Important: Lock the side-discharge door after you close it (Figure 34).

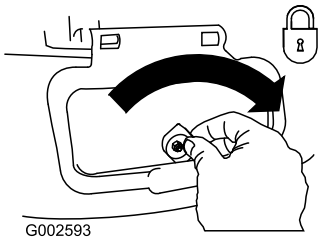


Figure 34

Operating Tips

General Mowing Tips

- Clear the area of sticks, stones, wire, branches, and other debris that the blade could hit.
- Avoid striking solid objects with the blade. Never deliberately mow over any object.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately stop the engine, disconnect the wire from the spark plug, and examine the machine for damage.
- For best performance, install a new blade before the cutting season begins.
- Replace the blade when necessary with a Toro replacement blade.

Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the 51 mm (2 in) setting unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down. Refer to Adjusting the Cutting Height (page 9).
- When cutting grass over 15 cm (6 in) tall, mow at the highest cutting-height setting and walk slower; then mow again at a lower setting for the best lawn appearance. If the grass is too long, the machine may plug and cause the engine to stall.
- Mow only dry grass or leaves. Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to plug or the engine to stall.

⚠ WARNING

Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the blade. Mow only in dry conditions.

- Alternate the mowing direction. This helps disperse the clippings over the lawn for even fertilization.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try one or more of the following:

– Replace the blade or have it sharpened.
– Walk at a slower pace while mowing.
– Raise the cutting height on your machine.
– Cut the grass more frequently.
– Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.
– Set the cutting height on the front wheels 1 notch lower than the rear wheels. For example, set the front wheels at 51 mm (2 in) and the rear wheels at 64 mm (2-1/2 in).

Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than a single pass over the leaves.
- If there are more than 13 cm (5 in) of leaves on the lawn, set the front cutting height 1 or 2 notches higher than the rear cutting height.
- Slow down your mowing speed if the machine does not cut the leaves finely enough.

Maintenance

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 5 hours	• Change the engine oil.
Before each use or daily	• Check the engine oil level. • Ensure that the engine stops within 3 seconds after releasing the blade-control bar. • Clean the underside of the machine housing.
Every 25 hours	• Replace the air filter yearly; replace it more frequently in dusty operating conditions.
Every 50 hours	• Change the engine oil; change it more frequently in dusty operating conditions.
Yearly	• Lubricate the wheel gears. • Lubricate the upper handle.
Yearly or before storage	• Change the engine oil; change it more frequently in dusty operating conditions. • Replace the blade.

Important: Refer to your Engine Operator's Manual for additional maintenance procedures.

Preparing for Maintenance

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug (Figure 35) before performing any maintenance procedure.

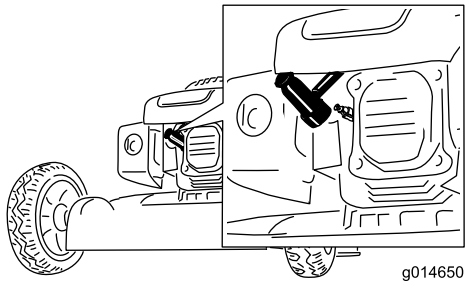


Figure 35

3. After performing the maintenance procedure(s), connect the spark-plug wire to the spark plug.

Important: Before tipping the machine to change the oil or replace the blade, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the machine prior to running out of fuel, use a hand fuel pump to remove the fuel. Always tip the machine onto its side with the dipstick down.

⚠ WARNING

Tipping the machine may cause the fuel to leak. Gasoline is flammable, explosive and can cause personal injury.

Run the engine dry or remove the gasoline with a hand pump; never siphon.

Replacing the Air Cleaner

Service Interval: Every 25 hours

1. Unscrew the knob and open the cover (Figure 36).

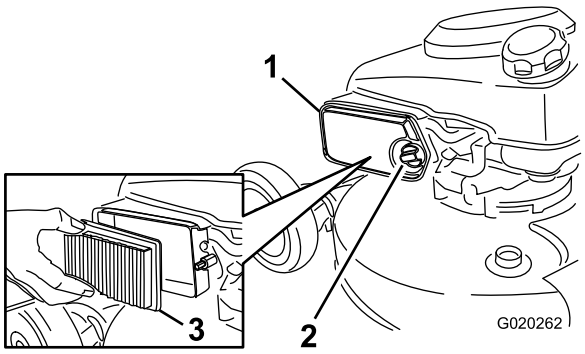


Figure 36

1. Cover
2. Knob
3. Air cleaner element

2. Replace the air cleaner element (Figure 36).
3. Install the cover.

Changing the Engine Oil

Service Interval: After the first 5 hours

Every 50 hours

Yearly or before storage

Note: Max. fill: 0.59 l (20 oz), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Ensure that the fuel tank contains little or no fuel so that fuel does not leak out when you tip the machine onto its side.
3. Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it.

   Note: Warm oil flows better and carries more contaminants.
4. Disconnect the wire from the spark plug; refer to Preparing for Maintenance (page 14).
5. Set an oil-drain pan beside the machine on the side of the dipstick.
6. Remove the dipstick from the oil-fill tube (Figure 37).

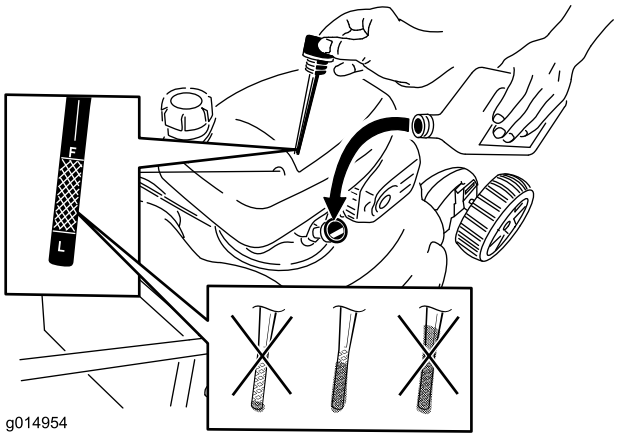


Figure 37

7. Tip the machine onto its side, with the oil-fill tube down, to drain the used oil out through the oil-fill tube into the oil-drain pan (Figure 38).

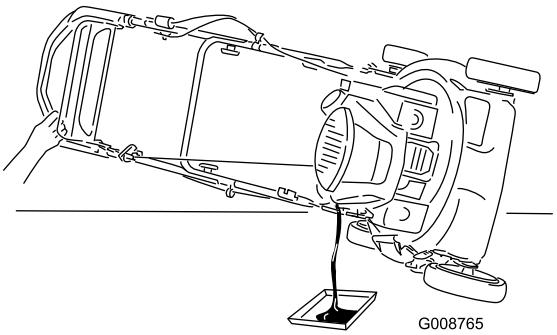


Figure 38

8. After draining the used oil, return the machine to the operating position.
9. Pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.

   Note: Max. fill: 0.59 l (20 oz), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.
10. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
11. Insert the dipstick into the oil-fill tube and screw it in until it stops.
12. Remove the dipstick and read the oil level; refer to Figure 37.
    - If the oil level is too low, add a small amount of oil slowly to the oil-fill tube, and then repeat steps 10 through 12 until the oil level is correct as shown in Figure 37.
    - If the oil level is too high, drain the excess oil until you obtain the correct oil level on the dipstick.

      Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.
13. Install the dipstick securely by hand.

14. Recycle the used oil at a local recycling center.

Lubricating the Wheel Gears

Service Interval: Yearly

1. Remove the wheel bolt in the center of each rear wheel and remove the **rear** wheels.
2. Apply a lubricating oil to the inner and outer sides of the gear as shown in Figure 39.

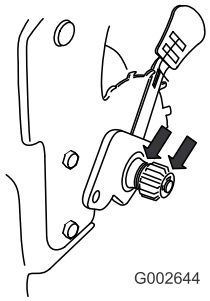


Figure 39

3. Install the rear wheels.

Lubricating the Upper Handle

Service Interval: Yearly

Lubricate the left and right sides of the upper handle with a low-viscosity silicone spray lubricant yearly or as needed.

1. Spray the outer plastic end of the inner handle (Figure 40).

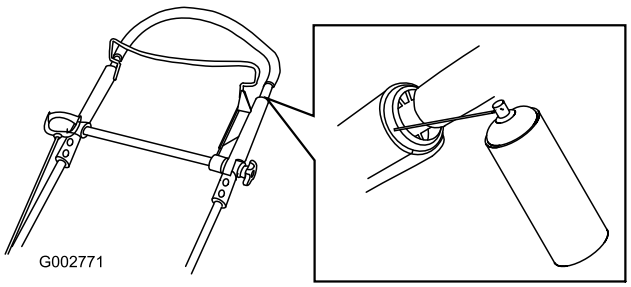


Figure 40

Note: Use the straw that comes with the spray can to direct the spray.

2. Push the upper handle fully down and spray the inner plastic surface of the outer handle (Figure 41).

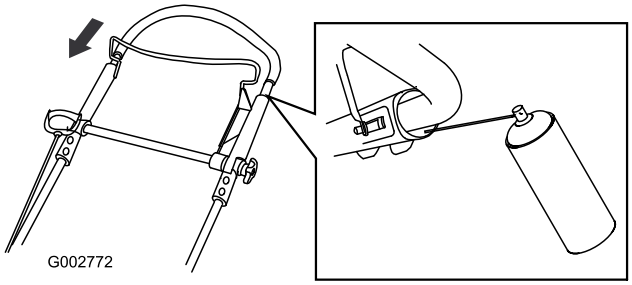


Figure 41

Adjusting the Self-propel Drive Cable

1. Loosen the nut on the cable mount (Figure 42).

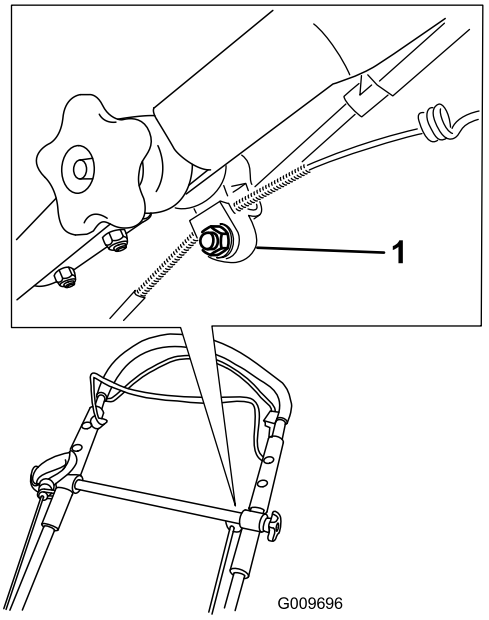


Figure 42

1. Cable mount

2. Pull the upper handle back fully rearward.

   Note: If the handle does not move smoothly, refer to Lubricating the Upper Handle (page 16).

3. Pull the cable jacket downward until you remove the slack in the exposed cable (Figure 43).

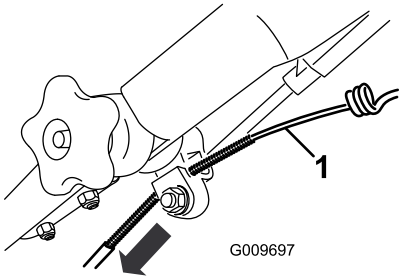


Figure 43

1. Exposed cable

4. Push the cable jacket upward 1/8 inch (3 mm).

   Note: You can place a ruler against the upper side of the black cable mount and measure how far the upper end of the cable jacket moves (Figure 44).

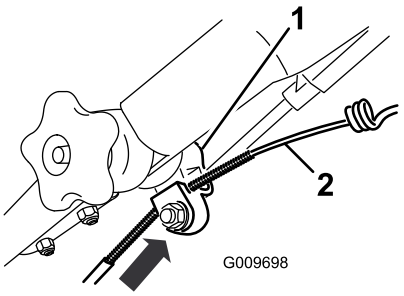


Figure 44

1. Cable mount
2. Cable jacket

   Note: Moving the cable jacket upward decreases the ground speed; moving the jacket downward increases the ground speed.

5. Tighten the nut firmly.
6. Start the machine and check the adjustment.

   Note: If the self-propel drive is not properly adjusted, repeat this procedure.

Replacing the Blade

Service Interval: Yearly or before storage

Important: ***You will need a torque wrench to install the blade properly.*** **If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.**

Examine the blade whenever you run out of gasoline. If the blade is damaged or cracked, replace it immediately. If the blade edge is dull or nicked, have it sharpened or replace it.

⚠ WARNING

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Wear gloves when servicing the blade.

1. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug; refer to Preparing for Maintenance (page 14).
2. Tip the machine onto the side with the dipstick down.
3. Use a block of wood to hold the blade steady (Figure 45).

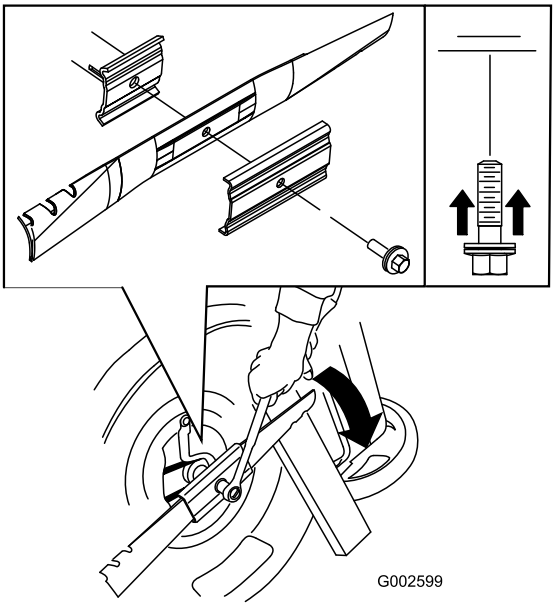


Figure 45

4. Remove the blade, saving all mounting hardware (Figure 45).
5. Install the new blade and all mounting hardware (Figure 45).

   Important: **Position the curved ends of the blade to point toward the machine housing.**

6. Use a torque wrench to tighten the blade bolt to 82 N-m (60 ft-lb).

   Important: **A bolt torqued to 82 N-m (60 ft-lb) is very tight. While holding the blade with a block of wood, put your weight behind the ratchet or wrench and tighten the bolt securely. This bolt is very difficult to overtighten.**

Cleaning the Underside of the Machine Housing

Service Interval: Before each use or daily

⚠ WARNING

The machine may dislodge material from under the machine housing.

- **Wear eye protection.**
- **Stay in the operating position (behind the handle).**
- **Do not allow bystanders in the area.**

1. With the engine running on a flat paved surface, spray a stream of water in front of the right rear wheel (Figure 46).

   Note: The water will splash into the path of the blade, cleaning out the clippings.

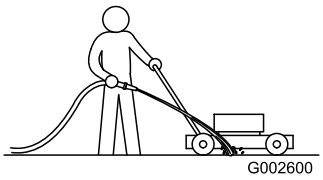


Figure 46

2. When no more clippings come out, stop the water and move the machine to a dry area.
3. Run the engine for a few minutes to dry the housing to prevent it from rusting.

Storage

Preparing the Machine for Storage

⚠ WARNING

Gasoline vapors can explode.

- **Do not store gasoline more than 30 days.**
- **Do not store the machine in an enclosure near an open flame.**
- **Allow the engine to cool before storing it.**

1. On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to the fuel as directed by the engine manufacturer.
2. Run the machine until the engine stops from running out of fuel.
3. Prime the engine and start it again.
4. Allow the engine to run until it stops. When you can no longer start the engine, it is sufficiently dry.
5. Disconnect the wire from the spark plug.
6. Remove the spark plug, add 30 ml (1 oz) of oil through the spark plug hole, and pull the starter rope slowly several times to distribute oil throughout the cylinder to prevent cylinder corrosion during the off-season.
7. Loosely install the spark plug.
8. Tighten all nuts, bolts, and screws.

Folding the Handle

Upright Position

1. Step on the foot pedal and hold it down (Figure 47).

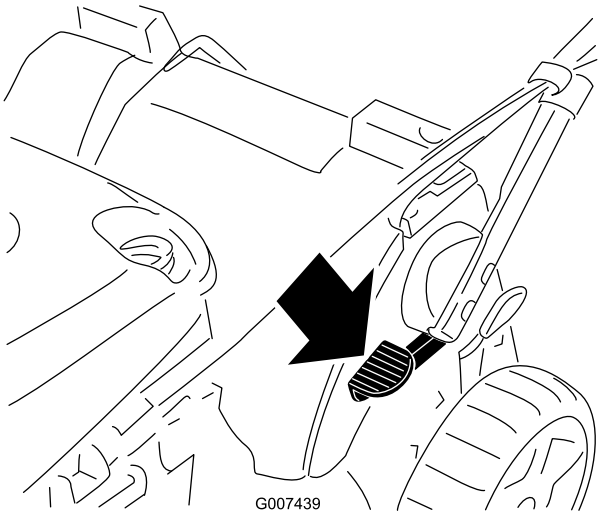


Figure 47

2. Move the handle to the upright position (Figure 48).

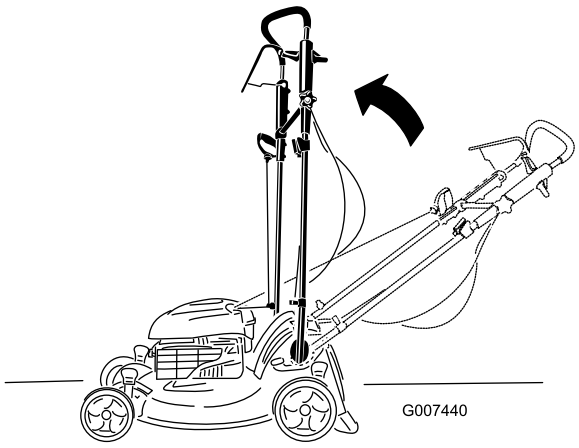


Figure 48

Forward Position

1. With the handle in the upright position, step on the foot pedal and hold it down.
2. Move the handle all the way forward and loosen the upper handle knob (Figure 49).

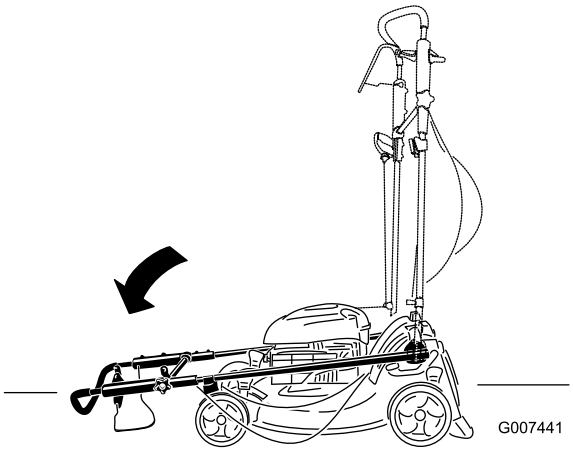


Figure 49

3. To unfold the handle, refer to 1 Unfolding the Handle (page 5).

Removing the Machine from Storage

1. Remove the spark plug and spin the engine rapidly using the starter to blow the excess oil from the cylinder.
2. Install the spark plug and tighten it with a torque wrench to 20 N-m (15 ft-lb).
3. Connect the wire to the spark plug.
4. Test the machine safety system; refer to Testing the Machine Safety System (page 19).

Testing the Machine Safety System

1. Move the machine to a level surface.
2. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
3. If the grass bag is not attached to the machine, remove the discharge plug and install the grass bag.
4. Start the engine.
5. While the engine is running, lift up the upper right rear corner of the grass bag until the wire-bag frame at the upper right front of the grass bag is completely out of the right-hand slot (Figure 50). **The engine should stop.**

Note: The right-hand slot houses a safety interlock switch.

Important: Do not step outside the operating position while performing this step.

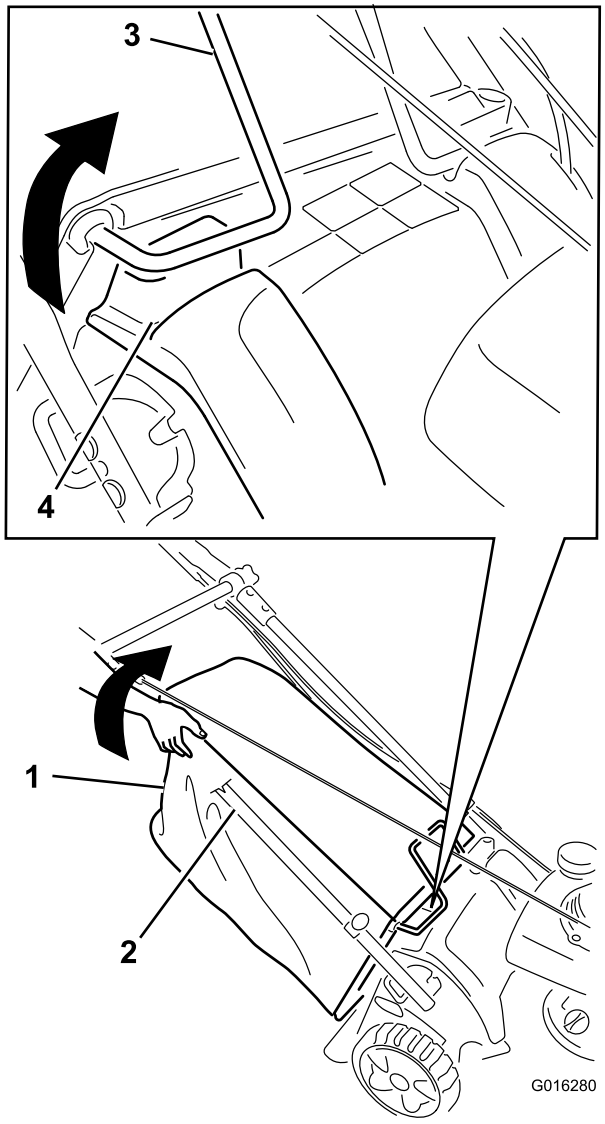


Figure 50

1. Grass bag
2. Right side of handle partially removed for clarity
3. Wire-bag frame
4. Slot

6. If the engine does not stop when you perform this test, release the control bar on the handle to stop the engine, wait for all moving parts to stop, and take your machine to an Authorized Toro Dealer to have the safety system properly repaired.

Notes:

Notes:

International Distributor List

Distributor:	Country:	Phone Number:	Distributor:	Country:	Phone Number:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Hungary	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Northern Ireland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italy	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Sweden	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norway	47 22 90 7760	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Hungary	36 26 525 500
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgium	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611			

European Privacy Notice

The Information Toro Collects
Toro Warranty Company (Toro) respects your privacy. In order to process your warranty claim and contact you in the event of a product recall, we ask you to share certain personal information with us, either directly or through your local Toro company or dealer.

The Toro warranty system is hosted on servers located within the United States where privacy law may not provide the same protection as applies in your country.

BY SHARING YOUR PERSONAL INFORMATION WITH US, YOU ARE CONSENTING TO THE PROCESSING OF YOUR PERSONAL INFORMATION AS DESCRIBED IN THIS PRIVACY NOTICE.

The Way Toro Uses Information
Toro may use your personal information to process warranty claims, to contact you in the event of a product recall and for any other purpose which we tell you about. Toro may share your information with Toro's affiliates, dealers or other business partners in connection with any of these activities. We will not sell your personal information to any other company. We reserve the right to disclose personal information in order to comply with applicable laws and with requests by the appropriate authorities, to operate our systems properly or for our own protection or that of other users.

Retention of your Personal Information
We will keep your personal information as long as we need it for the purposes for which it was originally collected or for other legitimate purposes (such as regulatory compliance), or as required by applicable law.

Toro's Commitment to Security of Your Personal Information
We take reasonable precautions in order to protect the security of your personal information. We also take steps to maintain the accuracy and current status of personal information.

Access and Correction of your Personal Information
If you would like to review or correct your personal information, please contact us by email at legal@toro.com.

Australian Consumer Law

Australian customers will find details relating to the Australian Consumer Law either inside the box or at your local Toro Dealer.

The Toro Warranty and The Toro GTS Starting Guarantee

Conditions and Products Covered

The Toro Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly promise to repair for the original purchaser[1] the Toro Product listed below if defective in materials or workmanship or if the Toro GTS (Guaranteed to Start) engine will not start on the first or second pull, provided the routine maintenance required in the *Operator's Manual* have been performed.

The following time periods apply from the date of purchase:

Products	Warranty Period
Walk Power Mowers	
• Cast Deck	5 years Residential Use[2] 90 Days Commercial Use
• Engine	5 years GTS Guarantee, Residential Use[3]
• Battery	2 years
• Steel Deck	2 years Residential Use[2] 90 Days Commercial Use
• Engine	2 years GTS Guarantee, Residential Use[3]
TimeMaster Mowers	3 years Residential Use[2] 90 Days Commercial Use
• Engine	3 years GTS Guarantee, Residential Use[3]
• Battery	2 years
Electric Hand Held Products	2 years Residential Use[2] No Warranty for Commercial Use
Snowthrowers	
• Single Stage	2 years Residential Use[2] 45 Days Commercial Use
• Engine	2 years GTS Guarantee, Residential Use[3]
• Two Stage	3 years Residential Use[2] 45 Days Commercial Use
• Chute, chute deflector and impeller housing cover	Lifetime (original owner only)[5]
Electric Snowthrowers	2 years Residential Use[2] No Warranty for Commercial Use
All Ride-On Units Below	
• Engine	See engine manufacturer's warranty[4]
• Battery	2 years Residential Use[2]
• Attachments	2 years Residential Use[2]
DH Lawn & Garden Tractors	2 years Residential Use[2] 90 Days Commercial Use
XLS Lawn & Garden Tractors	3 years Residential Use[2] 90 Days Commercial Use
TimeCutter	3 years Residential Use[2] 90 Days Commercial Use
TITAN Mowers	3 years or 240 hours[5]
• Frame	Lifetime (original owner only)[6]
Z Master Mowers — 2000 Series	4 years or 500 hours[5]
• Frame	Lifetime (original owner only)[6]

[1]Original Purchaser means the person who originally purchased the Toro Product.

[2]Residential use means use of the product on the same lot as your home. Use at more than one location is considered commercial use and the commercial use warranty would apply.

[3]The Toro GTS Starting Guarantee does not apply when the product is used commercially.

[4]Some engines used on Toro Products are warranted by the engine manufacturer.

[5]Whichever occurs first.

[6]Lifetime Frame Warranty - If the main frame, consisting of the parts welded together to form the tractor structure that other components such as the engine are secured to, cracks or breaks in normal use, it will be repaired or replaced, at Toro's option, under warranty at no cost for parts and labor. Frame failure due to misuse or abuse and failure or repair required due to rust or corrosion are not covered.

This warranty covers the cost of parts and labor, but you must pay transportation costs.

Warranty may be denied if the hour meter is disconnected, altered, or shows signs of being tampered with.

Owner Responsibilities

You must maintain your Toro Product by following the maintenance procedures described in the *Operator's Manual*. Such routine maintenance, whether performed by a dealer or by you, is at your expense.

Instructions for Obtaining Warranty Service

If you think that your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, follow this procedure:

1. Contact your seller to arrange service of the product. If for any reason it is impossible for you to contact your seller, you may contact any Toro Authorized Distributor to arrange service. See attached Distributor List.
2. Bring the product and your proof of purchase (sales receipt) to the servicing outlet. If for any reason you are dissatisfied with the servicing outlet's analysis or with the assistance provided, contact us at:

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Items and Conditions Not Covered

This express warranty does not cover the following:

- Cost of regular maintenance service or wear parts, such as blades, rotor blades (paddles), scraper blades, belts, fuel, lubricants, oil changes, spark plugs, pneumatic tires, cable/linkage or brake adjustments
- Any product or part which has been altered or misused and requires replacement or repair due to accidents or lack of proper maintenance
- Repairs necessary due to failure to use fresh fuel (less than one month old), or failure to properly prepare the unit prior to any period of non-use over one month
- All repairs covered by these warranties must be performed by an authorized Toro servicing outlet using approved replacement parts.

General Conditions

The purchaser is covered by the national laws of each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.

Form No. 3376-800-ASM Rev A

53 cm sekačka na trávu Recycler®

Číslo modelu 20999—Výrobní číslo 313000001 a vyšší

Návod k obsluze

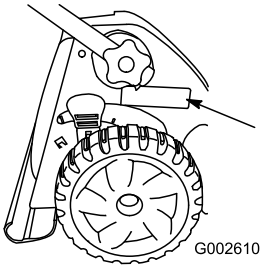
Úvod

Tato rotační, ručně vedená sekačka na trávu je vhodná pro soukromé majitele pozemků. Je určená primárně k sečení trávy na dobře udržovaných trávnících soukromých pozemků. Není určena k sekání křovin ani k zemědělskému použití.

Pečlivě si tuto příručku prostudujte, abyste se naučili výrobek správně obsluhovat a udržovat, a předešli tak zranění a poškození zařízení. Za správný a bezpečný provoz sekačky nese odpovědnost majitel.

Společnost Doro můžete kontaktovat přímo na stránkách www.Doro.com, kde získáte informace o výrobcích a příslušenství, naleznete prodejce nebo zde můžete zaregistrovat svůj výrobek.

Kdykoli budete potřebovat servis, originální náhradní díly Doro nebo doplňující informace, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo centrum zákaznických služeb Doro a mějte připravené typové a sériové číslo. Obrázek 1 znázorňuje umístění typového a sériového čísla na výrobku.



Obrázek 1

1. Štítek s typovým a sériovým číslem

Do následující tabulky vepište typové a sériové číslo výrobku:

Číslo modelu	
Výrobní číslo	

Tato příručka upozorňuje na potenciální rizika a obsahuje bezpečnostní sdělení s výstražným symbolem (Obrázek 2), který signalizuje nebezpečí vážného zranění nebo smrti v případě nedodržování doporučených bezpečnostních opatření.



Obrázek 2

1. Výstražný symbol

V této příručce jsou pro zdůraznění informací používána dvě slova. **Důležité** upozorňuje na speciální technické informace a **Poznámka** zdůrazňuje obecné informace, které stojí za zvláštní pozornost.

Tento výrobek splňuje všechny relevantní směrnice Evropské unie. Podrobnosti najdete na příslušném Prohlášení o shodě pro tento výrobek.

U modelů, kde je uveden výkon motoru, byl celkový výkon laboratorně stanoven výrobcem motoru v souladu s normami SAE J1940. V souladu s bezpečnostními, emisními a provozními požadavky byl efektivní výkon motoru u sekačky této třídy nastaven na výrazně nižší hodnotu.

Neprovádějte nedovolené změny na řídicích prvcích motoru a neměňte otáčky nastavené regulátorem, jinak může vzniknout nebezpečný stav a dojít ke zranění osob.

Obsah

Úvod 1
Obecné bezpečnostní informace o sekačce 2
Akustický tlak 3
Akustický výkon 3
Vibrace ruka/paže 3
Bezpečnostní a instrukční štítky 4
Nastavení 5
1 Rozložení rukojeti 5
2 Instalace lanka ručního startéru do vodiče lanka 5
3 Doplnění oleje do motoru 6
4 Montáž mulčovacího nástavce nebo sběracího koše 6
Součásti stroje 8
Technické údaje 8
Obsluha 8
Doplňování paliva do nádrže 8
Kontrola hladiny motorového oleje 9
Nastavení výšky sekání 9
Nastavení výšky horní rukojeti 9
Spuštění motoru 10
Použití ručního pohonu 11
Zastavení motoru 11

© 2013—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.Toro.com.

CE

Překlad originálu (CS)
Vytištěno v USA
Všechna práva vyhrazena

3376-800-ASM A

Mulčování 11
Sbírání trávy 12
Vyhazování kousků trávy bočním otvorem. 13
Provozní tipy 14
Údržba 15
Doporučený harmonogram údržby 15
Příprava na údržbu 15
Výměna vzduchového filtru 15
Výměna motorového oleje 16
Mazání ozubeného soukolí 16
Mazání horní rukojeti 17
Seřízení kabelu ručního pohonu 17
Výměna žacího nože 18
Čištění spodní strany krytu stroje 18
Uskladnění 19
Příprava stroje k uskladnění 19
Složení rukojeti 19
Použití stroje po uskladnění 20
Test bezpečnostního systému stroje 20

Bezpečnost

Nesprávné používání nebo údržba této sekačky může způsobit zranění. Aby se snížilo riziko zranění, dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

Tento stroj Toro byl zkonstruován a testován pro bezpečný provoz; nicméně nedodržení následujících pokynů může mít za následek zranění osob.

Pro zajištění maximální bezpečnosti a výkonnosti a pro obeznámení se s výrobkem je nezbytné, abyste si vy a všichni ostatní provozovatelé sekačky přečetli a pochopili obsah této příručky ještě před spuštěním motoru. Věnujte zvláštní pozornost výstražnému symbolu (Obrázek 2), který znamená Upozornění, Výstraha nebo Nebezpečí – bezpečnostní pokyn". Přečtěte si tento pokyn a porozumějte mu, protože se týká bezpečnosti. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek zranění osob.

Obecné bezpečnostní informace o sekačce

Následující pokyny byly převzaty ze směrnice EN 836.

Tato sekačka může amputovat ruce a nohy a vrhat předměty. Nedodržování následujících bezpečnostních pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

Zaškolení

- Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se dokonale s ovládacími prvky tohoto zařízení a s jeho správným použitím.
- Nikdy nedovolte, aby sekačku používaly děti nebo osoby, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou určovat věkovou hranici provozovatele.
- Mějte na paměti, že provozovatel nebo uživatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- Porozumějte výkladu všech symbolů použitých na sekačce nebo v pokynech.

Palivo

VÝSTRAHA – Palivo je vysoce hořlavé. Používejte následující bezpečnostní opatření.

- Skladujte palivo ve speciálních nádobách určených pro tento účel.
- Tankujte palivo pouze venku a při tankování nekuřte.
- Před spuštěním motoru doplňte palivo. Nikdy nesundávejte uzávěr palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, pokud běží motor nebo pokud je motor zahřátý.
- V případě rozlití paliva nespouštějte motor. Přemístěte sekačku z prostoru, kde došlo k rozlití, a zabraňte možnosti vzniku požáru, dokud se výpary paliva nerozptýlí.
- Nasaďte bezpečně všechny uzávěry zpět na palivovou nádrž a nádoby na palivo.

Příprava

- Při sekání vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se zařízením nepracujte bosi ani v sandálech.
- Zkontrolujte důkladně místo, kde budete zařízení používat, a odstraňte veškeré kameny, větve, dráty, kosti a jiné cizí předměty.
- Před použitím se vizuální kontrolou přesvědčte, zda ochranné kryty a bezpečnostní prvky, jako například deflektory a/nebo sběrací koš, jsou na místě a správně fungují.
- Před použitím se vždy vizuálně přesvědčte, zda žací nože, upevňovací šrouby nožů a žací ústrojí nejsou opotřebované nebo poškozené. Opotřebené nebo poškozené žací nože a šrouby vyměňujte po celých sadách, aby byla zachována mechanická rovnováha.

Startování

- Při spouštění motoru sekačku nenaklánějte, pokud naklonění sekačky není pro spuštění nezbytné. V takovém případě nenaklánějte sekačku více, než je nezbytně nutné, a zvedejte pouze tu část, která je dále od obsluhy.
- Startujte motor opatrně v souladu s pokyny, nohy přitom mějte dostatečně daleko od žacích nožů a nestůjte před vyhazovacím kanálem.

Provoz

- Nikdy nesekejte, jsou-li nablízku osoby, zejména děti, nebo zvířata.
- Sekejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Dávejte pozor na díry v zemi a jiné skryté překážky.

- Nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně. Držte se v bezpečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.
- Nikdy sekačku nezvedejte ani nepřenášejte, je-li spuštěný motor.
- Při couvání nebo tažení ruční sekačky směrem k sobě buďte maximálně opatrní.
- Pohybujte se chůzí, nikdy během.
- Svahy:
  - Nepoužívejte sekačku na příliš strmých svazích.
  - Při práci na svazích buďte maximálně opatrní.
  - Se sekačkou pracujte vždy po vrstevnici, nikdy ne po spádnici, a při změně směru na svahu buďte mimořádně opatrní.
  - Při práci na svazích vždy dbejte na pevnou oporu nohou.
- Na svazích a v ostrých zatáčkách snižte rychlost, aby nedošlo k převrácení nebo ztrátě kontroly nad strojem.
- Je-li nezbytné sekačku naklonit kvůli přejíždění nezatravněných ploch nebo kvůli přemístění sekačky z místa na místo, zastavte žací nůž.
- Nenechávejte běžet motor v uzavřeném prostoru, kde se mohou hromadit výfukové plyny obsahující nebezpečný oxid uhelnatý.
- Vypněte motor
  - pokaždé, když sekačku opouštíte.
  - před doplňováním paliva.
  - před snímáním sběracího koše.
  - před nastavováním výšky sekání, pokud výšku nelze nastavit z pozice operátora.
- Vypněte motor a odpojte koncovku zapalovací svíčky.
  - budete-li čistit nebo uvolňovat ucpaný vyhazovací kanál.
  - budete-li sekačku kontrolovat, čistit nebo na ní provádět práce.
  - po nárazu na cizí předmět, zjistěte případné poškození sekačky a proveďte opravy před opětovným spuštěním a používáním stroje.
  - pokud sekačka nezvykle vibruje (okamžitě zkontrolujte).
- Blesk může způsobit vážné zranění nebo smrt. Pokud vidíte, jak se blýská, nebo slyšíte hřmění, stroj nepoužívejte a vyhledejte úkryt.
- Při přejíždění silnic nebo v jejich blízkosti dávejte pozor na provoz.

Údržba a skladování

- Všechny matice, šrouby a vruty udržujte v utaženém stavu, abyste zajistili, že stroj je v bezpečném provozním stavu.
- Nečistěte sekačku pomocí zařízení pro tlakové mytí.
- Nikdy sekačku neskladujte s palivem v nádrži a uvnitř budovy, kde by výpary mohly přijít do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrou.
- Před uskladněním v uzavřeném prostoru nechte vychladnout motor.
- Kvůli snížení rizika požáru je zapotřebí z motoru, tlumiče výfuku, prostoru pro baterii a prostoru palivové nádrže odstranit zbytky trávy, listí a přebytečného oleje.
- Pravidelně kontrolujte součásti sběracího koše a vyprazdňovací kanál a v případě potřeby vyměňte za náhradní díly doporučené výrobcem.
- Z důvodu bezpečnosti vyměňujte opotřebené nebo poškozené díly.
- Vyměňujte vadné tlumiče výfuku.
- Palivovou nádrž vyprazdňujte ve venkovním prostoru.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřekračujte normální otáčky motoru. Provoz při nadměrných otáčkách motoru může zvýšit riziko zranění.
- Při seřizování sekačky dávejte pozor, aby vám prsty neuvízly mezi pohybujícími se noži a pevnými součástmi sekačky.
- **Aby byla zajištěna maximální výkonnost a bezpečnost, kupujte pouze originální náhradní díly a příslušenství Toro. Nepoužívejte *neoriginální* náhradní díly a příslušenství; mohou představovat bezpečnostní riziko.**

Akustický tlak

Tato sekačka má úroveň akustického tlaku u ucha obsluhy 89 dBA včetně tolerance (K) 1 dBA.

Úroveň akustického tlaku byla stanovena v souladu s postupy uvedenými v normě EN 836.

Akustický výkon

Tato sekačka má zaručenou úroveň akustického výkonu 98 dBA včetně tolerance (K) 1 dBA.

Úroveň akustického výkonu byla stanovena v souladu s postupy uvedenými v normě ISO 11094.

Vibrace ruka/paže

Naměřená úroveň vibrací pro pravou ruku = 6,6 m/s^2

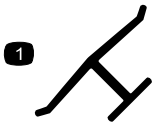
Naměřená hladina vibrací pro levou ruku = 7,9 m/s^2

Tolerance (K) = 3,1 m/s^2

Naměřené hodnoty byly získány v souladu s postupy uvedenými v normě EN 836.

Bezpečnostní a instrukční štítky

Důležité: **Výstražné a informační nálepky jsou umístěny v blízkosti potenciálně nebezpečných součástí. Vyměňte poškozené nálepky.**



Ochranná známka výrobce

1. Označuje, že žací nůž pochází od výrobce originálního zařízení.



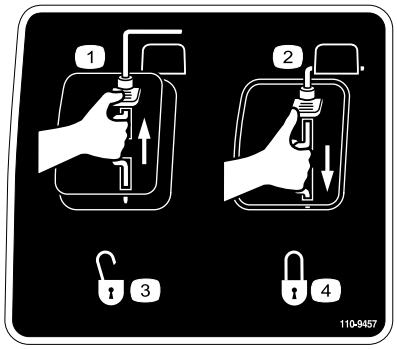
108-7450

1. Výška sekání



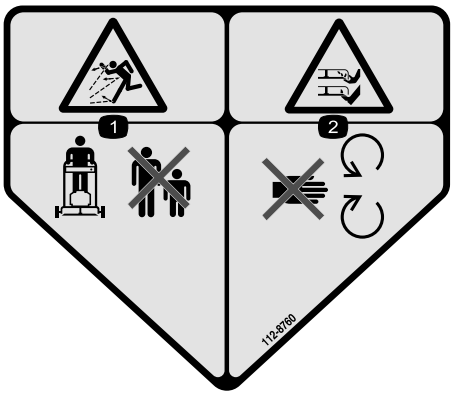
108-7451

1. Výška sekání



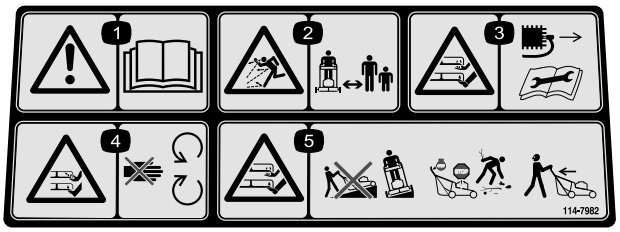
110-9457

1. Spínač motoru vypnutý
2. Spínač motoru zapnutý
3. Odjištěný
4. Zajištěný



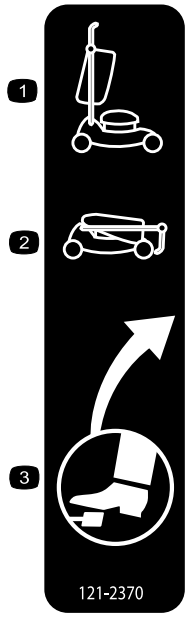
112-8760

1. Nebezpečí odmrštění předmětů – okolostojící osoby musí být v bezpečné vzdálenosti od stroje.
2. Nebezpečí pořezání, useknutí ruky nebo nohy – nepřibližujte se k pohyblivým součástem.



114-7982

1. Varování – přečtěte si *uživatelskou příručku*.
2. Nebezpečí odmrštění předmětů – okolostojící osoby musí být v bezpečné vzdálenosti od stroje.
3. Nebezpečí pořezání/useknutí ruky nebo nohy žacím nožem – před prováděním servisu nebo údržby zařízení sejměte kabelovou koncovku ze zapalovací svíčky a přečtěte si pokyny.
4. Nebezpečí pořezání/useknutí ruky nebo nohy žacím nožem – nepřibližujte se k pohyblivým součástem.
5. Nebezpečí pořezání, useknutí ruky nebo nohy žacím nožem – na svahu nepracujte se sekačkou po spádnici; pracujte po vrstevnici; před opuštěním provozní polohy vypněte motor a při couvání se dívejte za sebe.



121–2370

1. Rukojeť ve vztyčené poloze
2. Rukojeť ve sklopené poloze
3. Umístění nožního pedálu

Nastavení

Důležité: Sejměte a zlikvidujte ochrannou plastovou fólii, která zakrývá motor.

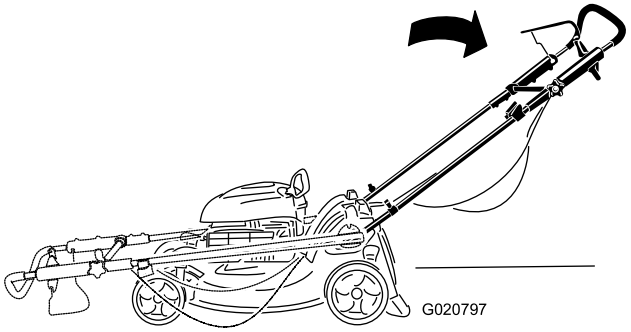
1

Rozložení rukojeti

Nejsou potřeba žádné díly

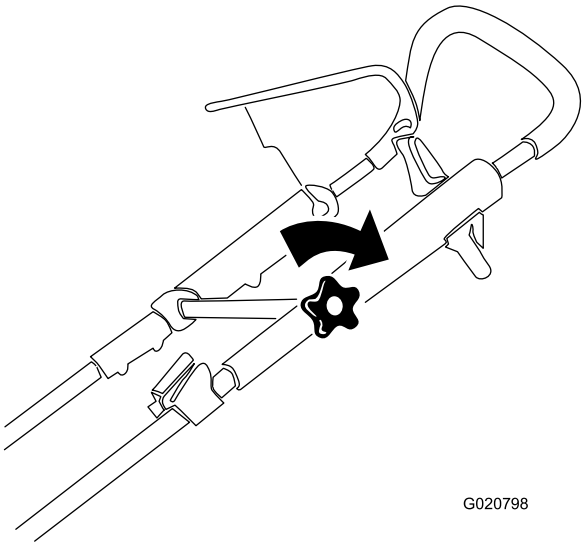
Postup

1. Sklopte rukojeť tak, jak je znázorněno na Obrázek 3.



Obrázek 3

2. Utáhněte všechny otočné knoflíky rukojeti.
3. Přesuňte horní rukojeť do požadované polohy a dotáhněte pevně horní knoflík rukojeti (Obrázek 4).



Obrázek 4

2

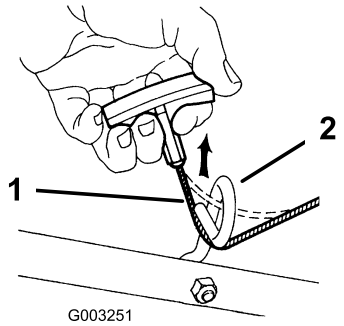
Instalace lanka ručního startéru do vodiče lanka

Nejsou potřeba žádné díly

Postup

Důležité: Lanko ručního startéru musíte nainstalovat do vodiče lanka.

Přidržte ovládací tyč žacího nože v poloze přitažené k horní rukojeti a protáhněte lanko ručního startéru vodičem lanka na rukojeti (Obrázek 5).



Obrázek 5

1. Lanko ručního startéru
2. Vodič lanka

3

Doplnění oleje do motoru

Nejsou potřeba žádné díly

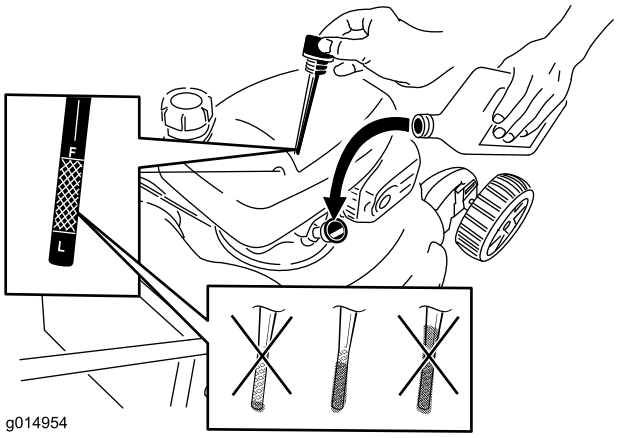
Postup

Důležité: Tento stroj nemá při dodávce naplněn olej v motoru. Před nastartováním motoru doplňte do motoru olej.

Důležité: Vyměňte motorový olej po prvních 5 hodinách provozu; následně jej vyměňujte jednou ročně. Viz Výměna motorového oleje (strana 16).

1. Umístěte stroj na rovnou plochu.
2. Vytáhněte měrku (Obrázek 6) a plnicí trubkou nalijte olej do 3/4 objemu klikové skříně.

   Poznámka: Maximální objem: 0,59 l, typ: SAE 30 detergentní olej s API klasifikací SF, SG, SH, SJ, SL nebo vyšší.



Obrázek 6

3. Otřete měrku čistým hadříkem.
4. Vložte měrku do plnicí trubky a zašroubujte ji až na doraz.
5. Vyjměte měrku a odečtěte z ní hladinu oleje; viz Obrázek 6.
   - Pokud je hladina oleje příliš nízká, pomalu do plnicí trubice přidejte malé množství oleje a poté opakujte kroky 3 až 5, dokud nebude dosaženo správné hladiny oleje, jak je znázorněno na Obrázek 6.
   - Pokud je hladina oleje příliš vysoká, vypusťte přebytečný olej, dokud nebude na rysce dosaženo správné hladiny oleje. Pokyny pro vypuštění přebytečného oleje najdete v Výměna motorového oleje (strana 16).

   Důležité: Je-li hladina oleje v klikové skříni příliš nízká nebo příliš vysoká a vy spustíte motor, můžete ho tím poškodit.
6. Rukou pevně zasuňte měrku.

4

Montáž mulčovacího nástavce nebo sběracího koše

Nejsou potřeba žádné díly

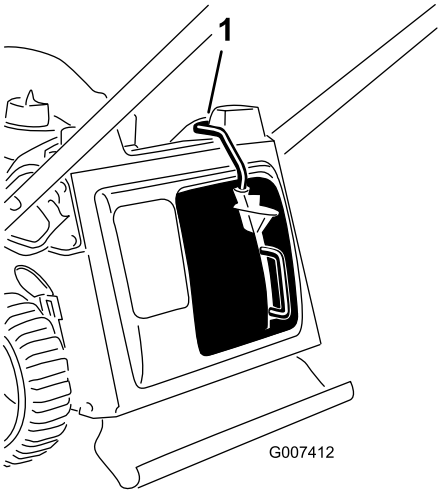
Postup

Důležité: Je nutné namontovat mulčovací nástavec (pro mulčování nebo boční vyhazování) nebo sběrací koš (pro sbírání) správně, v opačném případě nebude motor uveden do chodu.

Stroj je vybaven bezpečnostním spínačem umístěným ve spodní části kanálu nahoře v pravé zadní části stroje, který braní tomu, aby stroj pracoval bez mulčovacího nástavce

nebo sběracího koše. Tím se zamezí odhazování materiálu na pracovníka obsluhy přes zadní vyhazovací kanál.

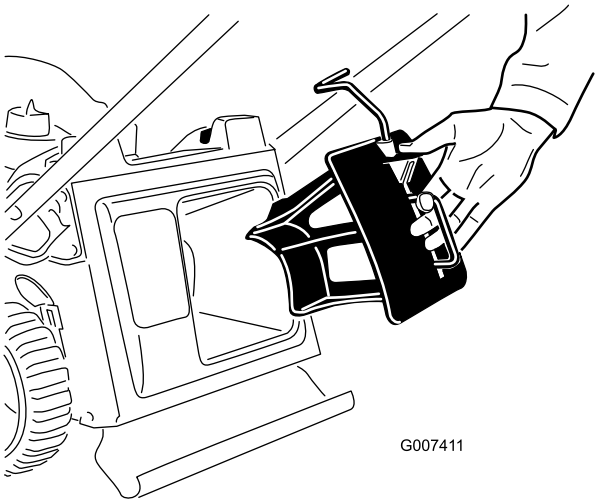
Aby mohl spínač rozpoznat přítomnost mulčovacího nástavce, **musí horní část páky mulčovacího nástavce ležet zcela ve spodní části kanálu** (Obrázek 7).



Obrázek 7

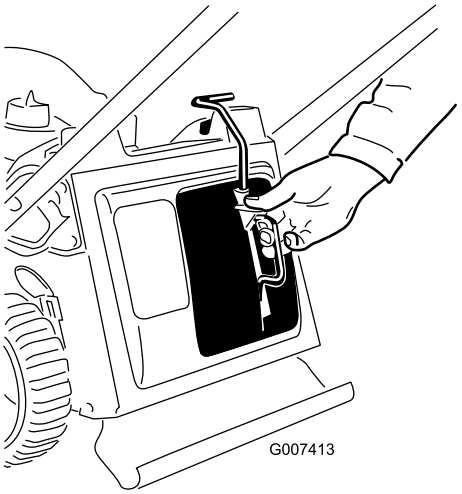
1. Horní část páky mulčovacího nástavce ve spodní části kanálu

1. Vložte mulčovací nástavec do stroje, pokud ještě není namontován (Obrázek 8).



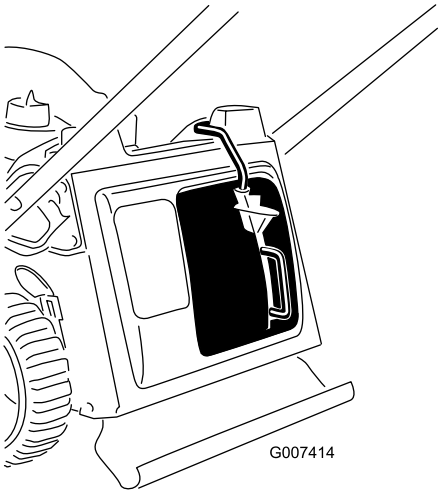
Obrázek 8

2. Zmáčkněte palcem tlačítko na páce a zcela zasuňte mulčovací nástavec do otvoru (Obrázek 9).



Obrázek 9

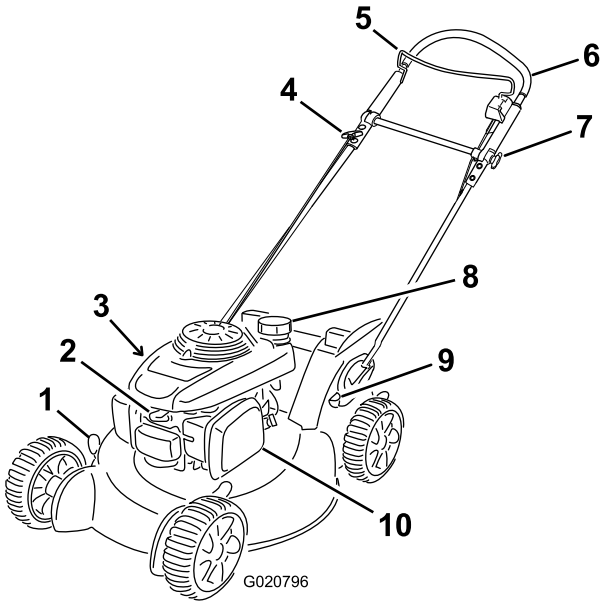
3. Uvolněte tlačítko na páce a ujistěte se, že je horní část páky zcela vložená v přepínacím kanálu (Obrázek 10). **Pokud není horní část páky v přepínacím kanálu, sekačka nebude uvedena do chodu.**



Obrázek 10

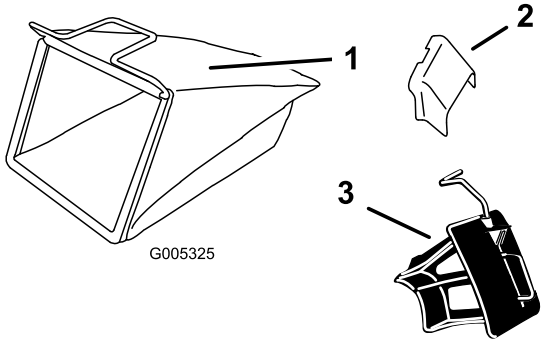
Poznámka: Jestliže páka není náležitým způsobem zaklapnutá, odpojte kabel od zapalovací svíčky a zkontrolujte, zda se nenahromadily v tunelu zbytky, a případně je odstraňte.

Součásti stroje



Obrázek 11

1. Páka pro nastavení výšky sekání (4)
2. Zapalovací svíčka
3. Měrka hladiny oleje (není zobrazena)
4. Ruční startovací rukojeť
5. Ovládací tyč žacího nože
6. Horní část rukojeti
7. Otočný knoflík horní rukojeti
8. Víčko palivové nádrže
9. Nožní pedál
10. Vzduchový filtr



Obrázek 12

1. Sběrací koš
2. Boční vyhazovací kanál
3. Mulčovací nástavec (nainstalovaný)

Technické údaje

Model	Hmotnost	Délka	Šířka	Výška
20999	38 kg	157 cm	56 cm	112 cm

Obsluha

Doplňování paliva do nádrže

⚠ NEBEZPEČÍ

Palivo je vysoce hořlavé a výbušné. Požár nebo výbuch paliva může vám nebo jiným osobám způsobit popálení.

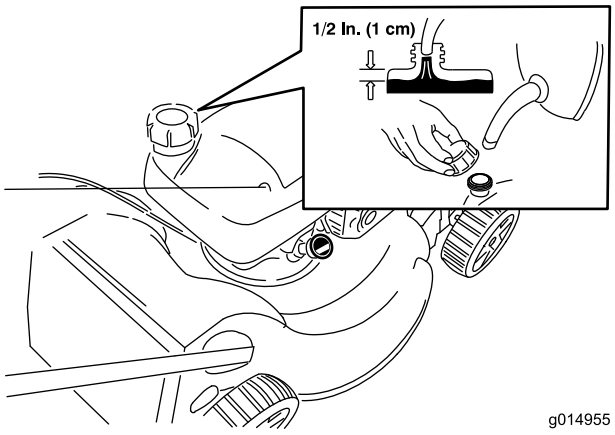
- **Aby nedošlo ke vznícení paliva od statického náboje, položte před tankováním nádobu s palivem nebo sekačku přímo na zem, nikoli na vozidlo nebo nějaký předmět.**
- **Tankujte ve venkovním prostoru, když je motor studený. Utřete rozlité palivo.**
- **Nemanipulujte s palivem v blízkosti otevřeného ohně nebo jisker nebo když kouříte.**
- **Skladujte palivo ve schválené nádobě, mimo dosah dětí.**

Poznámka: Natankujte do nádrže čerstvý normální bezolovnatý benzín ze značkové čerpací stanice (Obrázek 13).

Poznámka: Používejte standardní bezolovnatý benzin vhodný pro použití v automobilových motorech (minimální oktanové číslo 87). Běžný olovnatý benzin je možné použít v případě, že standardní bezolovnatý benzin není k dispozici.

Důležité: Nikdy nepoužívejte metanol, palivo obsahující metanol nebo palivovou směs obsahující více než 10 % etanolu, protože by mohlo dojít k poškození palivového systému. Nemíchejte olej s palivem.

Důležité: Abyste omezili problémy se startováním, přidávejte do palivo po celou sezónu stabilizátor. Míchejte jej s palivem starým maximálně 30 dnů.



Obrázek 13

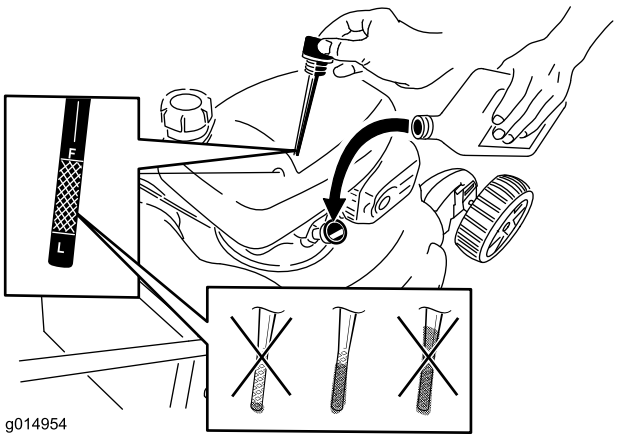
1. 1 cm

Kontrola hladiny motorového oleje

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

Maximální objem: 0,59 l, typ: SAE 30 detergentní olej s API klasifikací SF, SG, SH, SJ, SL nebo vyšší.

1. Umístěte stroj na rovnou plochu.
2. Vytáhněte měrku (Obrázek 14).



Obrázek 14

3. Otřete měrku čistým hadříkem.
4. Vložte měrku do plnicí trubky a zašroubujte ji až na doraz.
5. Vyjměte měrku a odečtěte z ní hladinu oleje; viz Obrázek 14.
   - Pokud je hladina oleje příliš nízká, pomalu do plnicí trubice přidejte malé množství oleje a poté opakujte kroky 3 až 5, dokud nebude dosaženo správné hladiny oleje, jak je znázorněno na Obrázek 14.
   - Pokud je hladina oleje příliš vysoká, vypusťte přebytečný olej, dokud nebude na rysce dosaženo správné hladiny oleje. Pokyny pro vypuštění přebytečného oleje najdete v Výměna motorového oleje (strana 16).

   Důležité: Je-li hladina oleje v klikové skříni příliš nízká nebo příliš vysoká a vy spustíte motor, můžete ho tím poškodit.
6. Rukou pevně zasuňte měrku.

Nastavení výšky sekání

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Při nastavování výšky sekání se můžete dostat do kontaktu s pohyblivým nožem, který může způsobit vážné poranění.

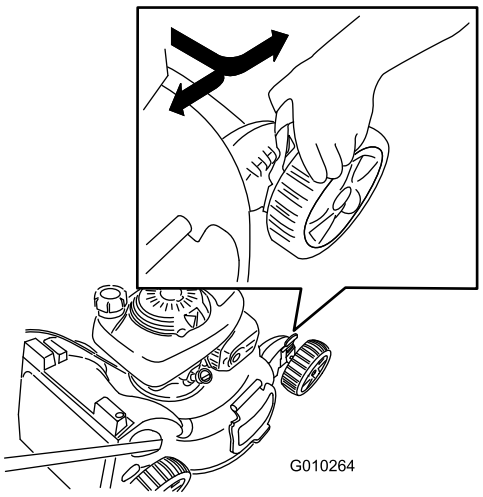
- **Vypněte motor a počkejte, dokud se všechny pohyblivé součásti nezastaví.**
- **Při nastavování výšky sekání nestrkejte prsty pod kryt.**

⚠ VÝSTRAHA

Pokud byl spuštěný motor, tlumič výfuku bude žhavý a může způsobit vážné popálení. Nepřibližujte se ke žhavému tlumiči výfuku.

Nastavte výšku sekání podle potřeby. Nastavte všechna čtyři kola do stejné výšky.

Poznámka: Chcete-li výšku zvětšit, posuňte všechny 4 páky k nastavení výšky sekání dopředu; chcete-li výšku zmenšit, posuňte všechny páky dozadu (Obrázek 15).



Obrázek 15

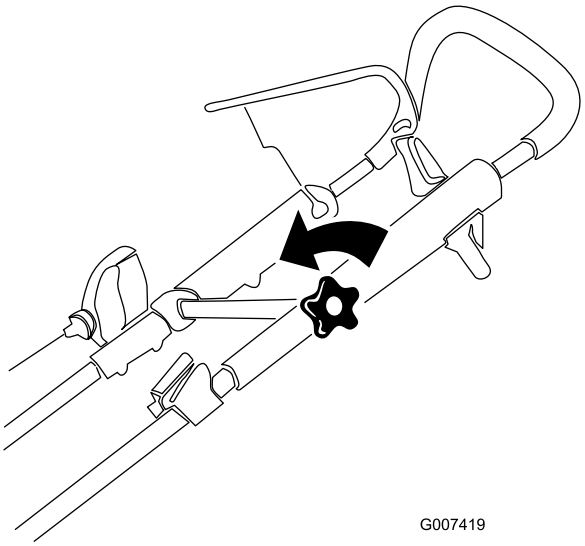
Poznámka: Nastavení výšky sekání je 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 cm, 89 mm, 102 mm a 114 mm.

Nastavení výšky horní rukojeti

Horní rukojeť musíte zvednout nebo spustit dolů do polohy pohodlné pro Vaši práci.

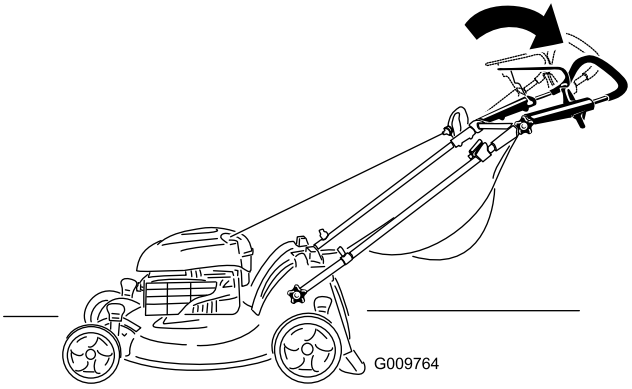
Poznámka: Horní rukojeť nemůžete zvednout výše než sklon spodní rukojeti.

1. Uvolněte otočný knoflík horní rukojeti (Obrázek 16).



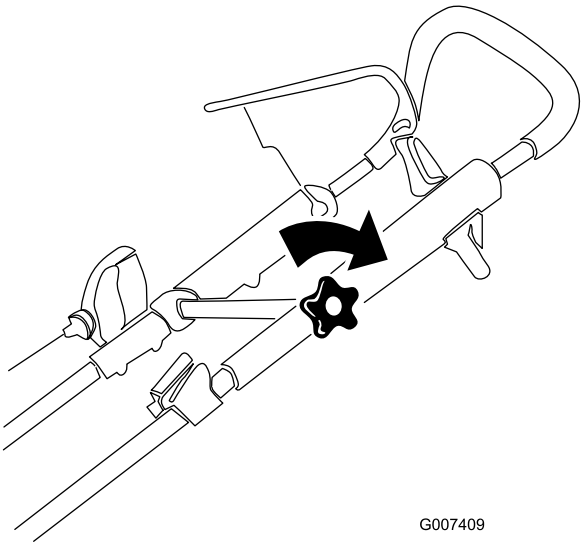
Obrázek 16

2. Přesuňte horní rukojeť do požadované pozice (Obrázek 17).



Obrázek 17

3. Pevně utáhněte otočný knoflík horní rukojeti (obrázek 19).

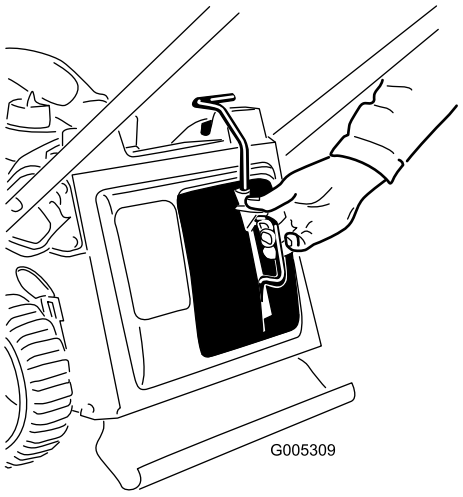


Obrázek 18

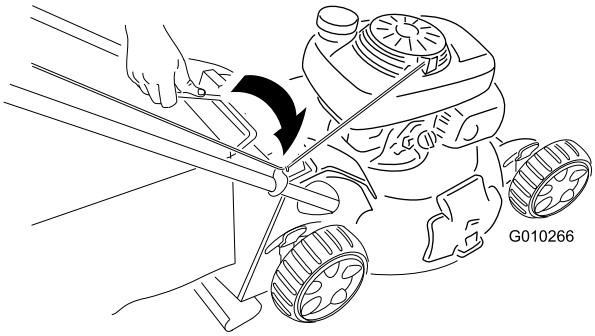
Spuštění motoru

Důležité: Stroj je vybaven bezpečnostním systémem, který neumožňuje nastartování, pokud na stroji není bezpečně nainstalován mulčovací nástavec nebo sběrací koš.

1. Namontujte na stroj mulčovací nástavec (Obrázek 19) nebo sběrací koš (Obrázek 20).

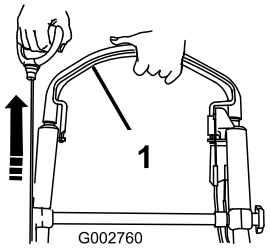


Obrázek 19



Obrázek 20

2. Přitlačte ovládací tyč žacího nože k držadlu a zatáhněte za ruční startér (Obrázek 21).



Obrázek 21

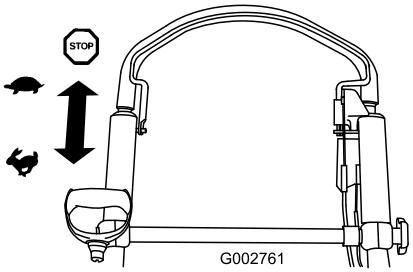
1. Ovládací tyč žacího nože

Poznámka: Pokud stroj stále nestartuje, obraťte se na autorizované servisní středisko.

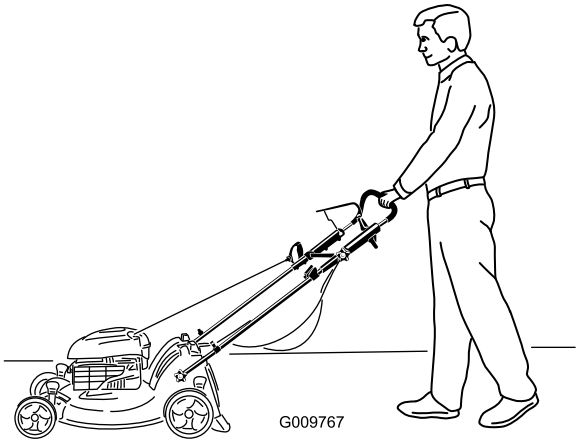
3. Vyzkoušejte bezpečnostní systém stroje podle pokynů uvedených v části Test bezpečnostního systému stroje při uskladnění.

Použití ručního pohonu

V případě použití ručního pohonu se jednoduše pohybujte volnou chůzí a tlačte stroj před sebou, s rukama na horním držadle a s lokty u těla (Obrázek 22 a Obrázek 23).



Obrázek 22



Obrázek 23

Poznámka: Pokud se stroj nepohybuje volně zpět po práci s ručním pohonem, zastavte se, přidržte ruce na místě a nechte stroj, aby popojel několik centimetrů dopředu, aby došlo k odpojení pohonu kol. Můžete také zkusit dosáhnout pod rukojetí vlastního kroku na kovovou rukojeť a zatlačit stroj o několik centimetrů dopředu. Pokud se stroj stále nepohybuje vzad volně, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Zastavení motoru

Servisní interval: Při každém použití nebo denně—Dbejte na to, aby se motor zastavil do 3 sekund po uvolnění ovládací tyče žacího nože.

Abyste vypnuli motor, uvolněte ovládací tyč žacího nože.

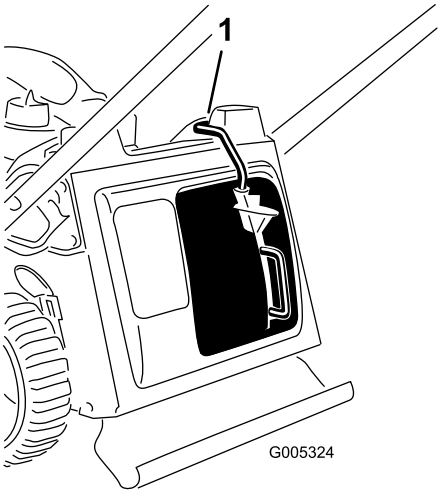
Důležité: Po uvolnění ovládací tyče žacího nože by se motor i nůž měly do 3 sekund zastavit. Pokud se řádně nezastaví, přestaňte sekačku okamžitě používat a kontaktujte autorizované servisní středisko.

Mulčování

Stroj je podle továrního nastavení schopen vtlačovat jemně posekanou trávu a listí zpět do trávníku.

Před mulčováním vyjměte ze stroje sběrací koš (viz Vyjmutí sběracího koše (strana 12)). Před mulčováním odmontujte ze stroje boční vyhazovací kanál a zajistěte dvířka bočního vyhazovacího otvoru (viz Vyjmutí bočního vyhazovacího kanálu (strana 14)).

Důležité: Stroj je vybavený bezpečnostním vypínačem, který zabraňuje nastartování, dokud není na stroji bezpečně nainstalován mulčovací nástavec (Obrázek 24).



Obrázek 24

1. Horní část páky mulčovacího nástavce ve spodní části kanálu

Sbírání trávy

Chcete-li posekanou trávu a listí z trávníku sesbírat, použijte sběrací koš.

Před sběrem trávy odmontujte ze stroje boční vyhazovací kanál a zajistěte dvířka bočního vyhazovacího otvoru (viz Vyjmutí bočního vyhazovacího kanálu (strana 14)).

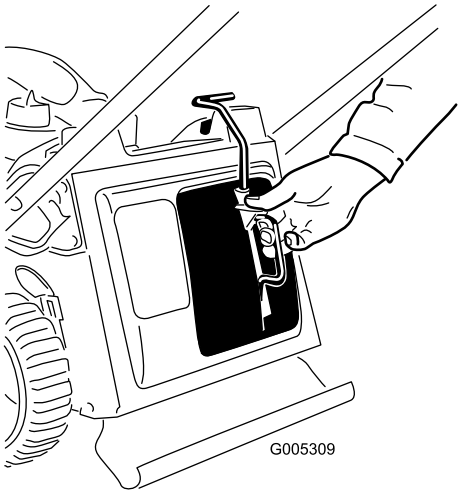
⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Žací nůž je ostrý; při kontaktu s nožem může dojít k vážnému poranění.

Před opuštěním provozní pozice vypněte motor a počkejte, dokud se všechny pohyblivé součásti nezastaví.

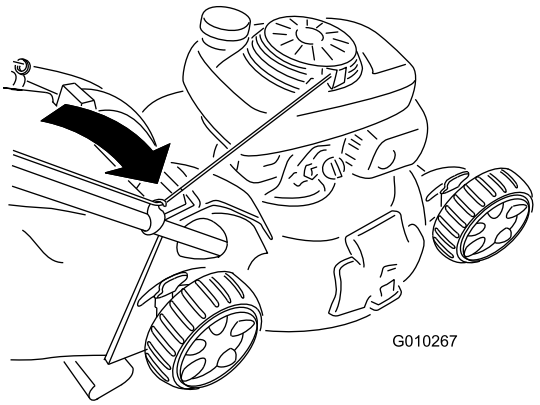
Připevnění sběracího koše

1. Odmontujte mulčovací nástavec (Obrázek 25).



Obrázek 25

2. Protáhněte lanko startéru okolo spodního vedení lanka (Obrázek 26).

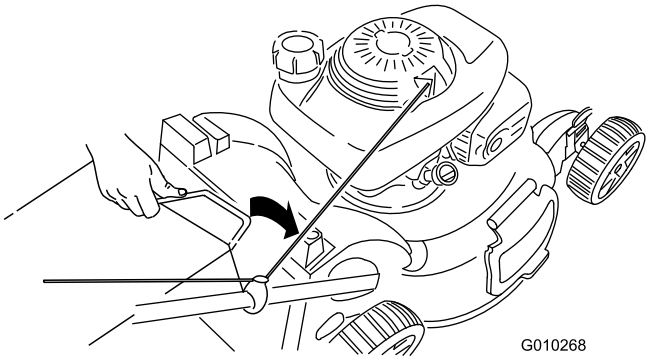


Obrázek 26

Poznámka: Pokud zatáhnete držadlo ručního startéru, spodní vedení lanka uvolní lanko startéru.

3. Vložte rukojeť sběracího koše do drážek na horní části stroje (Obrázek 27).

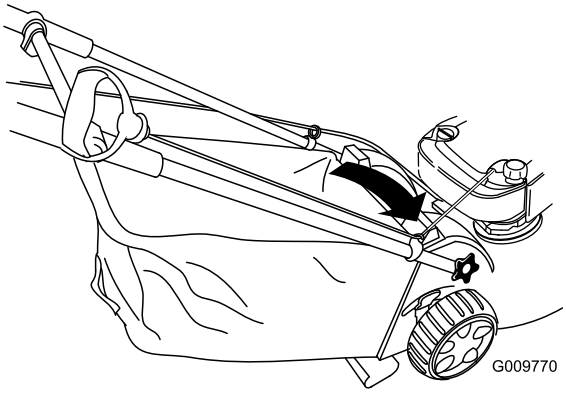
Důležité: Stroj je vybavený bezpečnostním vypínačem, který zabraňuje nastartování, dokud není na stroji bezpečně nainstalován sběrací koš.



Obrázek 27

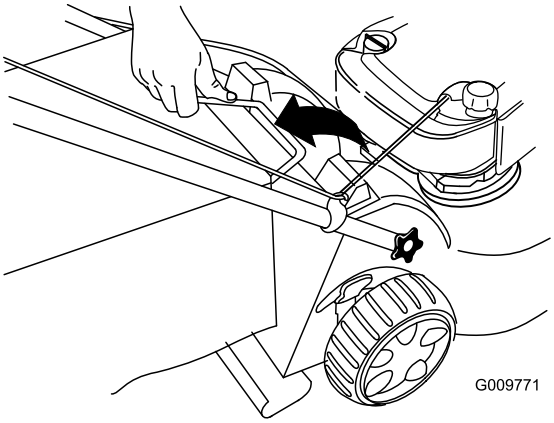
Vyjmutí sběracího koše

1. Protáhněte lanko startéru okolo spodního vedení lanka (Obrázek 28).



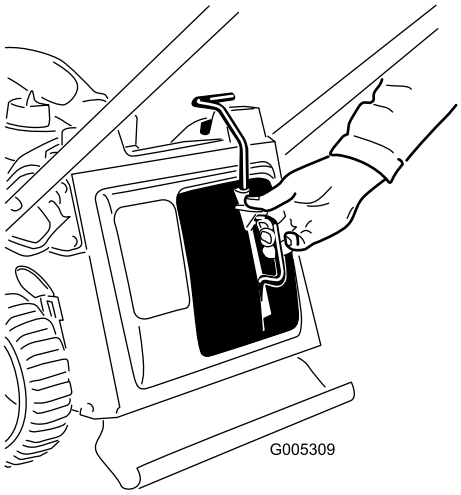
Obrázek 28

2. Zvedněte rukojeť sběracího koše z drážek na horní části stroje a vyjměte koš ze stroje (Obrázek 29).



Obrázek 29

3. Nasaďte mulčovací nástavec (Obrázek 30).



Obrázek 30

Vyhazování kousků trávy bočním otvorem.

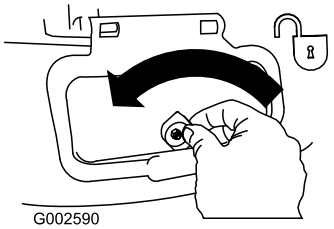
Při sekání velmi vysoké trávy použijte boční vyhazovací otvor.

Pokud je na stroji připevněný sběrací koš, před použitím bočního vyhazovacího otvoru ho vyjměte a nasaďte mulčovací nástavec (viz Vyjmutí sběracího koše (strana 12)).

Důležité: Stroj je vybavený bezpečnostním vypínačem, který zabraňuje nastartování, dokud není na stroji bezpečně nainstalován mulčovací nástavec (viz Mulčování (strana 11)).

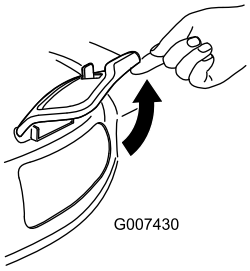
Upevnění bočního vyhazovacího kanálu

1. Odjistěte dvířka bočního vyhazovacího otvoru (Obrázek 31).



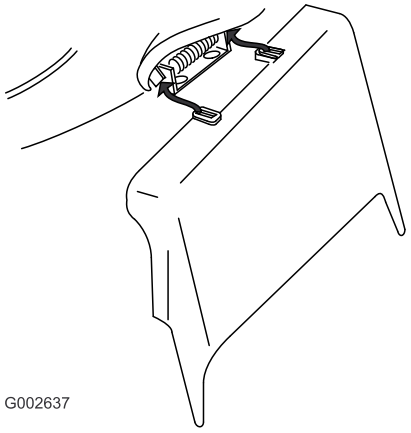
Obrázek 31

2. Zvedněte dvířka bočního vyhazovacího otvoru (Obrázek 32).



Obrázek 32

3. Nasaďte boční vyhazovací kanál a přiklopte dvířka na kanál (Obrázek 33).

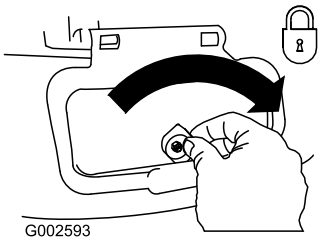


Obrázek 33

Vyjmutí bočního vyhazovacího kanálu

Při vyjímání bočního vyhazovacího kanálu opakujte výše popsané kroky v opačném pořadí.

Důležité: Po zavření dvířek bočního vyhazovacího otvoru dvířka zajistěte (Obrázek 34).



Obrázek 34

Provozní tipy

Všeobecná doporučení k sekání

- Odstraňte z trávníku klacky, kameny, dráty, větve a jiné předměty, na které by mohl žací nůž narazit.
- Zabraňte kontaktu žacího nože s tvrdými předměty. Nikdy záměrně nepřejíždějte sekačkou přes žádný předmět.
- Pokud sekačka narazí na tvrdý předmět nebo začne vibrovat, okamžitě vypněte motor, odpojte koncovku zapalovací svíčky a zkontrolujte, zda sekačka není poškozená.
- Pro dosažení maximální výkonnosti namontujte před začátkem sezóny nový žací nůž.
- V případě potřeby vyměňte žací nůž za náhradní nůž Toro.

Sekání trávy

- Sekejte najednou vždy pouze asi třetinu výšky trávy. Pokud tráva není řídká nebo pokud není pozdní podzim, kdy se růst trávy zpomaluje, nenastavujte výšku pod hodnotu 51 mm. Viz Nastavení výšky sekání (strana 9).
- Pokud sekáte trávu vyšší než 15 cm, nastavte maximální výšku sekání a pohybujte se pomaleji. Poté sekání zopakujte s menší nastavenou výškou, aby trávník vypadal co nejlépe. Je-li tráva příliš vysoká, může se sekačka ucpat a motor se zastaví.
- Sekejte pouze suchou trávu a listí. Mokrá tráva a listí mají tendenci tvořit chomáče a mohou způsobit ucpání sekačky nebo zastavení motoru.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Na mokré trávě nebo listí můžete uklouznout, dostat se do kontaktu s žacím nožem a způsobit si vážné zranění. Sekejte pouze za sucha.

- Střídejte směr sekání. Pomáhá to rozptylovat posekanou trávu po trávníku a dosáhnout rovnoměrného hnojení.
- Pokud výsledný vzhled trávníku není uspokojivý, vyzkoušejte následující:
  - Vyměňte žací nůž nebo jej nechte nabrousit.
  - Pohybujte se při sekání pomaleji.
  - Nastavte na stroji větší výšku sekání.
  - Sekejte trávu častěji.
  - Postupujte v překrývajících se pruzích místo plných pruhů při každém průchodu.
  - Nastavte výšku sekání u předních kol o 1 stupeň níž než u zadních kol. Například přední kola nastavte na výšku 51 mm a zadní kola na výšku 64 mm.

Sekání listí

- Dbejte na to, aby po sekání tráva polovinou své výšky přesahovala vrstvu listí. Možná budete muset přejet sekačkou přes listí víckrát.
- Pokud vrstva listí na trávníku přesahuje 13 cm, nastavte přední výšku sekání o 1 nebo 2 stupně výš než zadní výšku sekání.
- Pokud sekačka neseká listy dostatečně najemno, zpomalte.

Údržba

Poznámka: Z normálního místa obsluhy určete levou a pravou stranu stroje.

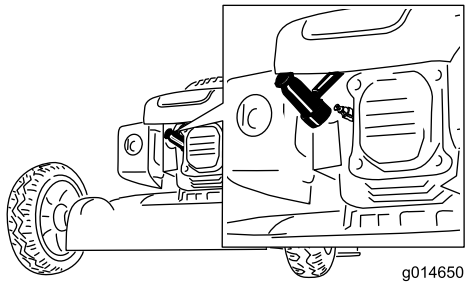
Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Po prvních 5 hodinách	• Vyměňte motorový olej.
Při každém použití nebo denně	• Kontrolujte hladinu motorového oleje. • Dbejte na to, aby se motor zastavil do 3 sekund po uvolnění ovládací tyče žacího nože. • Vyčistěte spodní stranu krytu stroje.
Po každých 25 hodinách provozu	• Vyměňujte vzduchový filtr jednou ročně; častěji při provozu v prašném prostředí.
Po každých 50 hodinách provozu	• Vyměňte motorový olej. Při provozu v prašném prostředí provádějte výměnu častěji.
Každý rok	• Promažte ozubené soukolí. • Promažte horní rukojeť.
Každý rok nebo před uskladněním	• Vyměňte motorový olej. Při provozu v prašném prostředí provádějte výměnu častěji. • Vyměňte žací nůž.

Důležité: Další pokyny k údržbě naleznete v návodu k obsluze motoru.

Příprava na údržbu

1. Vypněte motor a počkejte, dokud se všechny pohyblivé součásti nezastaví.
2. Před prováděním údržby odpojte koncovku zapalovací svíčky (Obrázek 35).



Obrázek 35

3. Po dokončení údržbářských prací připojte koncovku zpět k zapalovací svíčce.

Důležité: Abyste stroj mohli naklonit kvůli výměně oleje nebo žacího nože, spotřebujte nejprve během normálního provozu palivo v nádrži. Je-li nezbytné naklonit stroj před spotřebováním paliva, odčerpejte palivo ručním palivovým čerpadlem. Naklánějte stroj na stranu vždy tak, aby měrka oleje byla dole.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

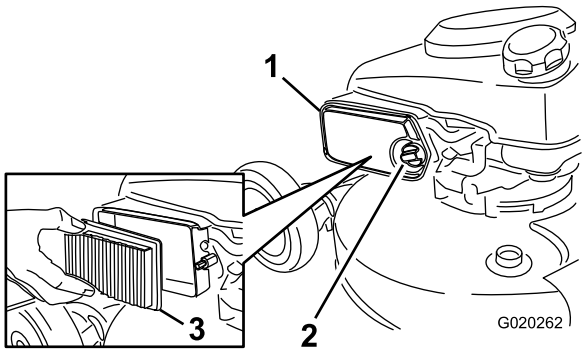
Naklonění stroje může způsobit vytékání paliva. Palivo je hořlavé, výbušné a může způsobit zranění.

Spotřebujte palivo provozem nebo je odčerpejte ručním čerpadlem; nikdy násoskou.

Výměna vzduchového filtru

Servisní interval: Po každých 25 hodinách provozu

1. Uvolněte otočný knoflík a otevřete kryt motoru (Obrázek 36).



Obrázek 36

1. Kryt
2. Knoflík
3. Vzduchový filtr

2. Vyměňte vzduchový filtr (Obrázek 36).
3. Upevněte kryt.

Výměna motorového oleje

Servisní interval: Po prvních 5 hodinách

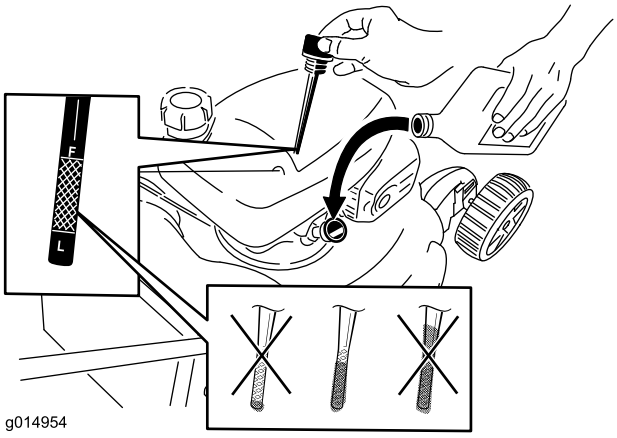
Po každých 50 hodinách provozu

Každý rok nebo před uskladněním

Poznámka: Maximální objem: 0,59 l, typ: SAE 30 detergentní olej s API klasifikací SF, SG, SH, SJ, SL nebo vyšší.

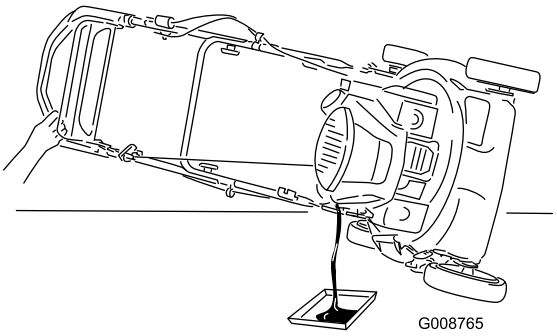
1. Umístěte stroj na rovnou plochu.
2. Dbejte, aby v palivové nádrži nebylo žádné palivo nebo jen málo, aby palivo nevyteklo, když sekačku nakloníte na stranu.
3. Několik minut před výměnou oleje spusťte motor, aby se olej zahřál.

   Poznámka: Zahřátý olej má lepší viskozitu a odnáší více nečistot.
4. Odpojte koncovku zapalovací svíčky; viz Příprava na údržbu (strana 15).
5. Umístěte nádobu na vypuštěný olej vedle stroje na straně měrky.
6. Vytáhněte měrku z plnicí trubice oleje (Obrázek 37).



Obrázek 37

7. Nakloňte stroj na stranu s plnicí trubicí oleje otočenou dolů a vypusťte použitý olej plnicí trubicí do nádoby na vypuštěný olej (Obrázek 38).



Obrázek 38

8. Po vypuštění použitého oleje vraťte stroj do provozní polohy.
9. Prostřednictvím olejové plnicí trubice naplňte klikovou skříň přibližně ze 3/4 olejem.

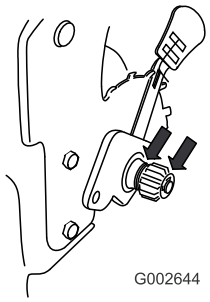
   Poznámka: Maximální objem: 0,59 l, typ: SAE 30 detergentní olej s API klasifikací SF, SG, SH, SJ, SL nebo vyšší.
10. Otřete měrku čistým hadříkem.
11. Vložte měrku do plnicí trubky a zašroubujte ji až na doraz.
12. Vyjměte měrku a odečtěte z ní hladinu oleje; viz Obrázek 37.
    - Pokud je hladina oleje příliš nízká, pomalu do plnicí trubice přidejte malé množství oleje a poté opakujte kroky 10 až 12, dokud nebude dosaženo správné hladiny oleje, jak je znázorněno na Obrázek 37.
    - Pokud je hladina oleje příliš vysoká, vypusťte přebytečný olej, dokud nebude na rysce dosaženo správné hladiny oleje.

      Důležité: Je-li hladina oleje v klikové skříni příliš nízká nebo příliš vysoká a vy spustíte motor, můžete ho tím poškodit.
13. Rukou pevně zasuňte měrku.
14. Použitý olej recyklujte v místním recyklačním středisku.

Mazání ozubeného soukolí

Servisní interval: Každý rok

1. Odšroubujte upevňovací šroub uprostřed každého zadního kola a sundejte **zadní** kola.
2. Naneste mazací olej na vnitřní a vnější stranu soukolí, jak je znázorněno na obrázku Obrázek 39.



Obrázek 39

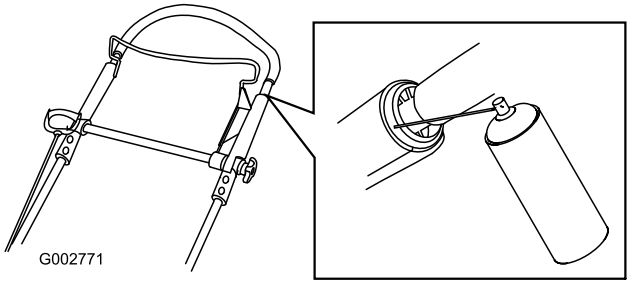
3. Namontujte zadní kola.

Mazání horní rukojeti

Servisní interval: Každý rok

Promažte jednou za rok nebo podle potřeby levou a pravou stranu horní rukojeti pomocí rozprašovače silikonového oleje s nízkou viskozitou.

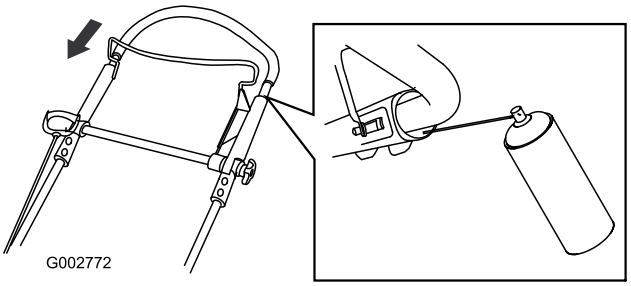
1. Nastříkejte olej na vnější plastový konec vnitřní rukojeti (Obrázek 40).



Obrázek 40

Poznámka: Použitím hadičky dodávané se sprejem lze nasměrovat proud oleje.

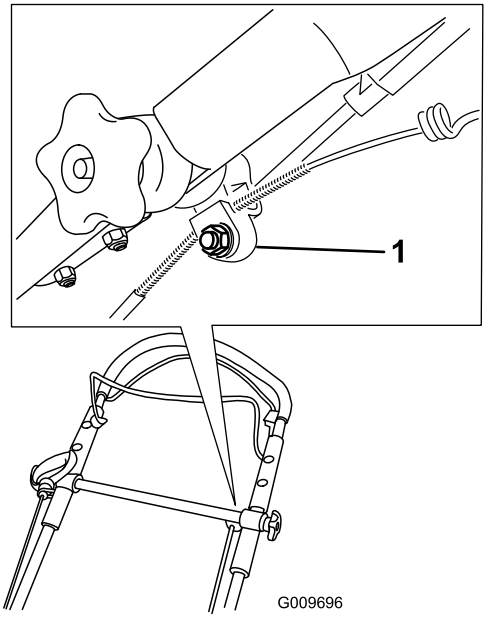
2. Zatlačte horní rukojeť zcela dolů a nastříkejte olej na vnitřní plastový povrch vnější rukojeti (Obrázek 41).



Obrázek 41

Seřízení kabelu ručního pohonu

1. Povolte matici na držáku kabelu (Obrázek 42).



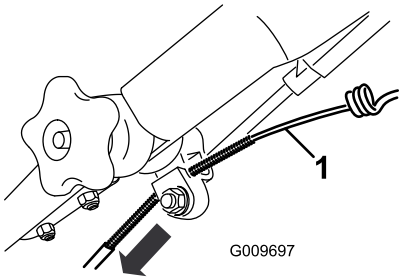
Obrázek 42

1. Držák kabelu

2. Přitáhněte horní rukojeť směrem nahoru a zcela dozadu.

   Poznámka: Pokud se rukojeť nepohybuje plynule, postupujte podle pokynů uvedených v Mazání horní rukojeti (strana 17).

3. Stáhněte plášť kabelu směrem dolů tak, aby byl obnažený kabel napnutý (Obrázek 43).

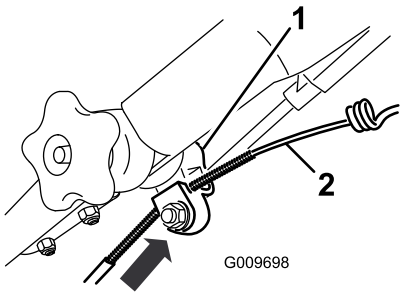


Obrázek 43

1. Obnažený kabel

4. Vytáhněte plášť kabelu nahoru o 3 mm.

   Poznámka: K horní straně držáku černého kabelu můžete přiložit pravítko a změřit, o kolik se posunul horní konec pláště kabelu (Obrázek 44).



Obrázek 44

1. Držák kabelu
2. Plášť kabelu

Poznámka: Posunutím pláště kabelu směrem nahoru se sníží pojezdová rychlost; posunutím pláště kabelu směrem dolů se zvýší pojezdová rychlost.

5. Pevně utáhněte matici.
6. Spusťte stroj a zkontrolujte nastavení.

Poznámka: Pokud ruční pohon není správně nastavený, opakujte tento postup.

Výměna žacího nože

Servisní interval: Každý rok nebo před uskladněním

Důležité: ***Pro správné namontování žacího nože budete potřebovat momentový klíč.*** **Pokud nemáte momentový klíč nebo si provedením montáže nejste jistí, kontaktujte autorizované servisní středisko.**

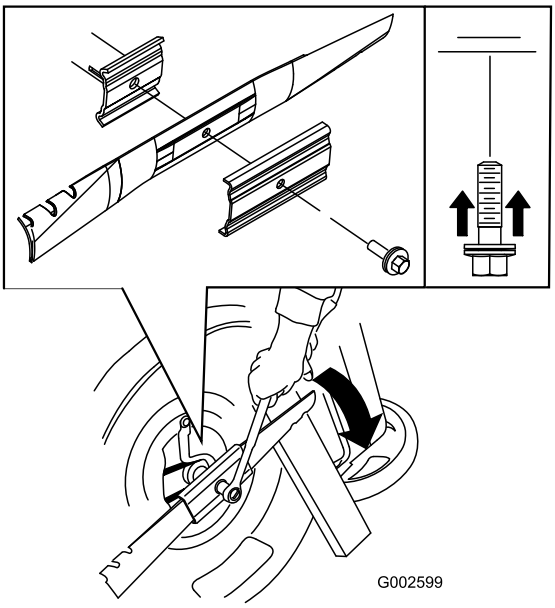
Po každém spotřebování paliva zkontrolujte žací nůž. Je-li žací nůž poškozený nebo prasklý, okamžitě jej vyměňte. Je-li ostří žacího nože tupé nebo poškozené, nechte je nabrousit nebo je vyměňte.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Žací nůž je ostrý; při kontaktu s nožem může dojít k vážnému poranění.

Při manipulaci se žacím nožem používejte rukavice.

1. Odpojte koncovku zapalovací svíčky, viz část Příprava na údržbu (strana 15).
2. Nakloňte stroj na stranu tak, aby měrka oleje byla dole.
3. K zajištění žacího nože použijte dřevěný špalek (Obrázek 45).



Obrázek 45

4. Sundejte žací nůž a uložte si veškeré upevňovací součástky (Obrázek 45).
5. Namontujte nový žací nůž a všechny upevňovací součástky (Obrázek 45).

Důležité: Zakřivené konce žacího nože musí směřovat ke krytu stroje.

6. Momentovým klíčem utáhněte upevňovací šroub žacího nože při použití utahovacího momentu 82 Nm (60 ft-lb).

Důležité: Při použití momentu 82 Nm (60 ft-lb) je šroub pevně utažen. Zajistěte žací nůž dřevěným špalkem a utahovákem nebo klíčem šroub pevně utáhněte. Přetáhnout šroub je velmi obtížné.

Čištění spodní strany krytu stroje

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

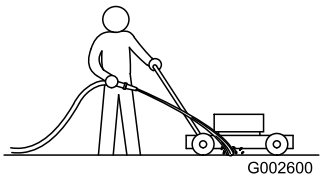
⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Zpod krytu sekačky se může uvolňovat materiál.

- **Používejte ochranné brýle.**
- **Neopouštějte pozici při provozu (za rukojetí).**
- **Nedovolte, aby v blízkosti sekačky kdokoli stál.**

1. S motorem spuštěným na rovném dlážděném povrchu stříkejte proud vody před pravé zadní kolo (Obrázek 46).

Poznámka: Voda bude stříkat do prostoru, kde se pohybuje žací nůž, a odstraňovat zbytky trávy.



Obrázek 46

2. Jakmile přestanou vypadávat zbytky rozsekané trávy, zastavte vodu a přesuňte stroj na suché místo.
3. Motor nechejte několik minut běžet, aby uschl kryt sekačky a nedocházelo k jeho korozi.

Uskladnění

Příprava stroje k uskladnění

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Výpary paliva mohou explodovat.

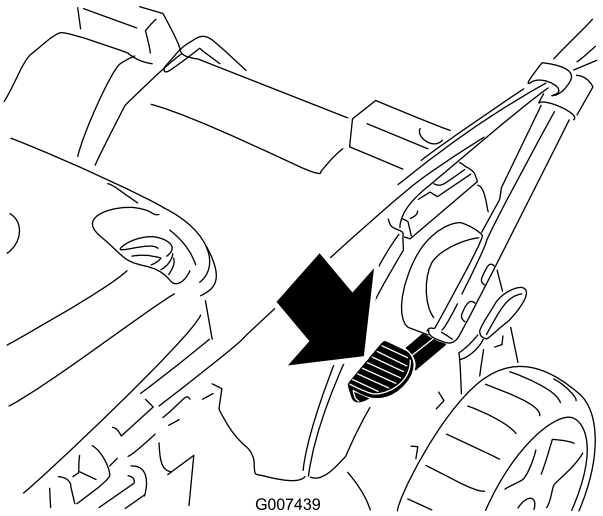
- **Neskladujte palivo po dobu delší než 30 dnů.**
- **Neskladujte sekačku v uzavřeném prostoru poblíž otevřeného ohně.**
- **Před uskladněním sekačky nechte vychladnout motor.**

1. Při posledním tankování v roce přidejte do paliva stabilizátor, jak doporučuje výrobce motoru.
2. Nechte stroj běžet, dokud se palivo nespotřebuje a motor se nezastaví.
3. Nasyťte motor a znovu jej spusťte.
4. Nechte motor běžet, dokud se nezastaví. Jakmile motor nejde nastartovat, je dostatečně suchý.
5. Odpojte koncovku zapalovací svíčky.
6. Vymontujte svíčku, do otvoru pro svíčku nalijte 30 ml oleje a několikrát pomalu zatáhněte za lanko startéru, aby se olej rozmístil po celém válci a v období mimo sezónu nevznikala ve válci koroze.
7. Namontujte volně zapalovací svíčku.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby.

Složení rukojeti

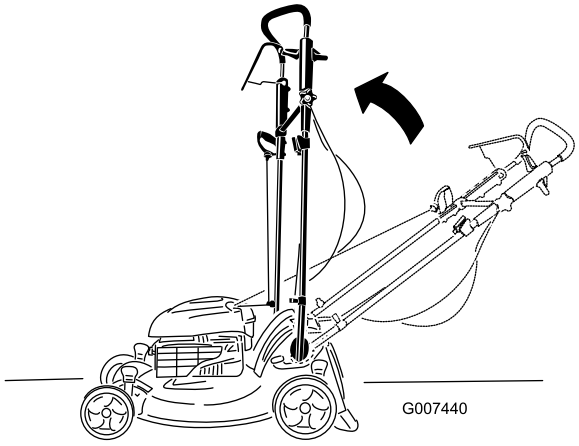
Vzpřímená poloha

1. Sešlápněte nožní pedál a podržte ho sešlápnutý (Obrázek 47).



Obrázek 47

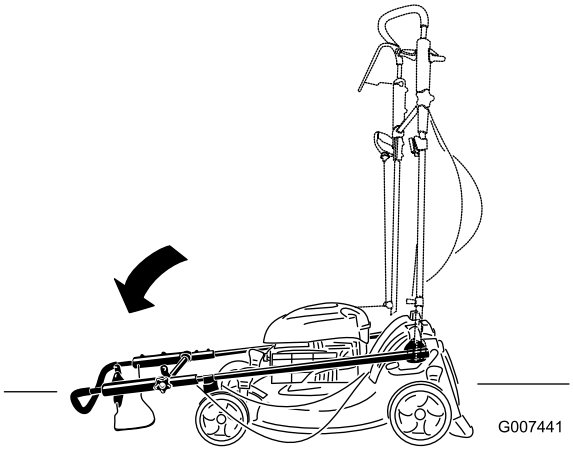
2. Přesuňte rukojeť do vzpřímené polohy (Obrázek 48).



Obrázek 48

Poloha pro pohyb vpřed

1. S rukojetí ve vzpřímené poloze sešlápněte nožní pedál a podržte ho sešlápnutý.
2. Sklopte rukojeť úplně dopředu a uvolněte otočný knoflík horní rukojeti (Obrázek 49).



Obrázek 49

3. Rozložení rukojeti viz 1 Rozložení rukojeti (strana 5).

Použití stroje po uskladnění

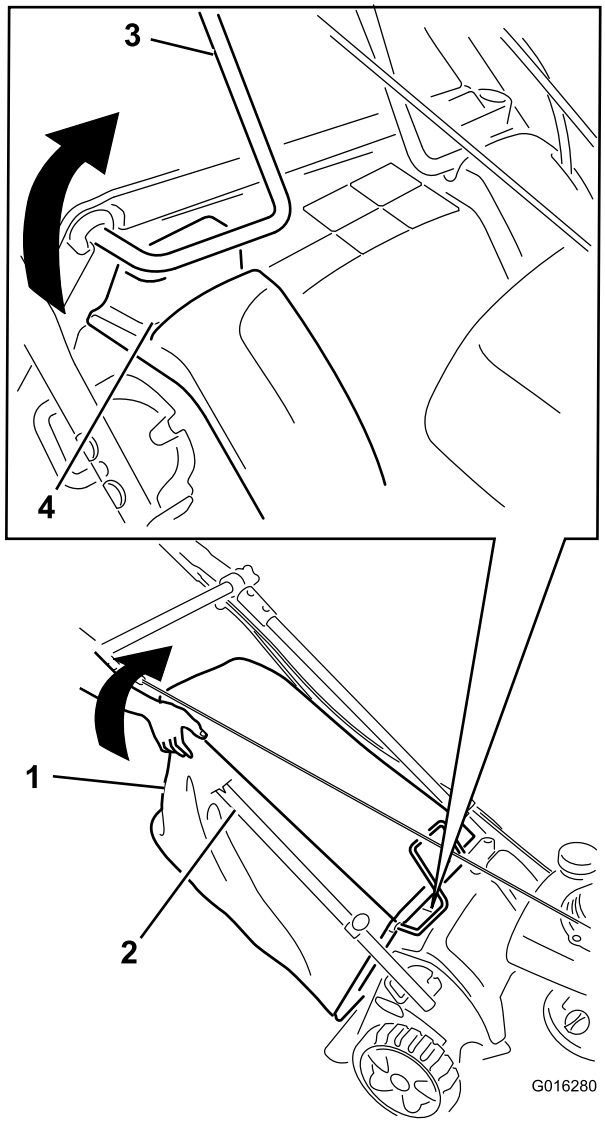
1. Vymontujte zapalovací svíčku a pomocí startéru rychle roztočte motor, aby se z válce dostal přebytečný olej.
2. Namontujte zapalovací svíčku a utáhněte ji momentovým klíčem na 20 Nm.
3. Připojte kabel k zapalovací svíčce.
4. Otestujte bezpečnostní systém stroje; viz Test bezpečnostního systému stroje (strana 20).

Test bezpečnostního systému stroje

1. Umístěte stroj na rovnou plochu.
2. Vypněte motor a počkejte, dokud se všechny pohyblivé součásti nezastaví.
3. Pokud ke stroji není připevněn sběrací koš, odstraňte kryt vyhazovacího otvoru a nasaďte sběrací koš.
4. Spusťte motor.
5. Se zapnutým motorem nadzvedávejte pravý horní zadní roh sběracího koše, dokud se drátěný rám koše na pravém horním předním rohu sběracího koše úplně nevysune z pravé drážky (Obrázek 50). **Motor by se měl zastavit.**

Poznámka: Na pravé drážce je umístěn spínač bezpečnostního blokování.

Důležité: Při provádění tohoto kroku nepřepínejte mimo provozní polohu.



Obrázek 50

1. Sběrací koš
2. Pravá strana rukojeti byla částečně odstraněna z důvodu přehlednosti
3. Drátěný rám koše
4. Drážka

6. Pokud se motor při provádění této zkoušky nezastaví, zastavte jej uvolněním ovládací tyče na rukojeti, počkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví, a dopravte stroj k autorizovanému prodejci výrobků společnosti Doro, který provede řádnou opravu bezpečnostního systému.

Poznámky:

Mezinárodní seznam distributorů

Distributor:	Země:	Tel. číslo:	Distributor:	Země:	Tel. číslo:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turecko	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Kolumbie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonsko	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Jižní Korea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Maďarsko	36 27 539 640
Casco Sales Company	Portoriko	787 788 8383	Mountfield a.s.	Česká republika	420 255 704 220
Ceres S.A.	Kostarika	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Srí Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ekvádor	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Severní Irsko	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finsko	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nový Zéland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Itálie	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonsko	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Rakousko	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Řecko	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Guandong Golden Star	Čína	86 20 876 51338	Riversa	Španělsko	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Švédsko	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Dánsko	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norsko	47 22 90 7760	Solvert S.A.S.	Francie	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Spojené království	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Kypr	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Spojené arabské emiráty	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Indie	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Maďarsko	36 26 525 500
Irriamc	Portugalsko	351 21 238 8260	Toro Australia	Austrálie	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indie	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgie	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Nizozemí	31 30 639 4611			

Zásady ochrany osobních údajů pro Evropu

Společnost Toro
Toro Warranty Company (Toro) při shromažďování informací respektuje vaše soukromí. Abychom mohli zpracovat vaše reklamace ze záruky a kontaktovat vás v případě stahování produktu z trhu, prosíme vás, abyste nám sdělili některé své osobní údaje, ať už přímo nebo u vašeho místního distributora společnosti Toro.

Systém záruk společnosti Toro je sídlí na serverech nacházejících se v USA, kde se mohou zákony o ochraně soukromí lišit od těch ve vaší zemi.

POSKYTNUTÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ SOUHLASÍTE SE ZPRACOVÁNÍM VAŠICH OSOBNÍCH INFORMACÍ TAK, JAK JE POPSÁNO V TĚCHTO ZÁSADÁCH OCHRANY SOUKROMÍ.

Způsob používání informací ve společnosti Toro
Společnost Toro může využít vaše osobní informace ke zpracování reklamací ze záruky a ke kontaktování vás v případě stahování produktu z trhu. Společnost Toto může sdílet vaše informace s pobočkami, distributory nebo ostatními obchodními partnery společnosti v souvislosti s kteroukoliv z těchto činností. Vaše osobní informace nebudeme prodávat žádné další společnosti. Vyhrazujeme si právo zveřejnit osobní údaje za účelem dosažení souladu s platnými zákony a se žádostí příslušných orgánů k řádnému provozování našich systémů, nebo pro ochranu vlastní i dalších uživatelů.

Uchovávání vašich osobních údajů
Osobní údaje uchováváme pouze do té doby, dokud je potřebujeme pro účely, pro které byly původně shromážděny, nebo pro jiné legitimní účely (například dodržení předpisů), případně do doby vyžadované příslušným zákonem.

Závazek společnosti Toro ohledně bezpečnosti vašich osobních údajů
Činíme vhodná opatření s cílem chránit bezpečnost vašich osobních údajů. Také podnikáme kroky pro to, abychom udrželi jejich přesnost a aktuálnost.

Přístup k vašim osobním údajům a jejich oprava
Pokud si přejete zkontrolovat nebo opravit své osobní údaje, kontaktujte nás prosím e-mailem na adrese legal@toro.com.

Australský zákon na ochranu spotřebitelů

Australští zákazníci naleznou podrobné informace o australském zákoně na ochranu spotřebitelů uvnitř balení nebo u místního distributora společnosti Toro.

Záruka Toro a Počáteční záruka Toro GTS

Podmínky a výrobky, na které se záruka vztahuje

Společnost Toro Company a její dceřiná společnost Toro Warranty Company poskytují na základě vzájemné dohody příslib původnímu kupujícímu[1], že zajistí opravu níže uvedeného výrobku Toro, pokud se u něho vyskytnou vady související s materiály či zpracováním nebo pokud motor, na který se vztahuje záruka Toro GTS (zaručené spouštění), nebude možno spustit prvním nebo druhým zatažením za spouštěč, a to za předpokladu, že bude prováděna pravidelná údržba podle požadavků uvedených v *Návodu k obsluze*.

Následující časová období se uplatňují od data koupě:

Výrobky	**Záruční lhůta**
Sekačky s pojezdem	
• Litinový kryt	5 let domácího použití[2] 90 dní komerčního použití
• Motor	5letá záruka GTS, domácí používání[3]
• Baterie	2 roky
• Ocelový kryt	2 roky domácího použití[2] 90 dní komerčního použití
• Motor	2letá záruka GTS, domácí používání[3]
Sekačky TimeMaster	3 roky domácího použití[2] 90 dní komerčního použití
• Motor	3letá záruka GTS, domácí používání[3]
• Baterie	2 roky
Elektrické ruční nástroje	2 roky domácího použití[2] Bez záruky pro komerční účely
Sněhové frézy	
• Jednostupňový	2 roky domácího použití[2] 45 dnů komerčního použití
• Motor	2letá záruka GTS, domácí používání[3]
• Dvoustupňový	3 roky domácího použití[2] 45 dní komerčního použití
• Skluz, vychylovací plech skluzu a kryt skříně oběžného kola	Po celou dobu životnosti (pouze pro původního vlastníka)[5]
Elektrické sněhové frézy	2 roky domácího použití[2] Bez záruky pro komerční účely
Všechny jednotky se sedačkou uvedené níže	
• Motor	Viz záruka výrobce motoru[4]
• Baterie	2 roky Domácí použití[2]
• Příslušenství	2 roky domácího použití[2]
Zahradní traktory řady DH	2 roky domácího použití[2] 90 dnů komerčního použití
Zahradní traktory řady XLS	3 roky domácího použití[2] 90 dnů komerčního použití
Řada TimeCutter	3 roky domácího použití[2] 90 dnů komerčního použití
Sekačky TITAN	3 roky nebo 240 hodin[5]
• Kostra	Po celou dobu životnosti (pouze pro původního vlastníka)[6]
Řada Z Master — 2000	4 roky nebo 500 hodin[5]
• Kostra	Po celou dobu životnosti (pouze pro původního vlastníka)[6]

[1]Původní vlastník je osoba, která produkt značky Toro zakoupila jako první majitel.

[2]Domácími účely se myslí použití výrobku na pozemku vašeho bydliště. Použití na více než jednom místě se považuje za komerční použití a na to se vztahuje komerční záruka.

[3]Počáteční záruka Toro GTS se nevztahuje na výrobky, které se používají ke komerčním účelům.

[4]Některé motory použité u produktů Toro podléhají záruce výrobce motoru.

[5]Cokoli nastane jako první.

[6]Doživotní záruka na kostru – pokud hlavní kostra, sestávající se ze svařovaných částí, které tvoří draka, ke kterému jsou ostatní části, jako např. motor, přimontovány, během normálního provozu praskne nebo se rozbije, bude dle uvážení společnosti Toro buď opravena, nebo vyměněna, a to v rámci záruky bezplatně (bezplatnost se týká dílů i práce). Závada kostry způsobená nesprávným použitím nebo špatným zacházením, stejně jako závady či opravy vyžadované z důvodu rzi či koroze, nejsou kryty zárukou.

Tato záruka zahrnuje náklady na díly a práci, náklady na dopravu hradí zákazník.

Uplatnění záruky může být odepřeno v případě odpojeného či změněného měřáku motohodin nebo pokud měřák nese známky nedovolené manipulace.

Povinnosti vlastníka

Údržbu výrobku Toro musíte provádět v souladu s postupy údržby popsanými v *Uživatelské příručce*. Tuto údržbu, ať již vlastními silami nebo prostřednictvím prodejce, hradí majitel výrobku.

Pokyny pro poskytnutí záruční opravy

Domníváte-li se, že výrobek Toro vykazuje materiálovou vadu nebo chybné dílenské zpracování, postupujte podle následujících pokynů:

1. Opravu výrobku sjednejte s prodejcem, od kterého jste jej zakoupili. Pokud z jakéhokoli důvodu není možné prodejce kontaktovat, můžete se spojit s jakýmkoli autorizovaným distributorem Toro. Viz přiložený seznam distributorů.
2. Do servisního střediska prodejce přineste výrobek a doklad o zakoupení (účtenku). Nejste-li z jakéhokoliv důvodu spokojeni s řešením servisního střediska nebo s poskytnutou podporou, kontaktujte nás na adrese:

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Tato expresní záruka nepokrývá následující:

- Náklady na běžnou údržbu nebo opotřebené díly, jako jsou nože, nože rotoru (lopatky), stírací nože, pásy, pohonné látky, mazadla, výměny oleje, zapalovací svíčky, pneumatiky, kabeláž nebo seřízení brzd.
- Jakýkoliv produkt nebo díl, který byl změněn nebo nesprávně použit a vyžaduje výměnu nebo opravu v důsledku poruch nebo nedostatku řádné údržby
- Opravy potřebné v důsledku nepoužití čerstvé pohonné látky (méně než měsíc staré) nebo nedodržení správné přípravy zařízení na dobu nepoužívání přesahující jeden měsíc
- Všechny opravy kryté těmito zárukami musí být provedeny autorizovaným servisním střediskem společnosti Toro a musí na ně být použity schválené náhradní díly.

Obecné podmínky

Práva kupujícího jsou definována národními zákony příslušné země. Tato záruka žádným způsobem neomezuje práva kupujícího definovaná národními zákony.

Form No. 3376-800-ASM Rev A

Recycler® Rasenmäher (53 cm)

Modellnr. 20999—Seriennr. 313000001 und höher

Bedienungsanleitung

Einführung

Dieser handgeführte Rasenmäher mit Sichelmessern sollte von Privatleuten oder geschulten Lohnarbeitern verwendet werden. Er ist hauptsächlich für das Mähen von Gras auf gepflegten Grünflächen in Privatanlagen gedacht. Er ist nicht für das Schneiden von Büschen oder für einen landwirtschaftlichen Einsatz gedacht.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produkts direkt an Toro unter www.Toro.com.

Wenden Sie sich an den offiziellen Toro Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In Bild 1 wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben.

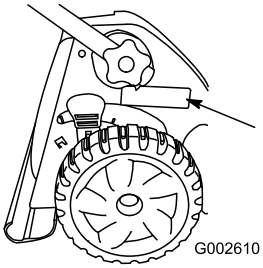


Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern der Maschine ein:

Modellnr. _____

Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



Bild 2

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Angaben finden Sie in der produktspezifischen Konformitätsbescheinigung.

Bei Modellen mit angegebenen PS wurde die Bruttoleistung des Motors im Labor vom Motorhersteller gemäß SAE J1940 klassifiziert. Aufgrund der Konfiguration zur Erfüllung von Sicherheits-, Emissions- und Betriebsanforderungen ist die tatsächliche Motorleistung in dieser Klasse der Rasenmäher wesentlich niedriger.

Modifizieren Sie nicht die Motorbedienelemente oder die Geschwindigkeit des Motorfliehkraftreglers, da dies zu unsicheren Einsatzbedingungen und Verletzungen führen kann.

Inhalt

Einführung 1
Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern 2
Schalldruck 4
Schallleistung 4
Hand-/Armvibration 4
Sicherheits- und Bedienungsschilder 5
Einrichtung 6
1 Aufklappen des Bügels 6
2 Befestigen des Rücklaufstarterseils in der Seilführung 6
3 Auffüllen des Motors mit Öl 7
4 Einsetzen des Mulchverschlusses oder des Fangkorbs 7
Produktübersicht 9
Technische Daten 9

© 2013—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE

Originaldokuments (DE)
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

3376-900-ASM A

Betrieb 9
Betanken 9
Prüfen des Motorölstands 10
Einstellen der Schnitthöhe 10
Einstellen der oberen Griffhöhe 11
Anlassen des Motors 11
Einsatz des Selbstantriebs 12
Abstellen des Motors 12
Schnittgutrecyclen 12
Sammeln des Schnittguts 13
Seitauswurf des Schnittguts 14
Betriebshinweise 15
Wartung 16
Empfohlener Wartungsplan 16
Vorbereiten für die Wartung 16
Auswechseln des Luftfilters 16
Wechseln des Motoröls 17
Schmierung des Radgetriebes 18
Einschmieren des oberen Bügels 18
Einstellen des Selbstantriebskabels 18
Auswechseln des Messers 19
Reinigen der Unterseite des Maschinengehäuses 19
Einlagerung 20
Vorbereiten des Rasenmähers für die Einlagerung 20
Zusammenklappen des Griffs 20
Herausnehmen der Maschine aus der Einlagerung 21
Prüfen des Sicherheitssystems der Maschine 21

Sicherheit

Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieses Rasenmähers kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Reduzierung der Verletzungsgefahr diese Sicherheitsanweisungen.

Dieser Rasenmäher wurde von Toro für einen angemessenen und sicheren Betrieb ausgelegt. Das Nichtbeachten der folgenden Anweisungen kann jedoch zu Verletzungen führen.

Um die maximale Sicherheit, optimale Leistung und das nötige Wissen über die Maschine zu erhalten, müssen Sie und jeder andere Benutzer des Rasenmähers den Inhalt der vorliegenden Anleitung vor dem Anlassen des Motors sorgfältig lesen und verstehen. Besondere Beachtung ist dem Gefahrensymbol (Bild 2) zu schenken, welches Vorsicht, Warnung oder Gefahr – Sicherheitshinweis“ bedeutet. Lesen und verstehen Sie die Anweisungen, da sie wichtig für die Sicherheit sind. Das Nichtbeachten der Anweisungen kann zu Körperverletzungen führen.

Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern

Die folgenden Anleitungen basieren auf der EN-Norm 836.

Diese Maschine kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Das Nichtbeachten der folgenden Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Schulung

- Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Einsatz des Geräts vertraut.
- Lassen Sie den Rasenmäher nie von Kindern oder Personen bedienen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Das Alter des Fahrers kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein.
- Bedenken Sie immer, dass der Bediener die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen und ihrem Eigentum trägt.
- Verstehen Sie alle Erläuterungen der am Rasenmäher und in der Anleitung verwendeten Symbole.

Benzin

WARNUNG: Kraftstoff ist leicht entzündlich. Befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorkehrungen:

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Vorratskanistern auf.
- Betanken Sie nur im Freien, und rauchen Sie dabei nie.
- Betanken Sie die Maschine, bevor Sie den Motor anlassen. Entfernen Sie bei laufendem oder heißem Motor nie den Kraftstofftankdeckel oder betanken die Maschine.
- Versuchen Sie, wenn Benzin verschüttet wurde nie, den Motor zu starten, sondern schieben den Rasenmäher vom verschütteten Kraftstoff weg und vermeiden offene Flammen, bis die Verschüttung verdunstet ist.
- Schrauben Sie den Tank- und Benzinkanisterdeckel wieder fest auf.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen. Fahren Sie die Maschine nie barfüßig oder mit Sandalen.
- Inspizieren Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme visuell, ob alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsgeräte, wie z. B. Ablenkbleche und/oder Grasfangkörbe einwandfrei montiert sind und richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie vor dem Einsatz immer, ob die Schnittmesser, -schrauben und das Mähwerk abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder defekte Messer und -schrauben als komplette Sätze aus, um die Wucht der Messer beizubehalten.

Anlassen

- Kippen Sie den Rasenmäher nie, wenn Sie den Motor anlassen, es sei denn, Sie müssen ihn zum Starten kippen. Kippen Sie ihn in solchen Fällen nie weiter als absolut erforderlich und nur den Teil, der vom Benutzer weg steht.
- Starten Sie den Motor vorsichtig und entsprechend den Anweisungen, wobei Sie die Füße so weit wie möglich von den Messern fernhalten, d. h. stellen Sie sich nie vor den Auswurfkanal.

Betrieb

- Mähen Sie nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe aufhalten.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Achten Sie auf Kuhlen und andere versteckte Gefahrenstellen im Gelände.
- Halten Sie Hände und Füße von sich drehenden Teilen fern. Bleiben Sie immer von der Auswurföffnung fern.
- Heben oder tragen Sie den Rasenmäher nie bei laufendem Motor.
- Gehen Sie mit größter Vorsicht vor, wenn Sie rückwärts fahren oder Sie einen handgeführten Rasenmäher zu sich ziehen.
- Gehen Sie immer; laufen Sie nie.
- Hanglagen:
  - Versuchen Sie nicht, steile Hänge zu mähen.
  - Passen Sie an Hängen besonders auf.
  - Mähen Sie quer zu Hanglagen, d.h. nie hangauf- oder -abwärts, und gehen Sie Richtungswechsel an Hanglagen mit größter Vorsicht vor.
  - Achten Sie an Hanglagen immer darauf, dass Sie einen guten Halt haben.
- Reduzieren Sie an Hängen und bevor Sie scharf wenden Ihre Geschwindigkeit, um einem Umkippen und einem Kontrollverlust vorzubeugen.
- Stellen Sie das Messer ab, wenn Sie den Rasenmäher zwischen Mähbereichen transportieren und der Rasenmäher zum Transport zum Überqueren von Flächen (außer Grünflächen) gekippt werden muss.
- Lassen Sie den Motor nie in unbelüfteten Räumen laufen, da sich dort gefährliche Kohlenmonoxidgase ansammeln können.
- Stellen Sie den Motor in den folgenden Situationen ab:
  - Wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
  - Vor dem Auftanken.
  - Vor dem Entfernen des Fangkorbs.
  - Vor dem Verstellen der Schnitthöhe. Es sei denn, die Einstellung lässt sich von der Fahrerposition aus bewerkstelligen.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
  - Vor dem Entfernen von Behinderungen und Verstopfungen aus dem Auswurfkanal.
  - Vor dem Prüfen, Reinigen oder Ausführen von Wartungsarbeiten am Rasenmäher.
  - Wenn Sie auf einen Festkörper aufgeprallt sind und prüfen den Rasenmäher auf eventuelle Defekte; führen Sie dann die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie den Rasenmäher starten und in Betrieb nehmen.
  - Beim Auftreten von ungewöhnlichen Vibrationen am Rasenmäher (sofort überprüfen).
- Blitzschlag kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie Blitze sehen oder Donner hören, und gehen Sie an eine geschützte Stelle.
- Achten Sie beim Überqueren und in der Nähe von Straßen auf den Verkehr.

Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Muttern und Schrauben fest angezogen, damit das Gerät in einem sicheren Betriebszustand bleibt.
- Verwenden Sie kein Hochdruckreiniger zum Waschen der Maschine.
- Bewahren Sie den Rasenmäher nie mit Benzin im Tank oder innerhalb eines Gebäudes auf, wo Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen könnten.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Halten Sie, um das Brandrisiko zu verringern, den Motor, Schalldämpfer, das Batteriefach und den Benzintank von Gras, Laub und überflüssigem Fett frei.
- Prüfen Sie die Bestandteile des Fangkorbs und des Auswurfschutzbleches häufig, und wechseln Sie sie ggf. mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen aus.
- Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.
- Wechseln Sie defekte Auspuffe aus.
- Wenn Sie den Kraftstoff aus dem Tank ablassen müssen, sollte dies im Freien geschehen.
- Verändern Sie nie die Einstellung des Motorfliehkraftreglers, und überdrehen Sie niemals den Motor. Durch das Überdrehen des Motors steigt die Verletzungsgefahr.
- Achten Sie beim Einstellen des Rasenmähers sorgfältig darauf, dass Sie Ihre Finger nirgendwo zwischen den sich bewegenden Messern und starren Teilen verklemmen.
- **Für eine optimale Leistung und Sicherheit sollten Sie nur Toro Originalersatzteile und -zubehör kaufen. Verwenden Sie nie *Universal*-Teile und -Zubehör; diese sind u. U. gefährlich.**

Schalldruck

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel, der am Ohr des Benutzers 89 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 1 dBA.

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in EN 836 gemessen.

Schallleistung

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel von 98 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 1 dBA.

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in ISO 11094 gemessen.

Hand-/Armvibration

Das gemessene Vibrationsniveau für die rechte Hand beträgt 6,6 m/s^2

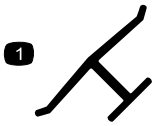
Das gemessene Vibrationsniveau für die linke Hand beträgt 7,9 m/s^2

Der Unsicherheitswert (K) beträgt 3,1 m/s^2

Die Werte wurden nach den Vorgaben von EN 836 gemessen.

Sicherheits- und Bedienungsschilder

Wichtig: **Sicherheits- und Bedienungsschilder sind in der Nähe potenzieller Gefahrenbereiche angebracht. Tauschen Sie beschädigte Schilder aus.**



Herstellermarke

1. Gibt an, dass das Messer Teil der Originalmaschine des Herstellers ist.



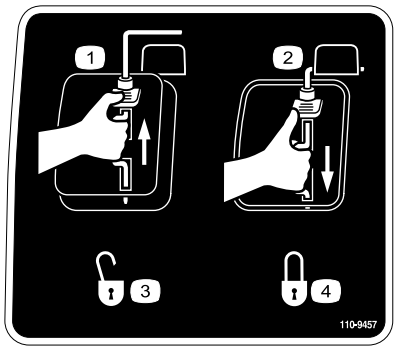
108-7450

1. Schnitthöhe



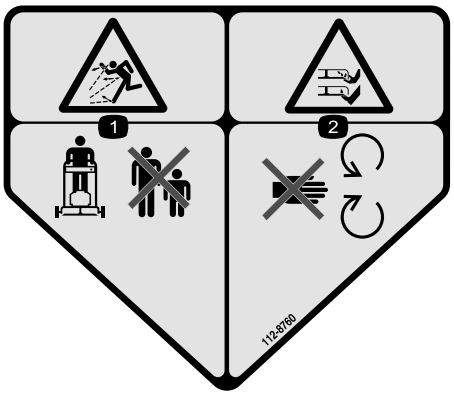
108-7451

1. Schnitthöhe



110-9457

1. Motorschalter: Aus
2. Motorschalter: Ein
3. Entriegelt
4. Verriegelt



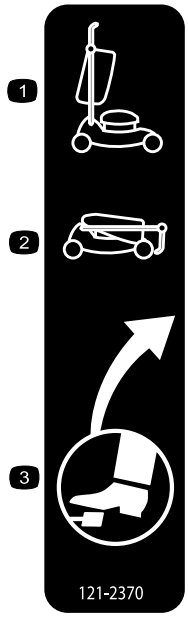
112-8760

1. Gefahr durch fliegende Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
2. Gefahr einer Schnittwunde und/oder der Amputation von Händen oder Füßen: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.



114-7982

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Gefahr durch fliegende Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
3. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schnittmesser: Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen.
4. Gefahr einer Schnittwunde und/oder der Amputation von Händen oder Füßen durch Mähwerkmesser: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.
5. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr von Händen oder Füßen durch Mähwerkmesser: Mähen Sie nie hangaufwärts oder -abwärts, mähen Sie immer waagrecht zum Hang. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen. Schauen Sie nach hinten, wenn Sie rückwärts fahren.



121–2370

1. Aufgeklappter Bügel
2. Zusammengeklappter Bügel
3. Fußpedal

Einrichtung

Wichtig: Nehmen Sie den Plastikschutz ab, mit dem der Motor abgedeckt ist. Werfen Sie ihn ab.

1

Aufklappen des Bügels

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Klappen Sie den Bügel auf, siehe Bild 3.

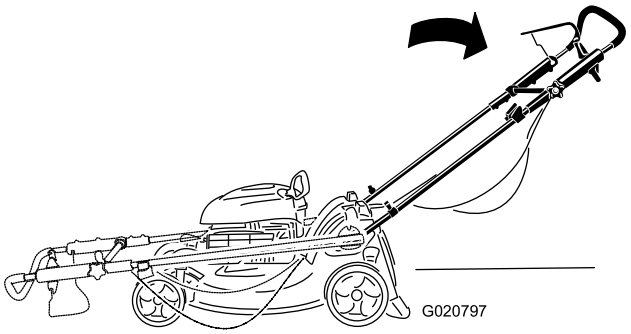


Bild 3

2. Ziehen Sie alle Bügelhandräder fest.
3. Stellen Sie den oberen Bügel auf die gewünschte Stellung und ziehen Sie das obere Bügelhandrad fest (Bild 4).

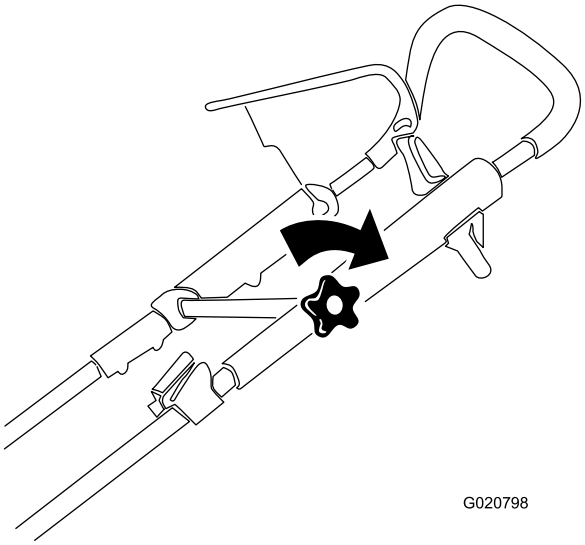


Bild 4

2

Befestigen des Rücklaufstarterseils in der Seilführung

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Sie müssen das Rücklaufstarterseil in der Seilführung befestigen.

Drücken Sie den Schaltbügel zum oberen Bügel und ziehen Sie am Rücklaufstarterseil durch die Seilführung am Bügel (Bild 5).

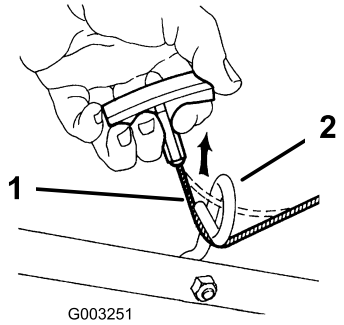


Bild 5

1. Rücklaufstarterseil
2. Seilführung

3

Auffüllen des Motors mit Öl

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Ihr Gerät hat bei der Auslieferung kein Öl im Motor. Füllen Sie den Motor mit Öl, bevor Sie ihn anlassen.

Wichtig: Wechseln Sie das Motoröl nach den ersten fünf Betriebsstunden und danach jährlich, siehe Wechseln des Motoröls (Seite 17).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Entfernen Sie den Peilstab (Bild 6) und füllen Sie Öl in den Einfüllstutzen bis ca. 3/4 des Füllvolumens des Kurbelgehäuses ein.

Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l der Ölsorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

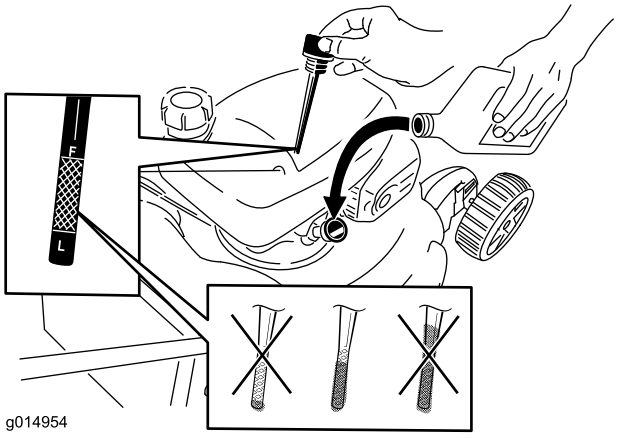


Bild 6

3. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
4. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
5. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen Sie den Ölstand am Peilstab ab, siehe Bild 6.
   - Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis der Ölstand richtig ist, wie in Bild 6 dargestellt.
   - Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter Wechseln des Motoröls (Seite 17).

   Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.
6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

4

Einsetzen des Mulchverschlusses oder des Fangkorbs

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Sie müssen den Mulchverschluss (für das Mulchen oder den Seitauswurf) oder den Fangkorb

(für das Kollektieren) richtig einsetzen, sonst kann der Motor nicht angelassen werden.

Die Maschine hat einen Sicherheitsschalter, der sich unten am einem Kanal rechts oben an der Maschine befindet, der einen Einsatz der Maschine ohne Mulchverschluss oder Fangkorb verhindert. Dies verhindert, dass die Maschine durch den hinteren Auswurfkanal Fremdkörper in Richtung des Bedieners auswirft.

Der Schalter erkennt den Mulchverschluss nur, **wenn der Mulchverschlusshebel ganz unten im Kanal liegt** (Bild 7).

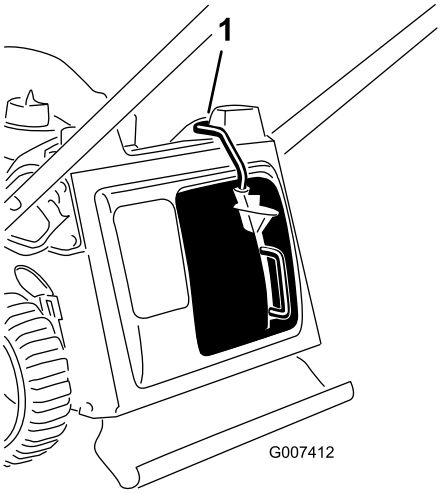


Bild 7

1. Oberseite des Mulchverschlusses in Kanalunterseite

1. Setzen Sie den Mulchverschluss in die Maschine ein, wenn er nicht schon eingesetzt ist (Bild 8).

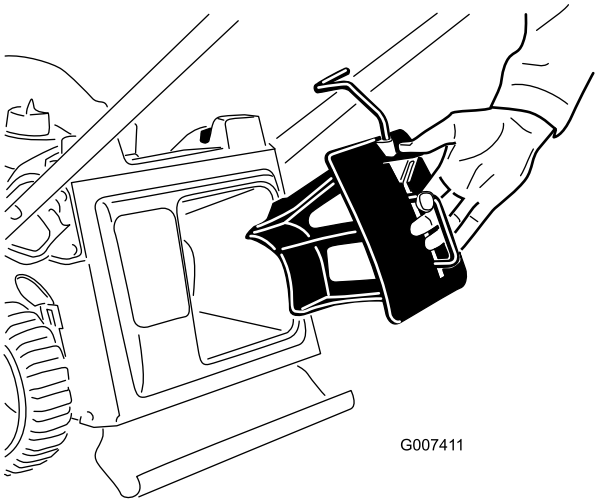


Bild 8

2. Drücken Sie die Taste am Hebel mit dem Daumen und setzen Sie den Mulchverschluss ganz in die Öffnung ein (Bild 9).

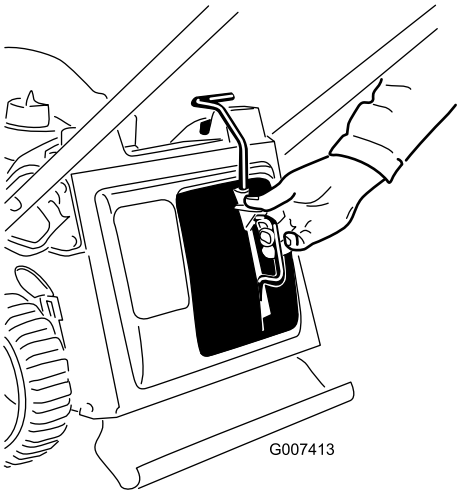


Bild 9

3. Lassen Sie die Taste am Hebel los und stellen Sie sicher, dass die Oberseite des Hebels ganz im Schalterkanal liegt (Bild 10). **Wenn die Hebeloberseite nicht im Schalterkanal liegt, springt die Maschine nicht an.**

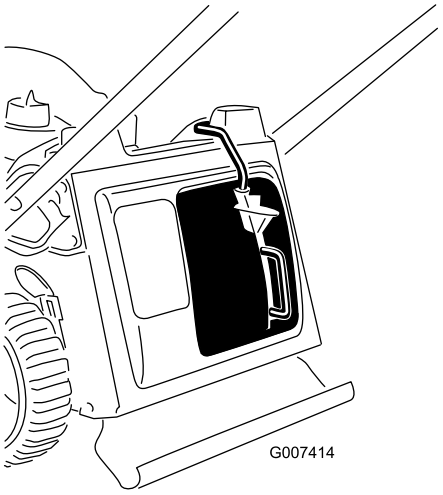


Bild 10

Hinweis: Wenn der Hebel nicht richtig einrastet, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und entfernen Sie ggf. Ablagerungen im Tunnel.

Produktübersicht

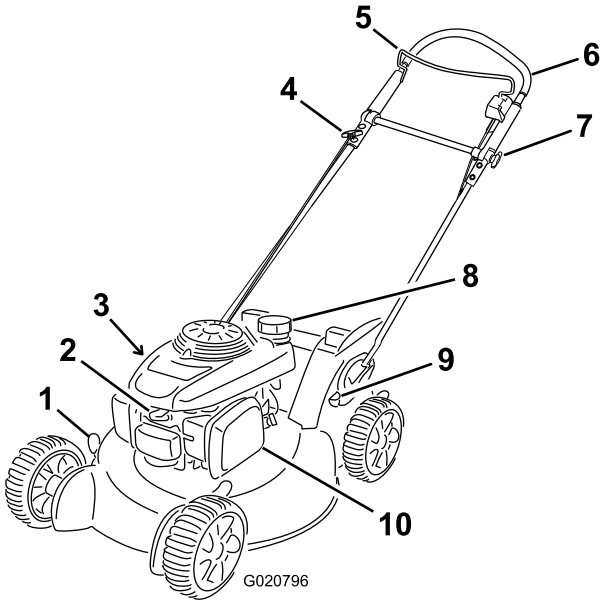


Bild 11

1. Schnitthöheneinstellhebel (4)
2. Zündkerze
3. Einfüllstutzen/Ölpeilstab (nicht abgebildet)
4. Rücklaufstarterbügel
5. Schaltbügel
6. Oberer Bügel
7. Oberes Bügelhandrad
8. Tankdeckel
9. Pedal
10. Luftfilter

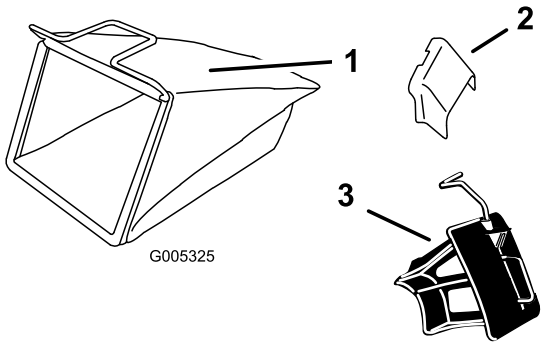


Bild 12

1. Fangkorb
2. Seitauswurfkanal
3. Recycler-Verschluss (eingebaut)

Technische Daten

Modell	Gewicht	Länge	Breite	Höhe
20999	38 kg	157 cm	56 cm	112 cm

Betrieb

Betanken

⚠ GEFAHR

Benzin ist brennbar und explodiert schnell. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen bei Ihnen und anderen Personen verursachen.

- **Stellen Sie den Kanister bzw. die Maschine vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Benzins zu vermeiden.**
- **Füllen Sie den Tank außen, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.**
- **Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Benzin, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Benzin um.**
- **Bewahren Sie Benzin nur in zugelassenen Kanistern und an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.**

Hinweis: Füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem, bleifreiem Normalbenzin von einer angesehenen Tankstelle (Bild 13).

Hinweis: Verwenden Sie bleifreies Normalbenzin für den Kfz-Gebrauch (mindestens 87 Oktan). Sie können verbleites Normalbenzin verwenden, wenn bleifreies Benzin nicht erhältlich ist.

Wichtig: Verwenden Sie nie Methanol, methanolhaltiges Benzin oder Gasohol mit mehr als 10 % Ethanol, da die Kraftstoffanlage beschädigt werden könnte. Vermischen Sie nie Benzin mit Öl.

Wichtig: Fügen Sie zur Vermeidung von Anlassproblemen beim Kraftstoff in jeder Saison Kraftstoffstabilisator zu. Mischen Sie den Stabilisator mit Benzin, das nicht älter als 30 Tage ist.

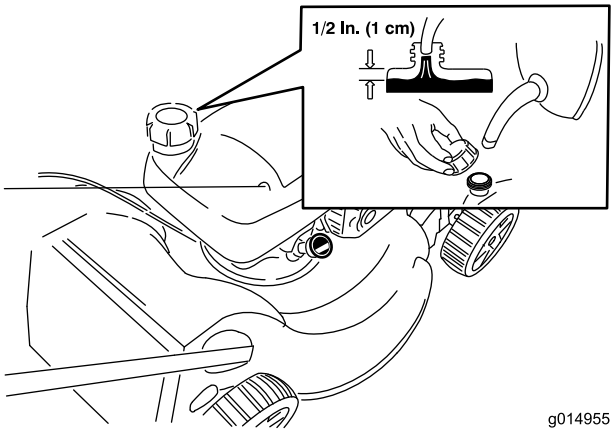


Bild 13

1. 1 cm

Prüfen des Motorölstands

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich

Max. Füllstand: 0,59 l der Ölsorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Ziehen Sie den Ölmessstab heraus (Bild 14).

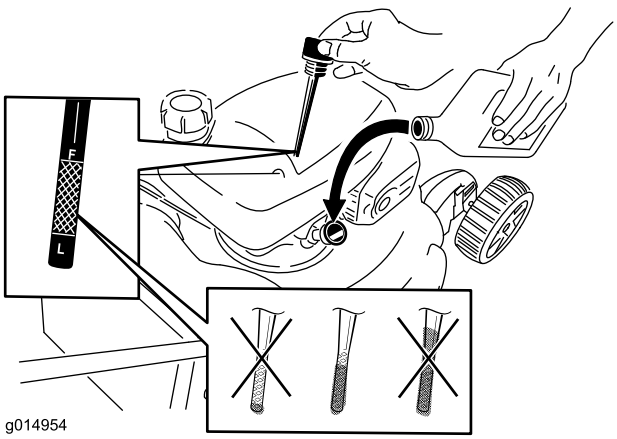


Bild 14

3. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
4. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
5. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen den Ölstand ab, siehe Bild 14.
   - Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis der Ölstand richtig ist, wie in Bild 14 dargestellt.
   - Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter Wechseln des Motoröls (Seite 17).

   Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.
6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

Einstellen der Schnitthöhe

⚠ WARNUNG:

Wenn Sie die Schnitthöhe einstellen, können Sie mit dem Messer in Kontakt kommen und schwere Verletzungen erleiden.

- **Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**
- **Führen Sie Ihre Finger beim Einstellen der Schnitthöhe nie unter das Mähwerk.**

⚠ ACHTUNG

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff sehr heiß und Sie könnten sich verbrennen. Berühren Sie nie den heißen Auspuff.

Stellen Sie die Schnitthöhe ein. Stellen Sie alle vier Räder auf die gleiche Schnitthöhe ein.

Hinweis: Schieben Sie zum Anheben der Maschine alle vier Schnitthöheneinstellhebel nach vorne. Schieben Sie zum Absenken alle nach hinten (Bild 15).

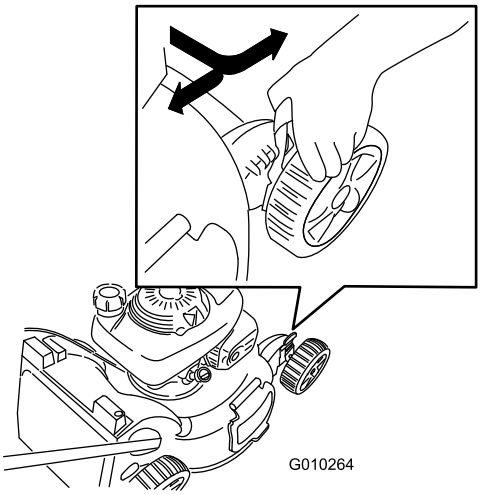


Bild 15

Hinweis: Die Schnitthöheneinstellungen sind 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm sowie 114 mm.

Einstellen der oberen Griffhöhe

Sie können den oberen Bügel auf eine für Sie passende Höhe anheben oder absenken.

Hinweis: Sie können den oberen Bügel nicht höher als den Winkel des unteren Bügels anheben.

1. Lösen Sie das obere Bügelhandrad (Bild 16).

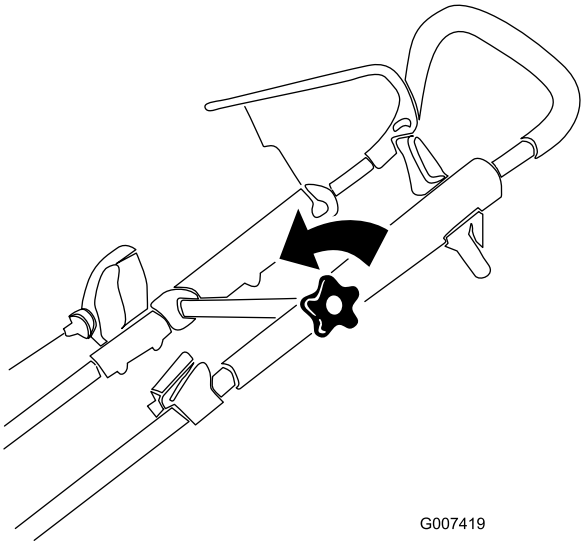


Bild 16

2. Positionieren Sie den oberen Bügel nach Wunsch (Bild 17).

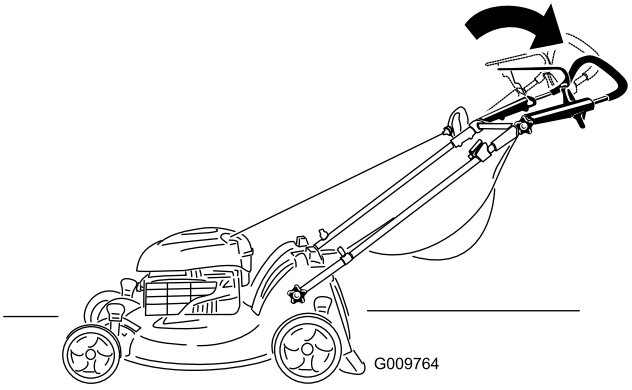


Bild 17

3. Ziehen Sie das Handrad des oberen Bügels fest (Bild 19).

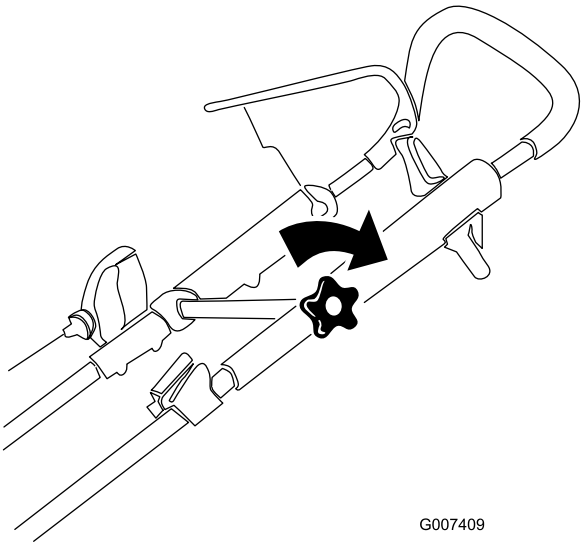


Bild 18

Anlassen des Motors

Wichtig: Die Maschine hat ein Sicherheitssystem, das ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Mulchverschluss oder der Fangkorb nicht an der Maschine eingesetzt sind.

1. Setzen Sie den Mulchverschluss (Bild 19) oder den Fangkorb (Bild 20) an der Maschine ein.

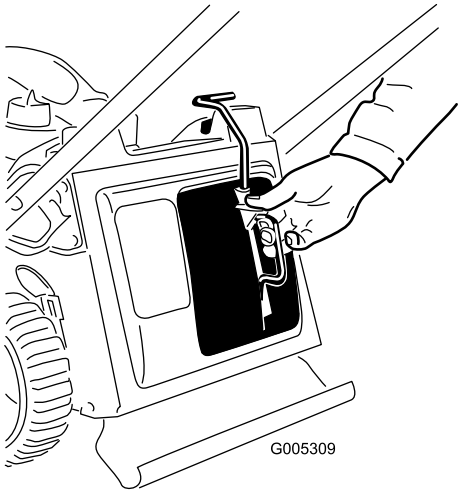


Bild 19

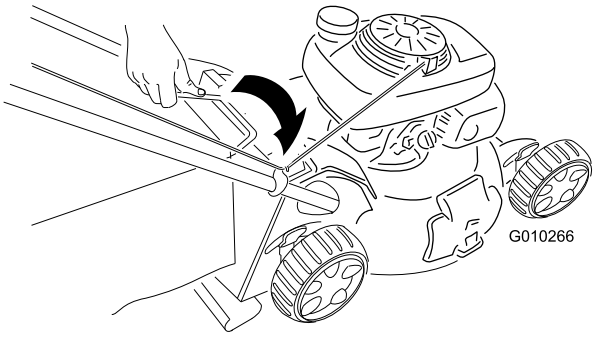


Bild 20

2. Drücken Sie den Schaltbügel zum Bügel und ziehen Sie am Rücklaufstarter (Bild 21).

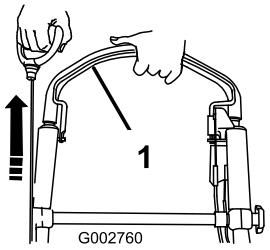


Bild 21

1. Schaltbügel

Hinweis: Wenn die Maschine immer noch nicht anspringt, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.

3. Testen Sie das Sicherheitssystem der Maschine, siehe Testen des Mähersicherheitssystem bei der Einlagerung“.

Einsatz des Selbstantriebs

Um den Selbstantrieb zu benutzen, gehen Sie einfach vorwärts und halten den oberen Bügel fest; die Ellbogen sollten seitlich sein; die Maschine hält automatisch mit Ihnen Schritt (Bild 22 und Bild 23).

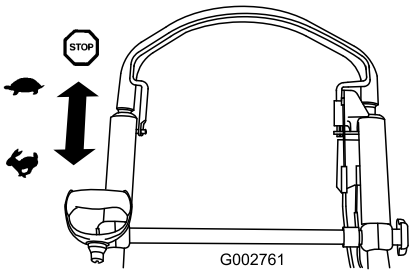


Bild 22

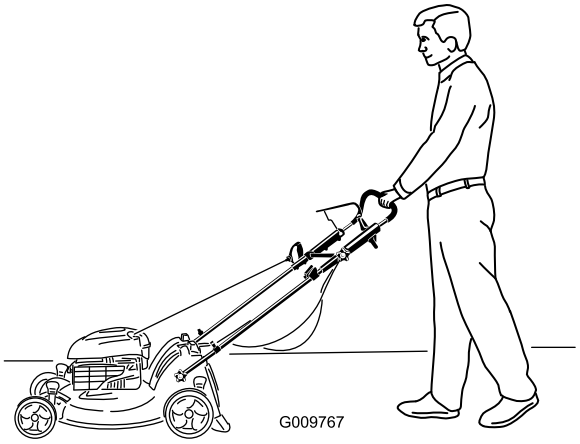


Bild 23

Hinweis: Wenn die Maschine nicht ungehindert nach dem Selbstantrieb rückwärts rollt, gehen Sie nicht weiter, lassen Sie die Hände am Bügel und lassen Sie die Maschine ein paar Zentimeter vorwärts rollen, um den Radantrieb einzukuppeln. Sie können auch unter dem Bügel für die persönliche Schrittgeschwindigkeit den Metallgriff anfassen und den Rasenmäher ein paar Zentimeter nach vorne schieben. Wenn die Maschine immer noch nicht ungehindert rückwärts rollt, wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler.

Abstellen des Motors

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich—Stellen Sie sicher, dass der Motor innerhalb von 3 Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels abstellt.

Lassen Sie zum Abstellen des Motors den Schaltbügel los.

Wichtig: Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, werden der Motor und das Messer innerhalb von 3 Sekunden abgestellt. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden Sie sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.

Schnittgutrecyclen

Der Rasenmäher ist werksseitig auf das Recyclen von Schnittgut und Laub eingestellt.

Nehmen Sie ggf. den Fangkorb vom Gerät ab (siehe Entfernen des Fangkorbs (Seite 13)), bevor Sie Schnittgut recyclen. Nehmen Sie ggf. den Seitauswurfkanal ab und verriegeln Sie die Klappe des Seitauswurfs (siehe Entfernen des Seitauswurfkanals (Seite 15)), bevor Sie Schnittgut recyclen.

Wichtig: Die Maschine hat einen Sicherungsschalter, der ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Mulchverschluss oder der Fangkorb nicht an der Maschine eingesetzt sind (Bild 24).

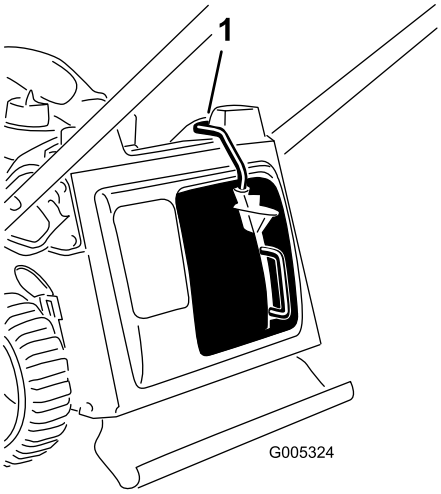


Bild 24

1. Oberseite des Mulchverschlusses in Kanalunterseite

Sammeln des Schnittguts

Verwenden Sie den Fangkorb, wenn Sie Schnittgut und Laub im Fangkorb sammeln möchten.

Nehmen Sie ggf. den Seitauswurfkanal ab und verriegeln Sie die Klappe des Seitauswurfs (siehe Entfernen des Seitauswurfkanals (Seite 15)), bevor Sie den Fangkorb verwenden.

⚠ WARNUNG:

Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

Montieren des Fangkorbs

1. Entfernen Sie den Recycler-Verschluss (Bild 25).

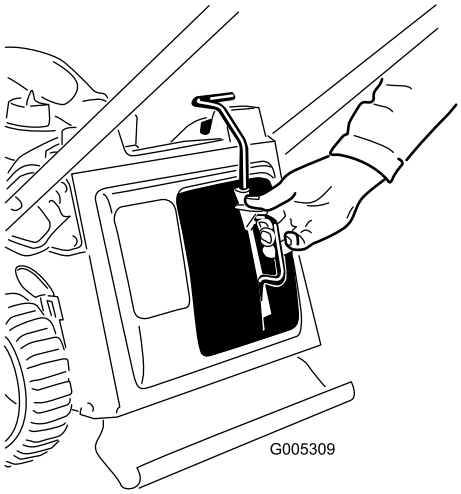


Bild 25

2. Verlegen Sie das Starterkabel um die untere Kabelführung (Bild 26).

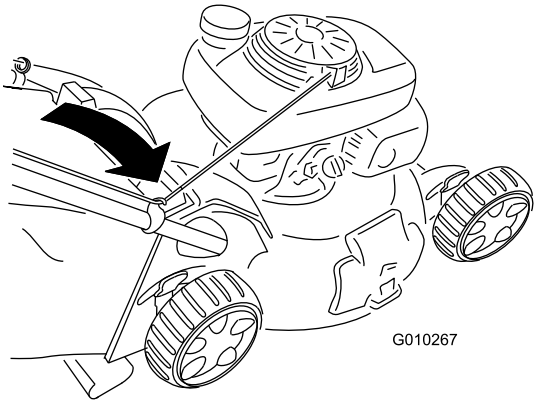


Bild 26

Hinweis: Die untere Kabelführung löst das Starterkabel, wenn Sie am Rücklaufstartergriff ziehen.

3. Setzen Sie den Fangkorbgriff in die Kerben oben an der Maschine ein (Bild 27).

Wichtig: Die Maschine hat einen Sicherungsschalter, der ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Mulchverschluss oder der Fangkorb nicht an der Maschine eingesetzt sind.

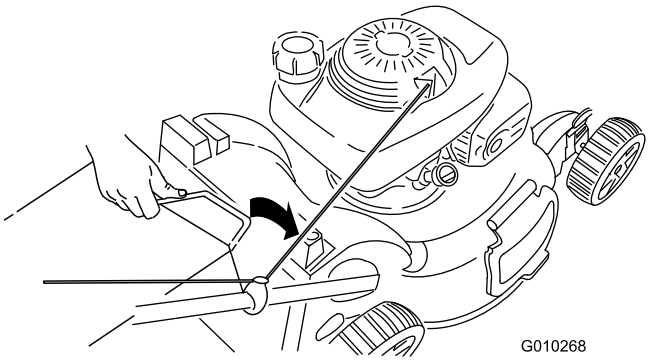


Bild 27

Entfernen des Fangkorbs

1. Verlegen Sie das Starterkabel um die untere Kabelführung (Bild 28).

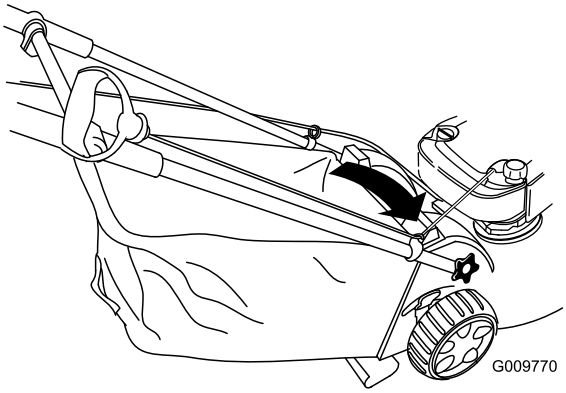


Bild 28

2. Heben Sie den Fangkorbgriff aus den Kerben oben an der Maschine und nehmen Sie den Fangkorb ab (Bild 29).

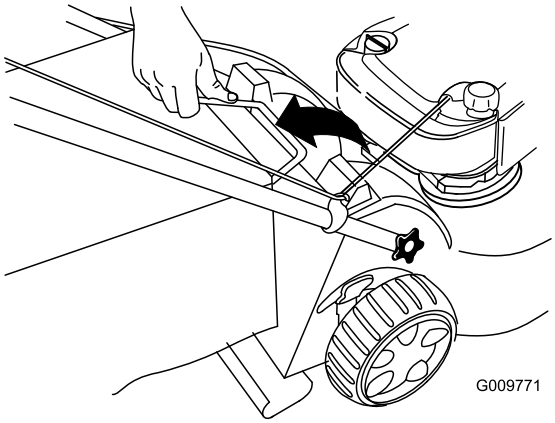


Bild 29

3. Setzen Sie den Mulchverschluss ein (Bild 30).

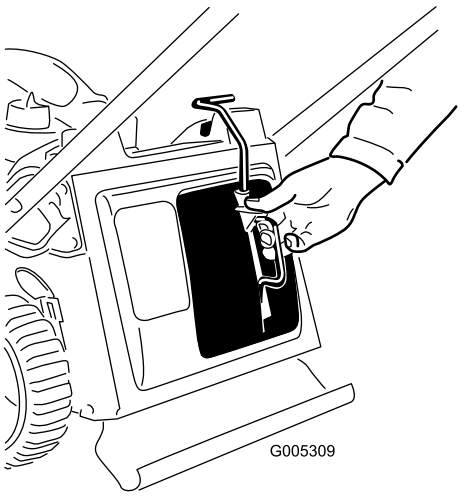


Bild 30

Seitauswurf des Schnittguts

Verwenden Sie den Seitauswurf, wenn Sie sehr hohes Gras schneiden.

Nehmen Sie ggf. den Fangkorb ab und setzen Sie den Mulchverschluss ein, siehe Entfernen des Fangkorbs (Seite 13), bevor Sie den Seitauswurf verwenden.

Wichtig: Die Maschine hat einen Sicherungsschalter, der ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Mulchverschluss oder der Fangkorb nicht an der Maschine eingesetzt sind, siehe Schnittgutrecyclen (Seite 12).

Einbauen des Seitauswurfkanals

1. Entriegeln Sie die Seitauswurfklappe (Bild 31).

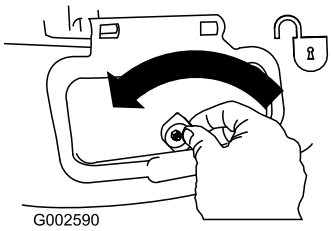


Bild 31

2. Öffnen Sie die Seitauswurfklappe (Bild 32).

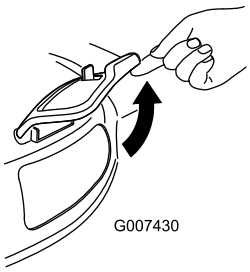


Bild 32

3. Setzen Sie den Seitauswurfkanal ein und schließen Sie die Klappe auf dem Auswurfkanal (Bild 33).

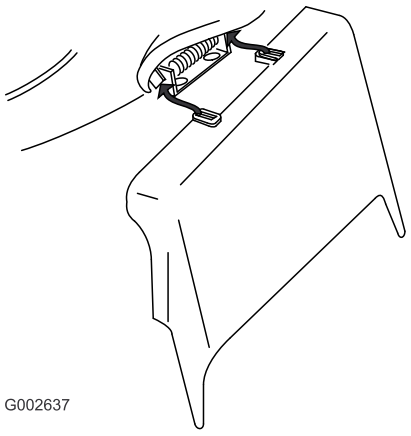


Bild 33

Entfernen des Seitauswurfkanals

Führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, wenn Sie den Seitauswurfkanal entfernen möchten.

Wichtig: Verriegeln Sie die Seitauswurfklappe nach dem Schließen (Bild 34).

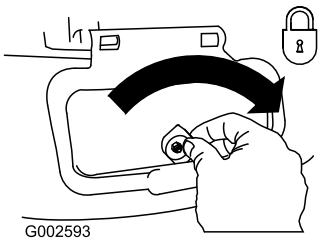


Bild 34

Betriebshinweise

Allgemeine Mähtipps

- Räumen Sie Gehölz, Steine, Drähte, Äste und andere Fremdkörper, auf die das Messer aufprallen könnte, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie, dass das Messer auf Fremdkörper aufprallt. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn der Mäher auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den Kerzenstecker von der Zündkerze und untersuchen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigungen.
- Montieren Sie für die optimale Leistung vor dem Saisonbeginn ein neues Messer.
- Tauschen Sie die Messer bei Bedarf durch ein Toro Originalersatzmesser aus.

Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Mähen Sie nur unter einer Einstellung von 51 mm, wenn das Gras dünn wächst, oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum nach lässt. Siehe Einstellen der Schnitthöhe (Seite 10).
- Wenn Sie Gras mähen, das länger als 15 cm ist, mähen Sie mit der höchsten Schnitthöheneinstellung und gehen Sie langsamer; mähen Sie dann noch einmal mit einer niedrigeren Schnitthöhe, um ein gutes Schnittbild zu erhalten. Wenn das Gras zu lang ist, kann das Mähwerk verstopfen, dies führt zu einem Abstellen des Motors.
- Mähen Sie nur trockene(s) Gras oder Blätter. Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen des Rasenmähers und ein Abstellen des Motors verursachen.

⚠ WARNUNG:

Nasses Gras und/oder nasse Blätter können zu schweren Verletzungen führen, sollten Sie darauf ausrutschen und mit dem Messer in Berührung kommen. Mähen Sie nur unter trockenen Bedingungen.

- Wechseln Sie häufig die Mährichtung. Dadurch verteilt sich das Schnittgut besser auf der Rasenfläche und bewirkt ein effektiveres Düngen.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Erscheinungsbild der Rasenfläche eine der folgenden Abhilfen aus:
  - Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen.
  - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
  - Heben Sie die Schnitthöhe des Rasenmähers an.
  - Mähen Sie häufiger.
  - Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.
  - Stellen Sie die Schnitthöhe an den Vorderrädern um eine Auskerbung tiefer als an den Hinterrädern. Stellen Sie die Vorderräder z. B. auf 51 mm und die Hinterräder auf 64 mm ein.

Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen sicher, dass die Hälfte des Rasens durch die Schnittgutdecke sichtbar ist. Dabei müssen Sie unter Umständen mehrmals über das Laub mähen.
- Wenn eine Laubdecke von mehr als 13 cm auf dem Rasen liegt, stellen Sie die vordere Schnitthöhe um eine oder zwei Kerben höher als die hintere.
- Mähen Sie langsamer, wenn die Maschine das Laub nicht fein genug häckselt.

Wartung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach fünf Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl.
Bei jeder Verwendung oder täglich	• Prüfen Sie den Ölstand im Motor. • Stellen Sie sicher, dass der Motor innerhalb von 3 Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels abstellt. • Reinigen Sie die Unterseite des Maschinengehäuses.
Alle 25 Betriebsstunden	• Wechseln Sie den Luftfilter jährlich aus (häufiger unter staubigen Bedingungen).
Alle 50 Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl; wechseln Sie es häufiger in staubigen Betriebsbedingungen.
Jährlich	• Schmieren Sie die Radgetriebe. • Schmieren Sie den oberen Bügel ein.
Jährlich oder vor der Einlagerung	• Wechseln Sie das Motoröl; wechseln Sie es häufiger in staubigen Betriebsbedingungen. • Tauschen Sie das Messer aus.

Wichtig: Beachten Sie für weitere Wartungsmaßnahmen die Motorbedienungsanleitung.

Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Ziehen Sie das Zündkabel von der Zündkerze (Bild 35) ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen.

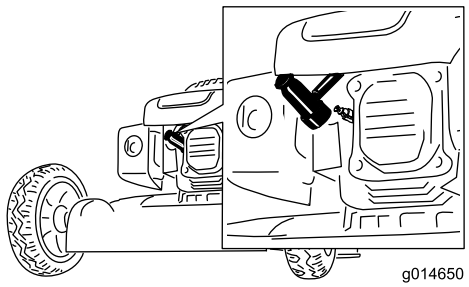


Bild 35

3. Stecken Sie nach dem Abschluss der Wartungsarbeiten das Zündkabel wieder auf die Zündkerze.

Wichtig: Lassen Sie den Motor laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel abstellt, bevor Sie den Rasenmäher umkippen, um das Öl oder Messer zu wechseln. Wenn Sie die Maschine kippen müssen, während sich Kraftstoff im Tank befindet, pumpen Sie den Kraftstoff mit einer Handpumpe ab. Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt.

⚠ WARNUNG:

Ein Kippen der Maschine kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Benzin ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen.

Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.

Auswechseln des Luftfilters

Wartungsintervall: Alle 25 Betriebsstunden

1. Schrauben Sie das Handrad ab und öffnen die Abdeckung (Bild 36).

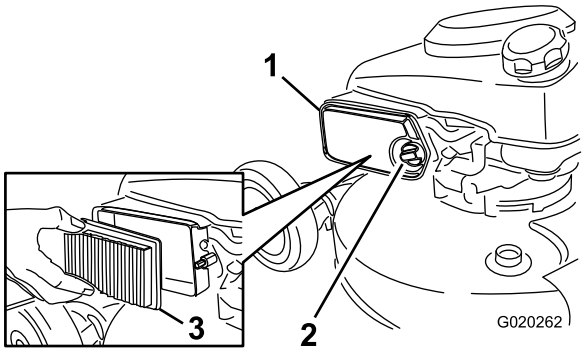


Bild 36

1. Abdeckung
2. Handrad
3. Luftfiltereinsatz

2. Tauschen Sie den Luftfiltereinsatz aus (Bild 36).
3. Setzen Sie die Abdeckung auf.

Wechseln des Motoröls

Wartungsintervall: Nach fünf Betriebsstunden

Alle 50 Betriebsstunden

Jährlich oder vor der Einlagerung

Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l der Ölsorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank nur wenig oder keinen Kraftstoff enthält, sodass kein Kraftstoff ausläuft, wenn Sie den Rasenmäher seitlich kippen.
3. Lassen Sie den Motor ein paar Minuten laufen, bevor Sie das Öl wechseln, um es aufzuwärmen.

   Hinweis: Warmes Öl fließt besser und führt mehr Fremdstoffe mit sich.
4. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab Vorbereiten für die Wartung (Seite 16).
5. Stellen Sie eine Ölauffangwanne an der Seite des Peilstabs neben die Maschine.
6. Nehmen Sie den Peilstab aus dem Öleinfüllstutzen (Bild 37).

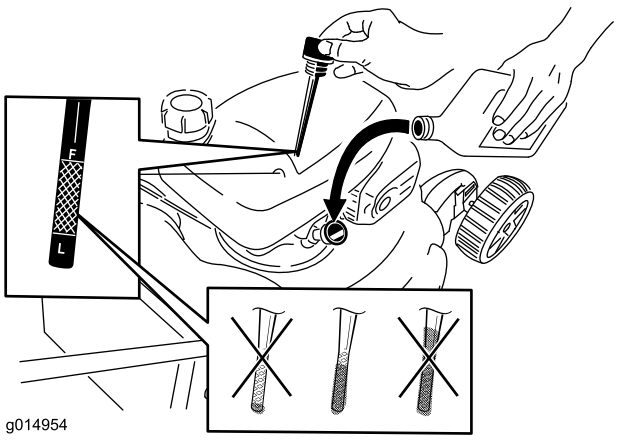


Bild 37

7. Kippen Sie die Maschine zur Seite, der Einfüllstutzen zeigt nach unten, um das Altöl über den Einfüllstutzen in eine Auffangwanne abzulassen (Bild 38).

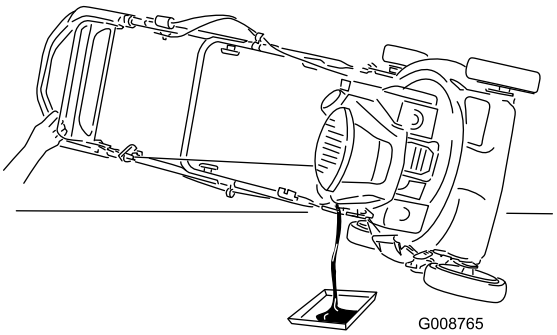


Bild 38

8. Stellen Sie die Maschine nach dem Ablassen des Altöls wieder in die Betriebsstellung.
9. Gießen Sie circa drei Viertel der maximalen Füllmenge des Kurbelgehäuses in den Öleinfüllstutzen.

   Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l der Ölsorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).
10. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
11. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
12. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen den Ölstand ab, siehe Bild 37.
    - Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie die Schritte 10 bis 12, bis der Ölstand richtig ist, wie in Bild 37 dargestellt.
    - Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist.

Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

13. Setzen Sie den Peilstab fest ein.
14. Entsorgen Sie das Altöl in einem Recycling-Center vor Ort.

Schmierung des Radgetriebes

Wartungsintervall: Jährlich

1. Nehmen Sie die Radschraube in der Mitte der Hinterreifen ab und nehmen Sie die **Hinterräder** ab.
2. Tragen Sie Schmieröl auf die Innen- und Aussenseiten des Getriebes auf, wie in Bild 39 gezeigt.

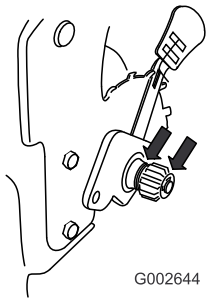


Bild 39

3. Montieren Sie die Hinterräder.

Einschmieren des oberen Bügels

Wartungsintervall: Jährlich

Schmieren Sie die linke und rechte Seite des oberen Bügels jährlich oder nach Bedarf mit einem Silikonsprühschmiermittel mit geringer Viskosität ein.

1. Sprühen Sie die äußeren Kunststoffenden des inneren Bügels ein (Bild 40).

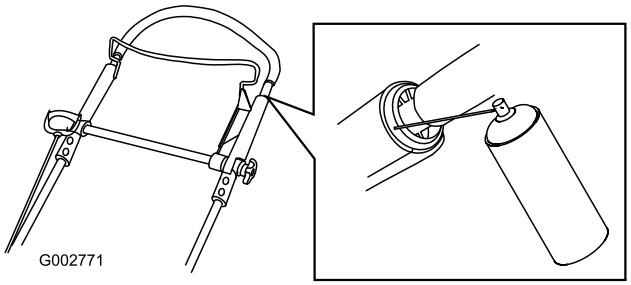


Bild 40

Hinweis: Steuern Sie die Sprührichtung mit dem Strohhalm, der dem Spray beiliegt.

2. Drücken Sie den oberen Bügel ganz nach unten und sprühen Sie die innere Kunststoffoberfläche des äußeren Bügels ein (Bild 41).

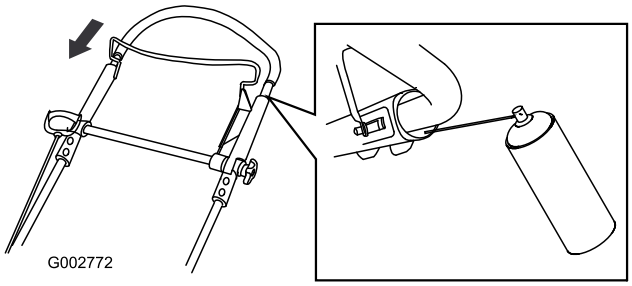


Bild 41

Einstellen des Selbstantriebs-kabels

1. Lockern Sie die Mutter an der Kabelhalterung (Bild 42).

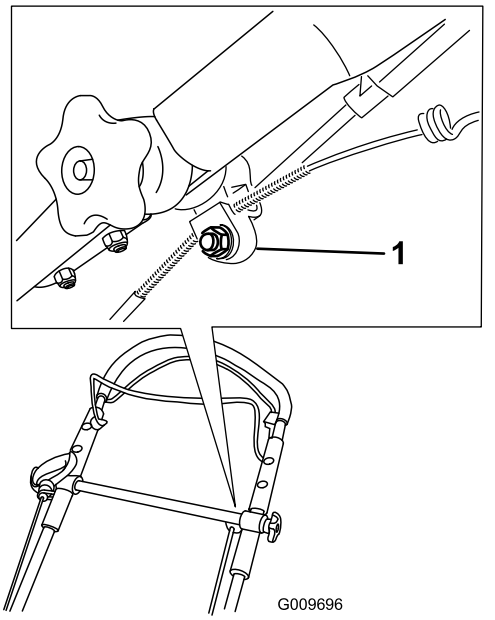


Bild 42

1. Kabelhalterung

2. Ziehen Sie den oberen Bügel ganz nach hinten.

   Hinweis: Wenn sich der Bügel nicht mühelos bewegen lässt, finden Sie weitere Informationen unter Einschmieren des oberen Bügels (Seite 18).

3. Ziehen Sie den Kabelmantel nach unten, bis der freigelegte Zug kein Spiel mehr hat (Bild 43).

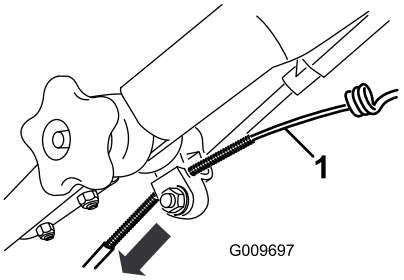


Bild 43

1. Freigelegtes Kabel

4. Drücken Sie den Kabelmantel nach oben (3 mm).

   Hinweis: Sie können ein Lineal außen an die schwarze Kabelhalterung anlegen und messen, wie weit sich das obere Ende des Kabelmantels bewegt (Bild 44).

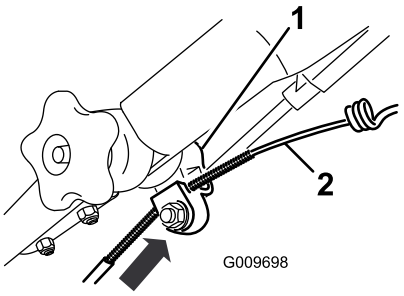


Bild 44

1. Kabelhalterung
2. Kabelmantel

   Hinweis: Wenn Sie den Kabelmantel nach oben schieben, wird die Fahrgeschwindigkeit verringert, wenn Sie den Mantel nach unten schieben, wird die Fahrgeschwindigkeit erhöht.

5. Ziehen Sie die Mutter fest.
6. Lassen Sie den Motor an und prüfen die Einstellung.

   Hinweis: Wenn der Antrieb nicht richtig eingestellt ist, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.

Auswechseln des Messers

Wartungsintervall: Jährlich oder vor der Einlagerung

Wichtig: ***Sie benötigen für den richtigen Einbau des Messers einen Drehmomentschlüssel.*** **Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.**

Prüfen Sie das Messer, wenn der Kraftstofftank leer ist. Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt oder gerissen ist. Schärfen Sie die Messerkante, wenn sie stumpf ist oder Einkerbungen aufweist. Wechseln Sie ggf. das Messer aus.

⚠ WARNUNG:

Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.

1. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab, siehe Vorbereiten für die Wartung (Seite 16).
2. Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt.
3. Stabilisieren Sie das Messer mit einem Holzblock (Bild 45).

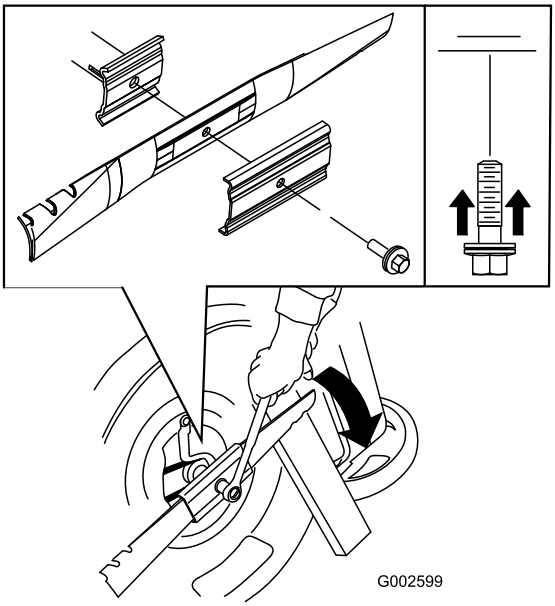


Bild 45

4. Nehmen Sie das Messer ab und bewahren Sie alle Befestigungsschrauben auf (Bild 45).
5. Setzen Sie das neue Messer und alle Schrauben auf (Bild 45).

   Wichtig: Das gebogene Ende des Messers sollte zum Mähwerkgehäuse zeigen.

6. Ziehen Sie die Messerschraube mit einem Drehmomentschlüssel auf 82 Nm an.

   Wichtig: Eine auf 82 Nm angezogene Schraube ist sehr fest. Arretieren Sie das Messer mit einem Holzstück und verlagern Sie gleichzeitig das Gewicht auf den Schlüssel und ziehen Sie die Schraube fest. Diese Schraube kann fast nicht zu fest angezogen werden.

Reinigen der Unterseite des Maschinengehäuses

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich

⚠ WARNUNG:

Die Maschine kann Ablagerungen unter dem Maschinengehäuse lockern.

- **Tragen Sie eine Schutzbrille.**
- **Bleiben Sie in der Einsatzstellung (hinter dem Bügel).**
- **Halten Sie Unbeteiligte vom Bereich fern.**

1. Lassen Sie den Motor auf einer flachen, befestigten Oberfläche laufen und sprühen Sie Wasser vor das rechte Hinterrad (Bild 46).

   Hinweis: Das Wasser spritzt dann in den Messerlaufweg und spült das Schnittgut aus.



Bild 46

2. Stellen Sie das Wasser ab, wenn kein Schnittgut mehr herausgespült wird, und schieben Sie den Rasenmäher auf einen trockenen Bereich.
3. Lassen Sie den Motor für ein paar Minuten laufen, damit das Gehäuse austrocknet und nicht rostet.

Einlagerung

Vorbereiten des Rasenmähers für die Einlagerung

⚠ WARNUNG:

Benzindämpfe können explodieren.

- **Lagern Sie Benzin nicht länger als 30 Tage.**
- **Lagern Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen in der Nähe von offenem Feuer ein.**
- **Lassen Sie vor dem Einlagern den Motor abkühlen.**

1. Füllen Sie beim letzten Betanken für das Jahr dem frischen Benzin einen Kraftstoffstabilisator zu. Folgen Sie dabei den Anweisungen des Motorherstellers.
2. Lassen Sie die Maschine so lange laufen, bis sie infolge von Benzinknappheit abstellt.
3. Bedienen Sie die Kaltstarthilfe und lassen den Motor noch einmal an.
4. Lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt. Wenn sich der Motor nicht mehr starten lässt, ist er ausreichend trocken.
5. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab.
6. Nehmen Sie die Zündkerze heraus, füllen Sie 30 ml Öl in das Zündkerzenloch und ziehen Sie mehrmals langsam am Starterkabel, um das Öl im Zylinder zu verteilen und eine Korrosion des Zylinders während der Einlagerung zu vermeiden.
7. Stecken Sie die Zündkerze locker auf.
8. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.

Zusammenklappen des Griffs

Hochgeklappte Stellung

1. Treten Sie auf das Pedal und halten Sie es gedrückt (Bild 47).

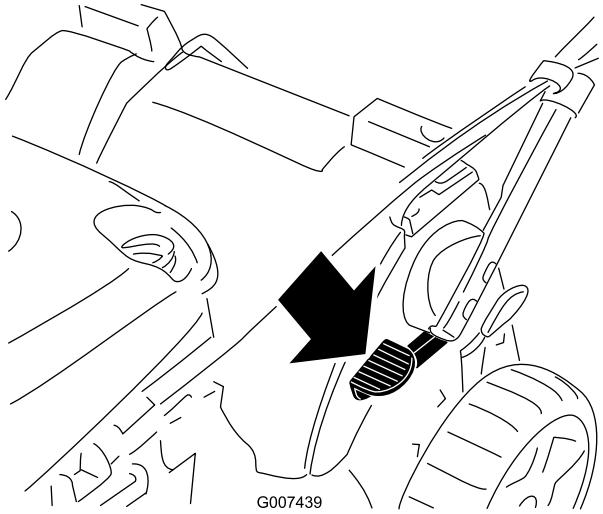


Bild 47

2. Schieben Sie den Griff in die hochgestellte Stellung (Bild 48).

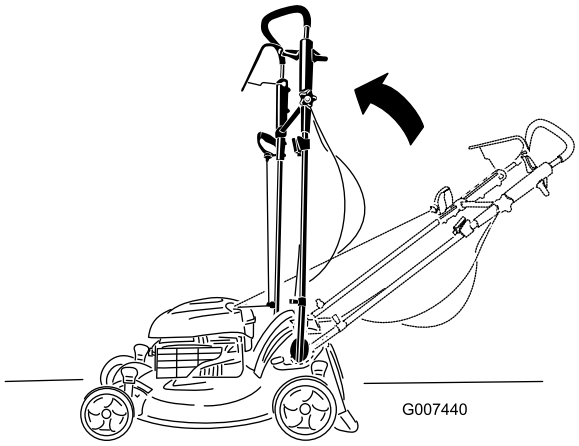


Bild 48

Vorwärtsstellung

1. Wenn der Griff hochgestellt ist, treten Sie auf das Pedal und halten Sie es gedrückt.
2. Schieben Sie den Griff ganz nach vorne und lösen Sie das obere Griffhandrad (Bild 49).

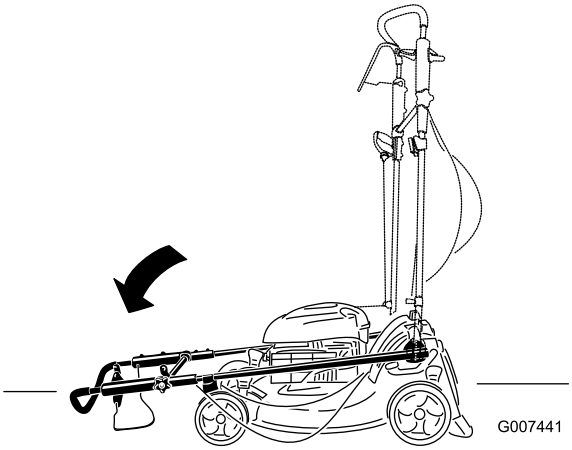


Bild 49

3. Zum Aufklappen des Bügels siehe 1 Aufklappen des Bügels (Seite 6).

Herausnehmen der Maschine aus der Einlagerung

1. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie den Motor schnell mit Hilfe des Anlassers, um überflüssiges Öl aus dem Zylinder zu entfernen.
2. Setzen Sie die Zündkerze ein und ziehen Sie sie mit einem Drehmomentschlüssel auf 20 Nm an.
3. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.
4. Testen Sie das Sicherheitssystem der Maschine, siehe Prüfen des Sicherheitssystems der Maschine (Seite 21).

Prüfen des Sicherheitssystems der Maschine

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Wenn der Fangkorb nicht an der Maschine eingesetzt ist, entfernen Sie Auswurfklappe und setzen Sie den Fangkorb ein.
4. Lassen Sie den Motor an.
5. Heben Sie die rechte obere Kante hinten am Fangkorb bei laufendem Motor so weit ein, bis der Drahtkorbrahmen an der rechten oberen Kante vorne am Fangkorb ganz aus dem rechten Schlitz gehoben ist (Bild 50). **Der Motor muss dann abstellen.**

   Hinweis: Der rechte Schlitz hat einen Sicherheitsschalter.

   Wichtig: Verlassen Sie bei diesem Schritt nicht die Betriebsposition.

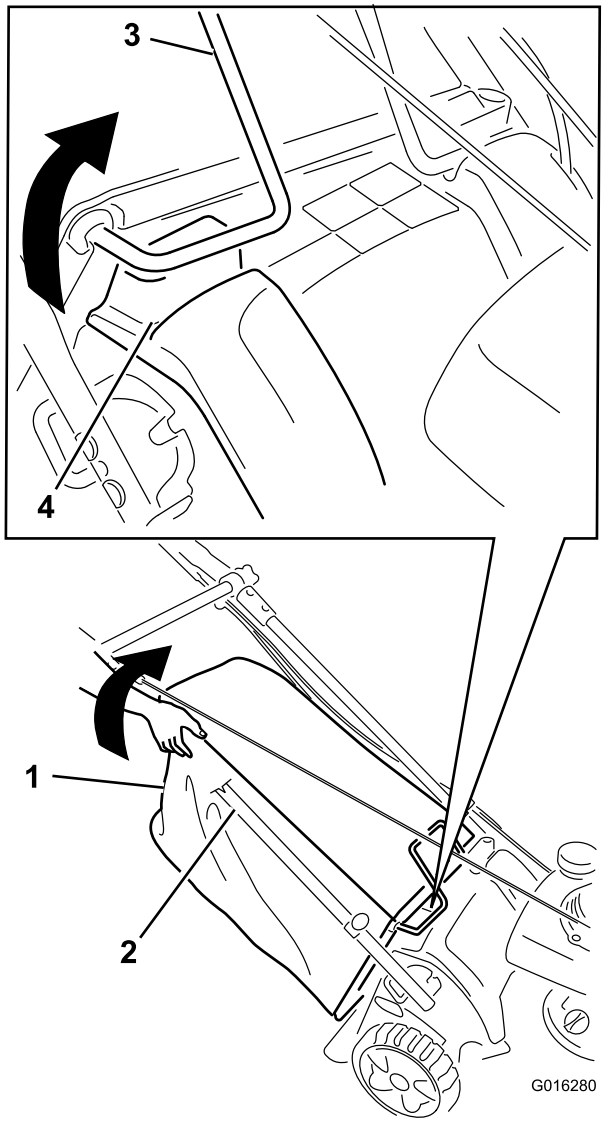


Bild 50

1. Fangkorb
2. Rechte Seite des Bügels wurde aus Übersichtsgründen entfernt.
3. Drahtfangkorb
4. Schlitz

6. Wenn der Motor beim Durchführen dieses Tests nicht abstellt, lassen Sie den Schaltbügel am Bügel los, um den Motor abzustellen. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie das Sicherheitssystem fachmännisch von einem offiziellen Toro Vertragshändler reparieren.

Internationale Händlerliste

Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:	Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Türkei	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Kolumbien	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 7888383	Mountfield a.s.	Tschechische Republik	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 2391138	Munditol S.A.	Argentinien	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnland	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Neuseeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Österreich	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griechenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Schweden	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Dänemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norwegen	47 22 90 7760	Solvert S.A.S.	Frankreich	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Großbritannien	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Zypern	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Vereinigte Arabische Emirate	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Ägypten	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Niederlande	31 30 639 4611			

Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gespeicherten Informationen
Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro
Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen
Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement zur Sicherung Ihrer persönlichen Informationen
Toro trifft angemessene Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Richtigkeit persönlicher Informationen
Wenn Sie die Richtigkeit Ihrer persönlichen Informationen prüfen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an legal@toro.com.

Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Vertragshändler wenden.

Die Garantie von Toro
und
Die GTS-Leichtstartgarantie von Toro

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Vertragshändler, Toro Warranty Company, gewährleisten im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens die aufgeführten Produkte für den Erstkäufer[1]) von Toro zu reparieren, wenn die Produkte Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, aufgrund eines Bestandteildefekts ausfallen, oder wenn der Toro GTS-Leichtstartmotor (Guaranteed to Start) nicht beim ersten oder zweiten Ziehen anspringt, wenn die in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten regelmäßigen Wartungsarbeiten ausgeführt wurden.

Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

Produkte	**Garantiezeitraum**
Handrasenmäher mit Selbstantrieb	
• Gussmähwerk	5 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Motor	5 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3]
• Batterie	2 Jahre
• Stahlmähwerk	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Motor	2 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3]
TimeMaster-Mäher	3 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Motor	3 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3]
• Batterie	2 Jahre
Tragbare Elektroprodukte	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] Keine Garantie für kommerziellen Gebrauch
Schneefräsen	
• Einstufig	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 45 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Motor	2 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3]
• Zweistufig	3 Jahre bei Privatkunden-Verwendung[2] 45 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Auswurfkanal, Ablenkblech und Räumwerkgehäuseabdeckung	Lebenslang (nur Erstkäufer)[5]
Elektrische Schneefräsen	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] Keine Garantie für kommerziellen Gebrauch
Alle unten aufgeführten Aufsitzmäher	
• Motor	Siehe Garantie des Motorherstellers[4]
• Batterie	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2]
• Anbaugeräte	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2]
Rasen- und Gartentraktore DH	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
Rasen- und Gartentraktore XLS	3 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
TimeCutter	3 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
TITAN-Rasenmäher	3 Jahre oder 240 Stunden[5]
• Rahmen	Lebenslang (nur Erstkäufer)[6]
Mäher der Serie Z Master 2000	4 Jahre oder 500 Stunden[5]
• Rahmen	Lebenslang (nur Erstkäufer)[6]

[1]Erstkäufer ist die Person, die das Toro Produkt neu gekauft hat.

[2]Normaler Privatgebrauch bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim. Der Einsatz an mehreren Standorten wird als kommerzieller Gebrauch eingestuft, und in diesen Situationen würde die kommerzielle Garantie gelten.

[3]Die Toro GTS-Startgarantie gilt nicht bei kommerziellem Gebrauch.

[4]Einige Motoren, die in Toro Produkten eingesetzt werden, haben eine Garantie vom Motorhersteller.

[5]Je nach dem, was zuerst eintritt.

[6]Lebenslange Rahmengarantie: Wenn der Hauptrahmen, der aus den geschweißten Teilen besteht, die die Traktorstruktur ergeben, an der andere Bestandteile, u. a. der Motor, befestigt sind, bei normalen Gebrauch Risse zeigt oder bricht, wird er im Rahmen der Garantie (nach Ermessen von Toro) kostenfrei (keine Material- und Lohnkosten) repariert oder ausgewechselt. Ein Rahmenversagen aufgrund von Missbrauch oder nicht ausgeführten Reparaturen, die aufgrund von Rost oder Korrosion erforderlich sind, ist nicht abgedeckt.

Diese Garantie deckt die Lohn- und Materialkosten ab, Sie müssen die Transportkosten übernehmen.

Die Garantieansprüche werden ggf. abgelehnt, wenn der Betriebsstundenzähler abgeschlossen oder modifiziert wurde oder Zeichen einer Modifizierung aufweist.

Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro gemäß der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Wartungsarbeiten pflegen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden. Siehe beiliegende Liste der Vertragshändler.
2. Bringen Sie das Produkt und den Kaufnachweis (Rechnung) zum Händler. Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an Toro unter:

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, die sich abnutzen, wie z. B. Messer, Rotormesser (Schaufeln), Abstreifermesser, Riemen, Kraftstoff, Schmiermittel, Ölwechsel, Zündkerzen, Reifen, Einstellen der Kabel, des Gestänges oder der Bremsen
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht wurde und aufgrund eines Unfalls oder fehlender Wartung ersetzt oder repariert werden muss
- Reparaturen, die aufgrund von Nichtverwenden von frischem Kraftstoff (weniger als ein Monat) oder falscher Vorbereitung des Geräts vor einer Einlagerung von mehr als einem Monaten zurückzuführen sind.
- Alle von dieser Garantie abgedeckten Reparaturen müssen von einem offiziellen Vertragshändler mit Originalersatzteilen von Toro ausgeführt werden.

Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.

Form No. 3376-800-ASM Rev A

Tondeuse Recycler® 53 cm

N° de modèle 20999—N° de série 313000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement la machine, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte de la machine.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série de la machine. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

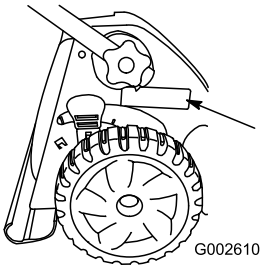


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme aux directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

Pour les modèles dont la puissance du moteur est indiquée, la puissance brute du moteur a été mesurée en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1940. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura une puissance effective nettement inférieure.

Ne modifiez pas abusivement les commandes du moteur ni le réglage du régulateur de vitesse, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

Table des matières

Introduction 1
Sécurité générale de la tondeuse 2
Pression acoustique 3
Puissance acoustique 4
Vibrations au niveau des mains et des bras 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 5
Mise en service 6
1 Dépliage du guidon 6
2 Montage du câble du lanceur dans le guide 6
3 Plein d'huile moteur 7
4 Installation de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe 7
Vue d'ensemble du produit 9
Caractéristiques techniques 9
Utilisation 10
Remplissage du réservoir de carburant 10
Contrôle du niveau d'huile moteur 10
Réglage de la hauteur de coupe 11

© 2013—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3376-800-ASM A

Réglage de la hauteur de la partie supérieure du guidon....11
Démarrage du moteur....12
Utilisation de la commande d'autopropulsion....12
Arrêt du moteur....13
Recyclage de l'herbe coupée....13
Ramassage de l'herbe coupée....13
Éjection latérale des brins d'herbe....15
Conseils d'utilisation....15
Entretien....16
Programme d'entretien recommandé....16
Préparation à l'entretien....16
Remplacement du filtre à air....17
Vidange et remplacement de l'huile moteur....17
Lubrification des engrenages des roues....18
Lubrification de la partie supérieure du guidon....18
Réglage du câble de commande d'autopropulsion....19
Remplacement de la lame....19
Nettoyage du dessous du carter de la machine....20
Remisage....21
Préparation de la machine au remisage....21
Pliage du guidon....21
Remise en service après remisage....22
Contrôle du système de sécurité de la machine....22

Sécurité

L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Toro a conçu et testé votre machine pour garantir un fonctionnement correct et sûr, à condition de respecter rigoureusement les consignes de sécurité qui suivent. Le non-respect de ces consignes peut causer des accidents.

Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Tenez particulièrement compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (Figure 2) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser.

Sécurité générale de la tondeuse

Les instructions suivantes sont adaptées de la norme EN 836.

Cette machine peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels sont possibles si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- N'autorisez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, à utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la tondeuse ou dans les instructions.

Essence

ATTENTION – l'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein de carburant avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Démarrage

- N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au

démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.

- Mettez le moteur en marche avec précaution, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de l'éjecteur.

Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou quand vous tirez une tondeuse à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :
  - Ne tondez pas de pentes trop raides.
  - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
  - Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et faites demi-tour avec la plus grande prudence.
  - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Ralentissez sur les pentes et dans les virages serrés pour ne pas perdre le contrôle de la machine ou la retourner.
- Arrêtez la lame avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur
  - avant de quitter la tondeuse
  - avant de faire le plein de carburant
  - avant de retirer le bac à herbe
  - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position d'utilisation.
- Coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
  - avant de dégager ou déboucher l'éjecteur.
  - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse.
  - après avoir heurté un obstacle, recherchez et réparez les dégâts éventuels de la tondeuse avant de la remettre en marche et de l'utiliser.
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôlez immédiatement).
- La foudre peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Si vous observez la foudre ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un local où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime. Un régime moteur excessif peut augmenter les risques d'accidents et de blessures.
- Soyez prudent pendant le réglage de la tondeuse pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la tondeuse.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires *génériques*, car ils peuvent être dangereux.**

Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 89 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 98 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

Vibrations au niveau des mains et des bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 6,6 m/s^2

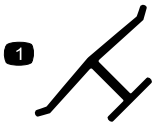
Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 7,9 m/s^2

Valeur d'incertitude (K) = 3,1 m/s^2

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: **Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.**



Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



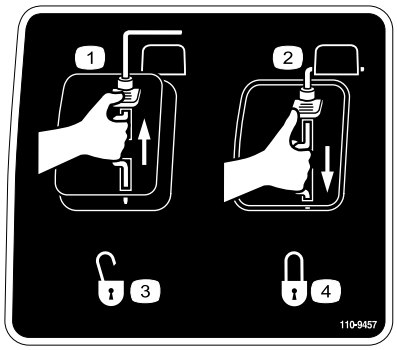
108-7450

1. Hauteur de coupe



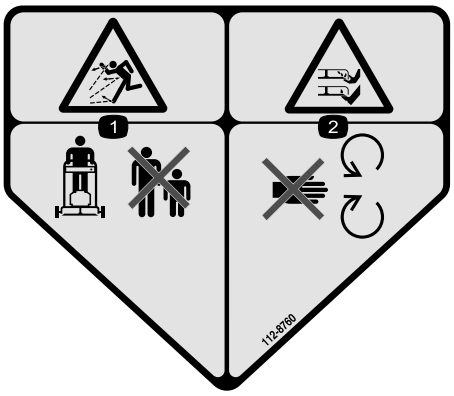
108-7451

1. Hauteur de coupe



110-9457

1. Arrêt du moteur
2. Démarrage du moteur
3. Débloqué
4. Bloqué



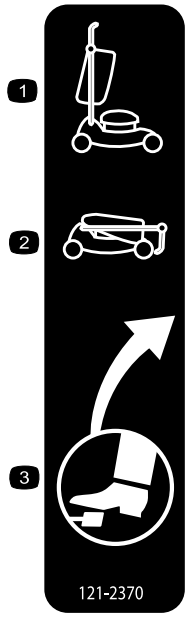
112-8760

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



114-7982

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; arrêtez le moteur avant de quitter la position d'utilisation et regardez derrière vous avant de faire marche arrière.



121–2370

1. Guidon relevé
2. Guidon abaissé
3. Emplacement de la pédale au pied

Mise en service

Important: Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.

1

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Dépliez le guidon comme montré à la Figure 3.

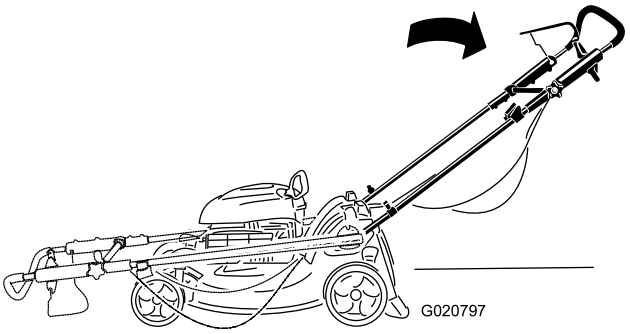


Figure 3

2. Serrez solidement tous les boutons du guidon.
3. Placez la partie supérieure du guidon à la position voulue et serrez solidement le bouton du guidon (Figure 4).

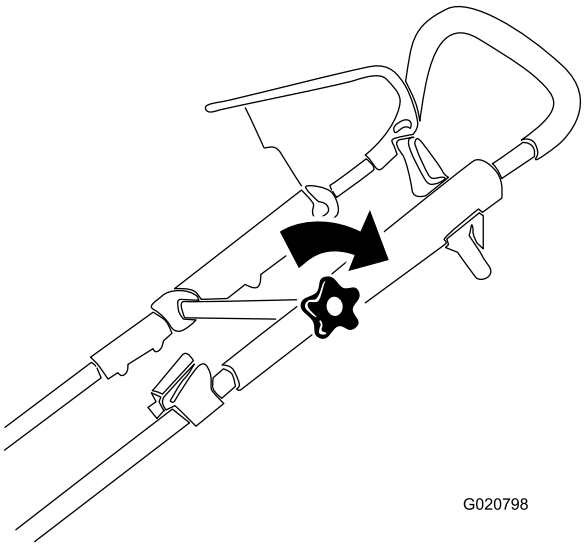


Figure 4

2

Montage du câble du lanceur dans le guide

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Vous devez mettre le câble du lanceur dans le guide.

Maintenez la barre de commande des lames contre la partie supérieure du guidon et tirez le câble à travers le guide sur le guidon (Figure 5).

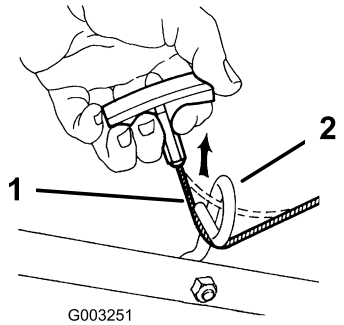


Figure 5

1. Câble du lanceur
2. Guide-câble

3

Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Le carter moteur de cette machine est vide à la livraison. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

Important: Vidangez et changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, puis une fois par an. Voir la Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 6) et versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux 3/4.

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

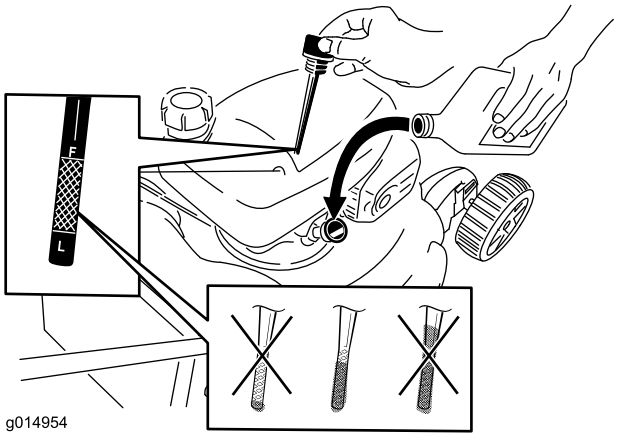


Figure 6

3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
5. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile ; voir Figure 6.
   - Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme montré à la Figure 6.
   - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).

   Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.
6. Revissez la jauge fermement à la main.

4

Installation de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Montez correctement l'obturateur de mulching (pour le mulching ou l'éjection latérale) ou

le bac à herbe (pour le ramassage) sinon le moteur ne pourra pas démarrer.

La machine est équipée d'un contacteur de sécurité situé au fond d'un logement, en haut à droite à l'arrière de la machine. Il interdit le fonctionnement de la machine si elle n'est pas équipée de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe. Cela évite la projection de débris en direction de l'utilisateur par l'éjecteur arrière.

Pour que le contacteur détecte la présence de l'obturateur de mulching, **le haut du levier de l'obturateur doit être complètement au fond du logement** (Figure 7).

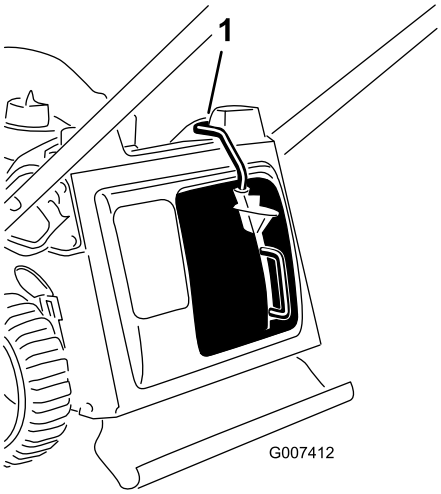


Figure 7

1. Haut du levier de l'obturateur de mulching au fond du logement

1. Si ce n'est déjà fait, insérez l'obturateur de mulching dans la machine (Figure 8).

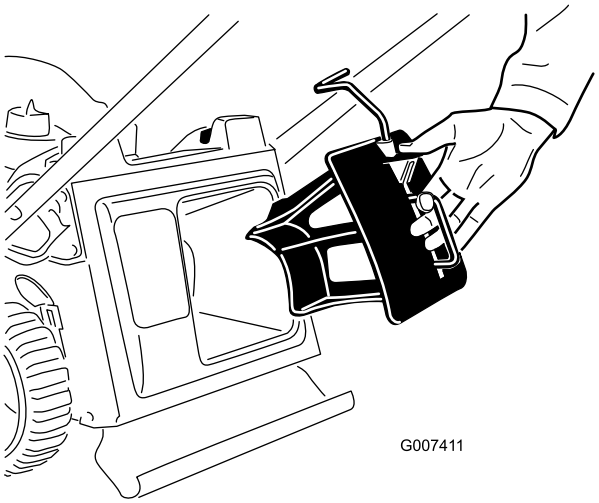


Figure 8

2. Appuyez sur le bouton du levier avec le pouce et insérez complètement l'obturateur de mulching dans l'ouverture (Figure 9).

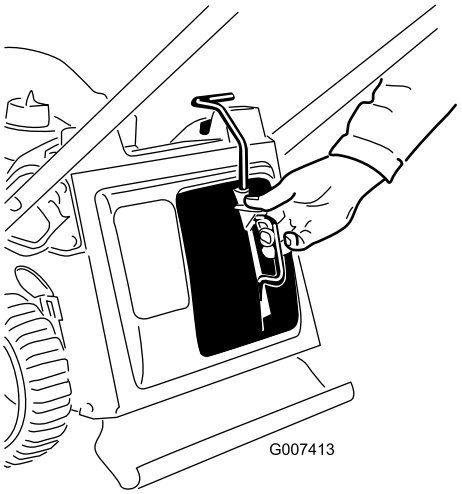


Figure 9

3. Relâchez le bouton sur le levier et vérifiez que le haut du levier est bien au fond du logement du contacteur (Figure 10). **La machine ne pourra pas démarrer si le levier ne se trouve pas dans le logement du contacteur.**

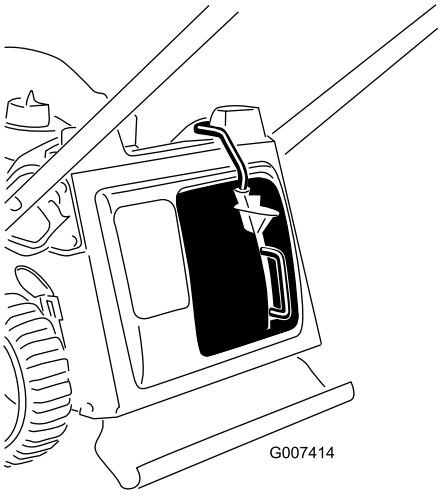


Figure 10

Remarque: Si le levier ne se verrouille pas correctement, débranchez la bougie et éliminez les débris éventuellement accumulés dans le logement.

Vue d'ensemble du produit

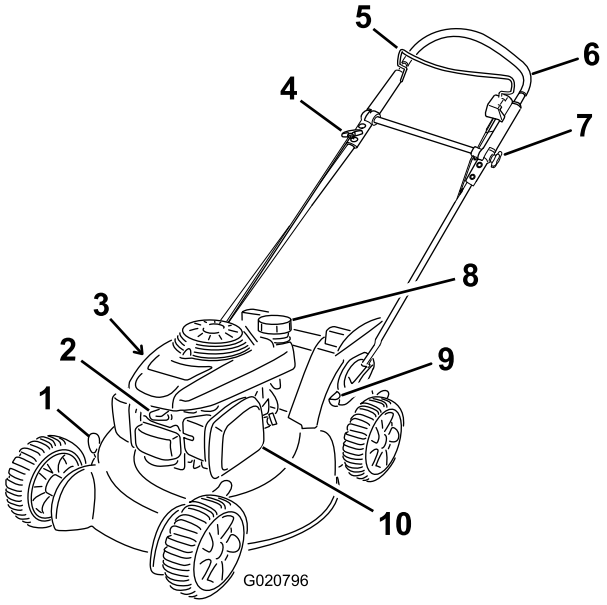


Figure 11

1. Levier de hauteur de coupe (4)
2. Bougie
3. Goulot de remplissage/jauge (non représenté)
4. Poignée du lanceur
5. Barre de commande de la lame
6. Partie supérieure du guidon
7. Bouton de la partie supérieure du guidon
8. Bouchon du réservoir de carburant
9. Pédale
10. Filtre à air

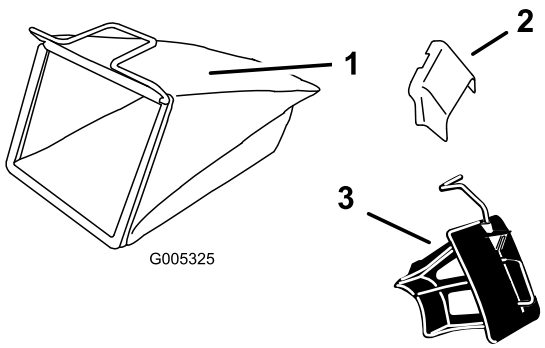


Figure 12

1. Bac à herbe
2. Éjecteur latéral
3. Obturateur de recyclage (en place)

Caractéristiques techniques

Modèle	Poids	Longueur	Largeur	Hauteur
20999	38 kg	157 cm	56 cm	112 cm

Utilisation

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- **Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.**
- **Faites le plein du réservoir de carburant quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.**
- **Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.**
- **Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.**

Remarque: Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 13).

Remarque: Utilisez de l'essence ordinaire sans plomb à usage automobile (indice d'octane minimum 87 à la pompe). À défaut d'essence ordinaire sans plomb, de l'essence ordinaire au plomb peut être utilisée.

Important: N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol ou de carburol contenant plus de 10 % d'éthanol, sous peine d'endommager le circuit d'alimentation. Ne mélangez pas d'huile à l'essence.

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

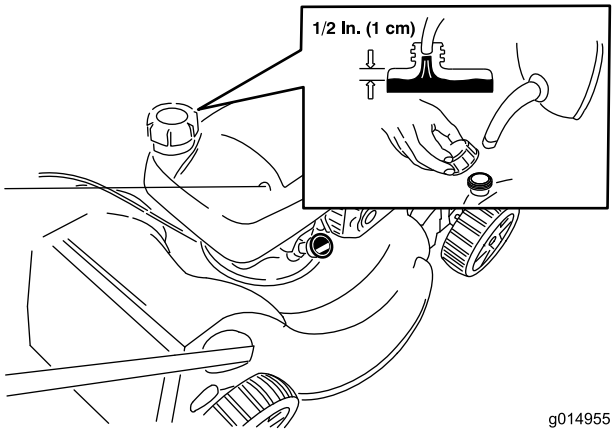


Figure 13

1. 1 cm

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 14).

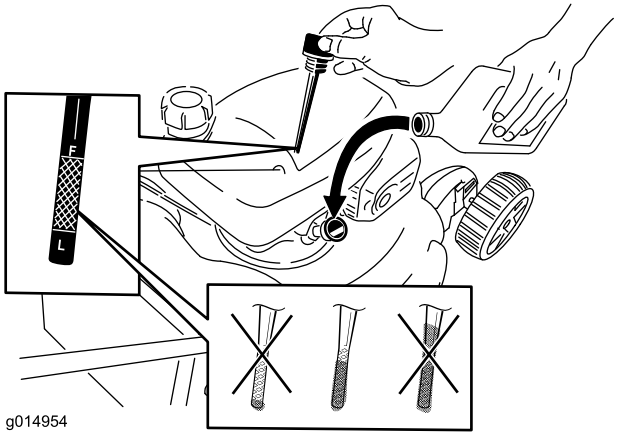


Figure 14

3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
5. Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile ; voir Figure 14.
   - Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les opérations 3 à 5

jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme montré à la Figure 14.

- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).

  Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Revissez la jauge fermement à la main.

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- **Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.**
- **Ne mettez pas les doigts sous le carter du plateau de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.**

⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez les quatre roues à la même hauteur.

Remarque: Pour élever la machine, déplacez les 4 leviers de hauteur de coupe en avant ; pour abaisser la machine, ramenez les leviers en arrière (Figure 15).

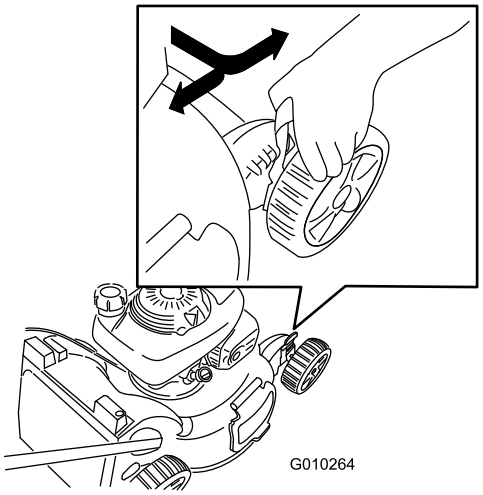


Figure 15

Remarque: Les hauteurs de coupe suivantes sont disponibles : 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm et 114 mm.

Réglage de la hauteur de la partie supérieure du guidon

Vous pouvez élever ou abaisser la partie supérieure du guidon à la position qui vous convient le mieux.

Remarque: La partie supérieure du guidon ne peut pas être plus haute que l'angle de la partie inférieure.

1. Desserrez le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 16).

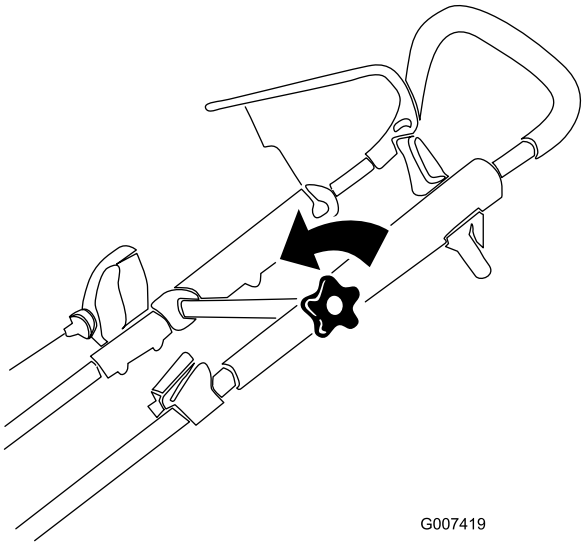


Figure 16

2. Placez la partie supérieure du guidon à la position voulue (Figure 17).

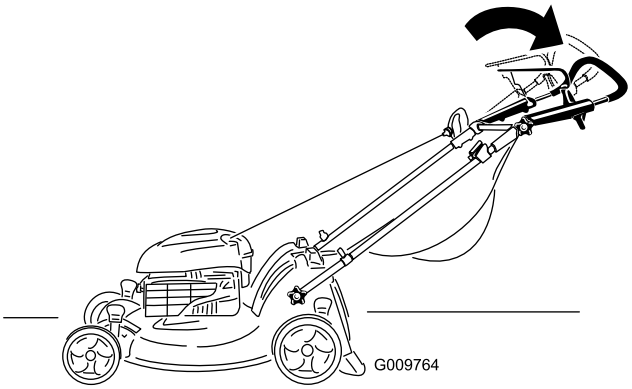


Figure 17

3. Serrez fermement le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 19).

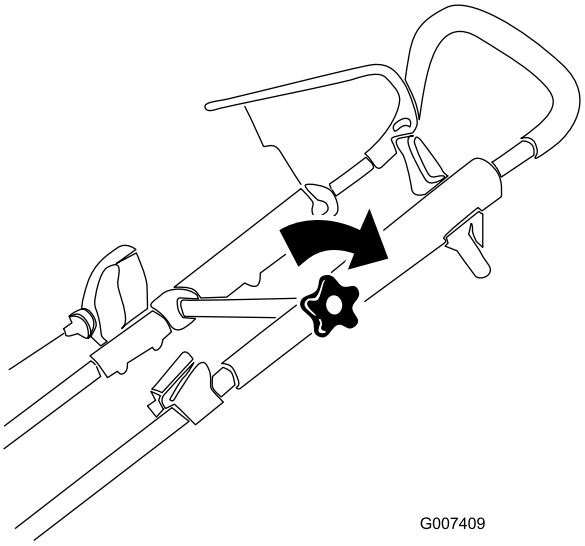


Figure 18

Démarrage du moteur

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si l'obturateur de mulching ou le bac à herbe n'est pas monté correctement.

1. Montez l'obturateur de mulching (Figure 19) ou le bac à herbe (Figure 20) sur la machine.

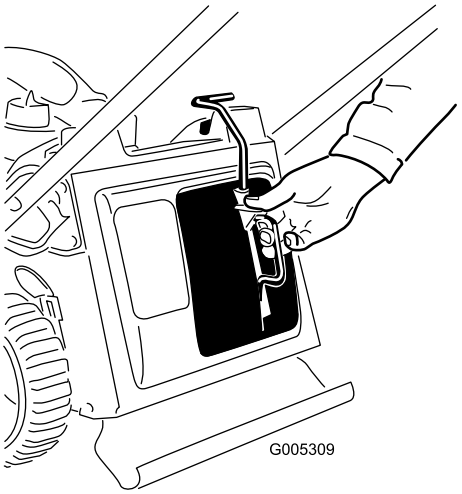


Figure 19

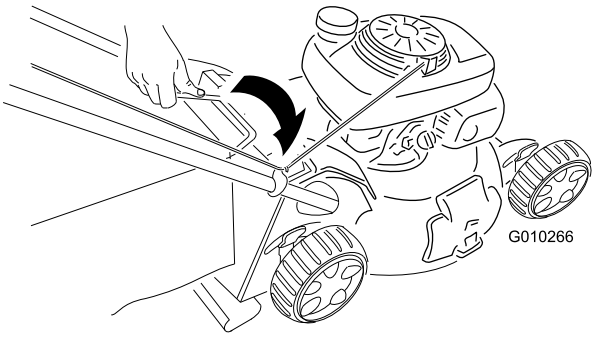


Figure 20

2. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon et tirez sur la poignée du lanceur (Figure 21).

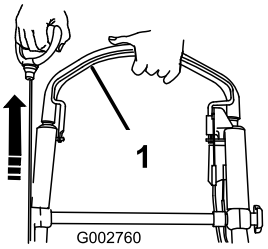


Figure 21

1. Barre de commande de la lame

Remarque: Si la machine ne démarre toujours pas, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

3. Contrôlez le système de sécurité de la machine ; voir Contrôle du système de sécurité de la machine remisée.

Utilisation de la commande d'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains posées sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 22 et Figure 23).

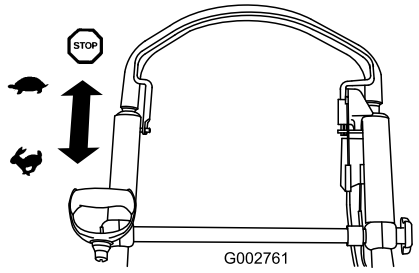


Figure 22

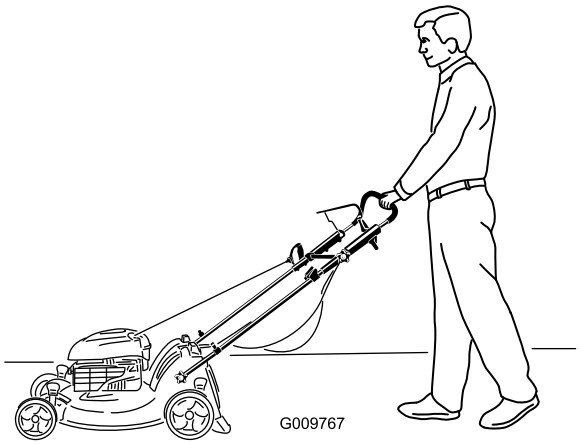


Figure 23

Remarque: Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, immobilisez-vous, laissez vos mains en place et laissez la machine avancer de quelques centimètres pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer d'atteindre la poignée en métal, située juste sous la poignée Personal Pace, et de pousser la machine en avant sur quelques centimètres. Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Arrêt du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande de la lame.

Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire agréé.

Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, retirez-le (voir Retrait du bac à herbe (page 14)) avant de procéder au recyclage. Si l'éjecteur latéral est monté sur la tondeuse, déposez-le et verrouillez le volet latéral (voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 15)) avant de procéder au recyclage de l'herbe coupée.

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si l'obturateur de recyclage n'est pas monté correctement (Figure 24).

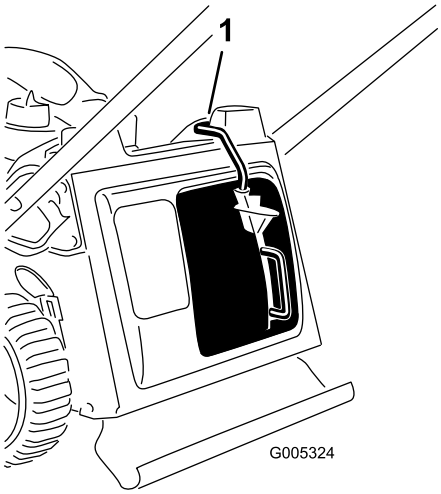


Figure 24

1. Haut du levier de l'obturateur de recyclage au fond du logement

Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour ramasser l'herbe et les feuilles coupées à la surface de la pelouse.

Si l'éjecteur latéral est monté sur la machine, retirez-le et verrouillez le volet latéral (voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 15)) avant le ramassage des brins d'herbe.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.

Montage du bac à herbe

1. Déposez 'obturateur de recyclage(Figure 25).

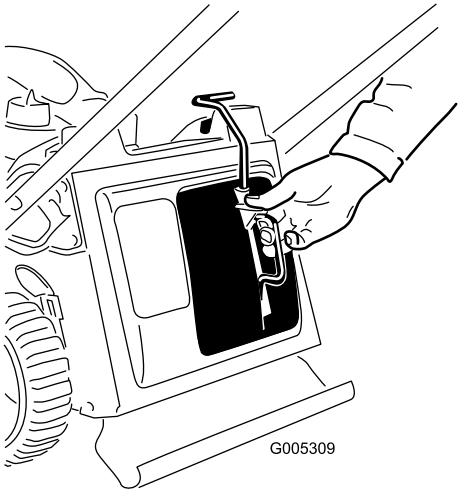


Figure 25

2. Faites passer le câble du lanceur autour du guide inférieur (Figure 26).

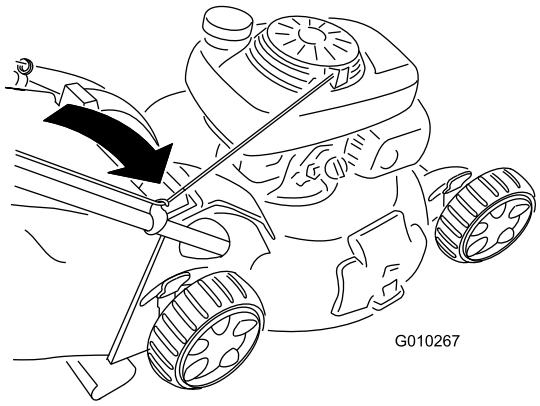


Figure 26

Remarque: Le guide inférieur libère le câble du lanceur quand vous tirez sur la poignée.

3. Insérez la poignée du bac à herbe dans les rainures en haut de la machine (Figure 27).

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si le bac à herbe n'est pas monté correctement.

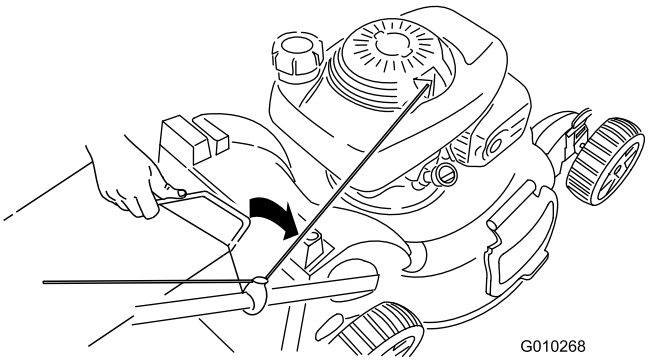


Figure 27

Retrait du bac à herbe

1. Faites passer le câble du lanceur autour du guide inférieur (Figure 28).

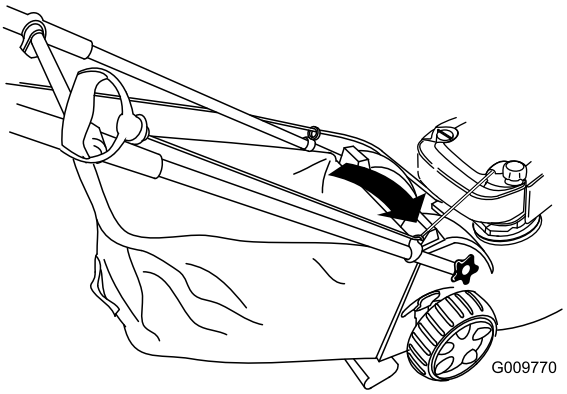


Figure 28

2. Soulevez le bac à herbe par la poignée pour le dégager des rainures en haut de la machine et le retirer (Figure 29).

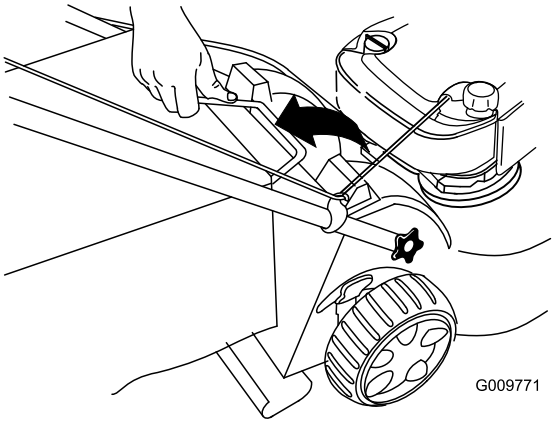


Figure 29

3. Insérez l'obturateur de mulching (Figure 30).

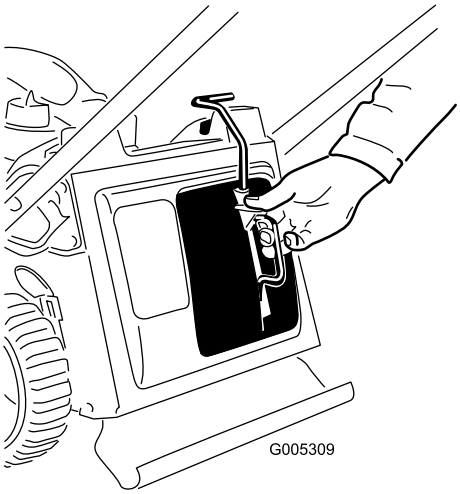


Figure 30

Éjection latérale des brins d'herbe

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très longue.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, déposez-le et insérez l'obturateur de recyclage (voir Retrait du bac à herbe (page 14)) avant de procéder à l'éjection latérale.

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si l'obturateur de recyclage n'est pas monté correctement ; voir Recyclage de l'herbe coupée (page 13).

Montage de l'éjecteur latéral

1. Déverrouillez le volet d'éjection latérale (Figure 31).

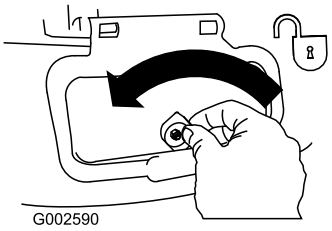


Figure 31

2. Soulevez et ouvrez le volet d'éjection latérale (Figure 32).

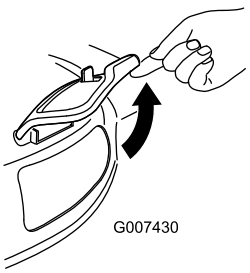


Figure 32

3. Montez l'éjecteur latéral et rabattez le volet sur l'éjecteur (Figure 33).

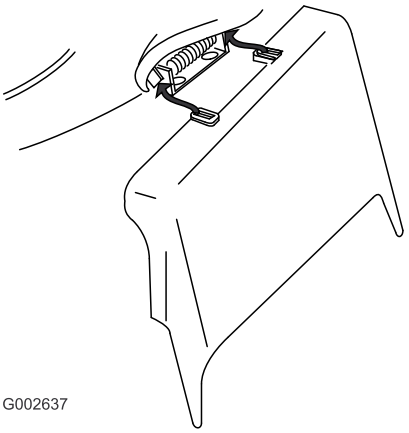


Figure 33

Retrait de l'éjecteur latéral

Pour retirer l'éjecteur latéral, inversez la procédure de montage décrite plus haut.

Important: Verrouillez le volet d'éjection latérale après l'avoir fermé (Figure 34).

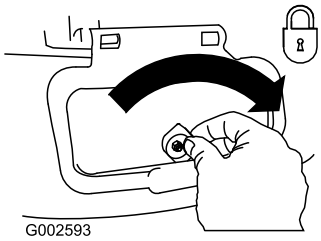


Figure 34

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, montez une lame neuve au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur 1/3 de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de

l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir la Réglage de la hauteur de coupe (page 11).

- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.

⚠ ATTENTION

En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.

- Alternez la direction de la tonte, pour disperser les déchets d'herbe plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
  - Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 51 mm et les roues arrière à 64 mm.

Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant 1 ou 2 crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	• Vidangez et remplacez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame. • Nettoyez le dessous du carter de la machine.
Toutes les 25 heures	• Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.
Toutes les 50 heures	• Vidangez et changez l'huile moteur ; faites-le plus fréquemment si l'environnement d'utilisation est poussiéreux.
Une fois par an	• Lubrifiez les engrenages des roues. • Lubrifiez la partie supérieure du guidon.
Une fois par an ou avant le remisage	• Vidangez et changez l'huile moteur ; faites-le plus fréquemment si l'environnement d'utilisation est poussiéreux. • Remplacez la lame.

Important: Reportez-vous au Manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Préparation à l'entretien

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 35) avant de procéder à un quelconque entretien.

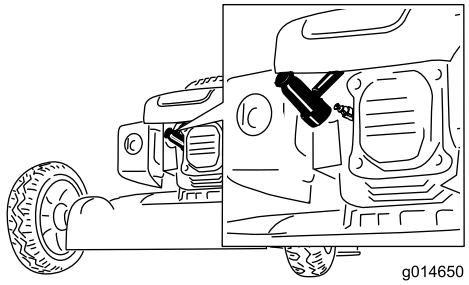


Figure 35

3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

Important: Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (jauge en bas).

⚠ ATTENTION

Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.

Remplacement du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Dévissez le bouton et ouvrez le couvercle (Figure 36).

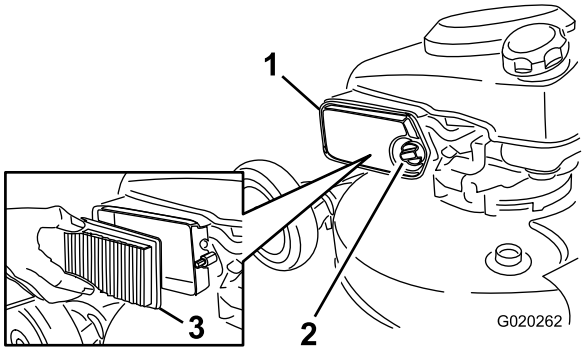


Figure 36

1. Couvercle
2. Bouton
3. Élément filtrant

2. Remplacez l'élément du filtre à air (Figure 36).
3. Remettez le couvercle en place.

Vidange et remplacement de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Une fois par an ou avant le remisage

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Vérifiez que le réservoir de carburant est pratiquement ou complètement vide pour éviter toute fuite de carburant quand vous couchez la machine sur le côté.
3. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile.

   Remarque: L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.
4. Débranchez le fil de la bougie ; voir Préparation à l'entretien (page 16).
5. Placez un bac de vidange à côté de la machine du côté de la jauge.
6. Retirez la jauge de niveau du tube de remplissage (Figure 37).

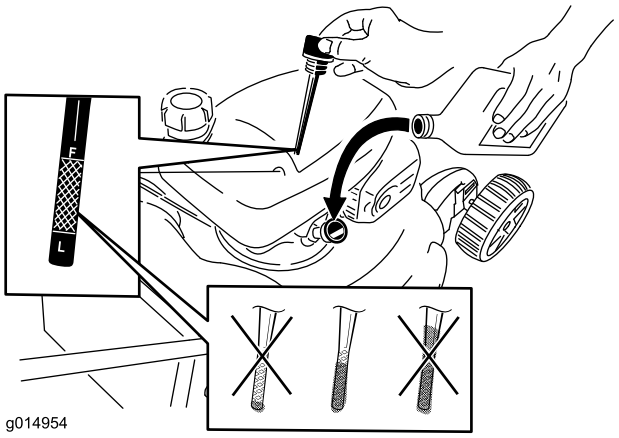


Figure 37

7. Basculez la machine sur le côté, tube de remplissage en bas, pour vidanger l'huile usagée dans le bac de vidange par le tube de remplissage (Figure 38).

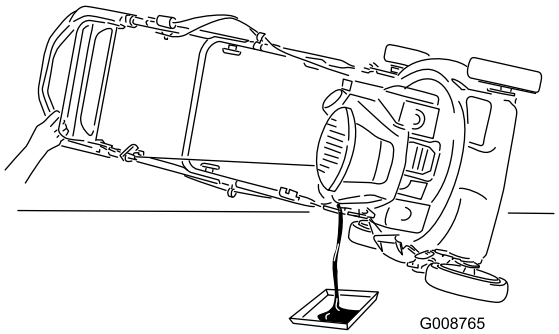


Figure 38

8. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
9. Versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux trois quarts.

   Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.
10. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
11. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
12. Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile ; voir Figure 37.
    - Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les opérations 10 à 12 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme montré à la Figure 37.
    - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge.

      Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.
13. Revissez la jauge fermement à la main.
14. Recyclez l'huile usagée dans un centre de recyclage local.

Lubrification des engrenages des roues

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Retirez le boulon au centre de chaque roue arrière, puis déposez les roues **arrière**.
2. Appliquez une couche d'huile de graissage à l'intérieur et à l'extérieur des engrenages, de la manière indiquée (Figure 39).

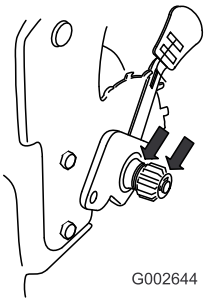


Figure 39

3. Reposez les roues arrière.

Lubrification de la partie supérieure du guidon

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Une fois par an ou aussi souvent que nécessaire, pulvérisez les côtés droit et gauche de la partie supérieure du guidon avec un lubrifiant au silicone basse viscosité.

1. Pulvérisez l'extrémité en plastique extérieure de la poignée intérieure (Figure 40).

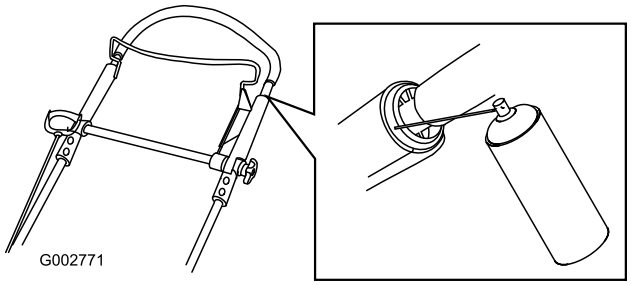


Figure 40

   Remarque: Pour diriger le jet avec précision, utilisez la paille fournie avec la bombe.
2. Abaissez complètement la partie supérieure du guidon et pulvérisez la surface en plastique intérieure de la poignée extérieure (Figure 41).

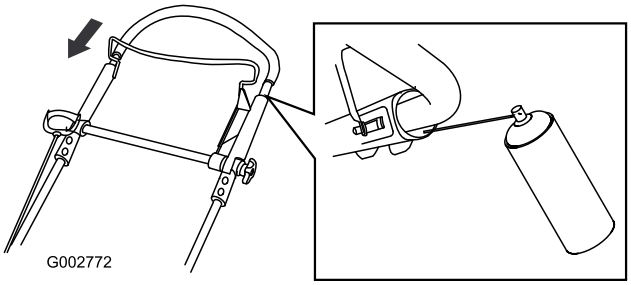


Figure 41

Réglage du câble de commande d'autopropulsion

1. Desserrez l'écrou sur le support du câble (Figure 42).

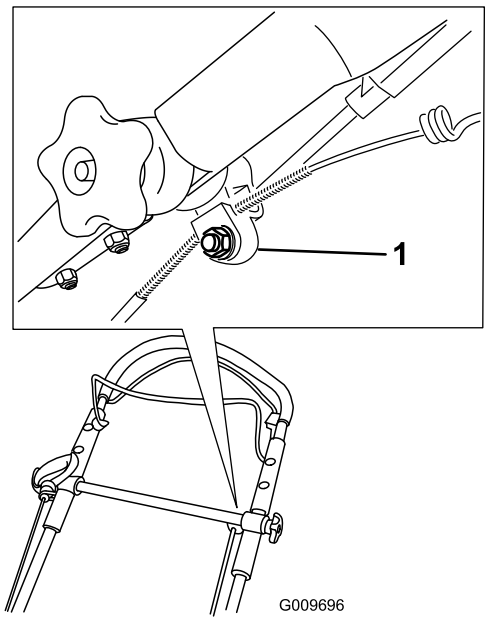


Figure 42

1. Support du câble

2. Tirez la partie supérieure du guidon complètement en arrière.

   Remarque: Si le guidon ne se déplace pas facilement, voir Lubrification de la partie supérieure du guidon (page 18).

3. Tirez la gaine du câble vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble exposé (Figure 43).

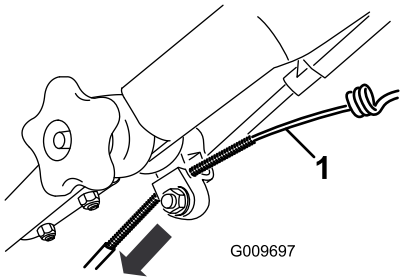


Figure 43

1. Câble exposé

4. Remontez la gaine du câble de 3 mm.

   Remarque: Vous pouvez placer une règle graduée contre la face supérieure du support de câble noir et mesurer le déplacement de l'extrémité supérieure de la gaine (Figure 44).

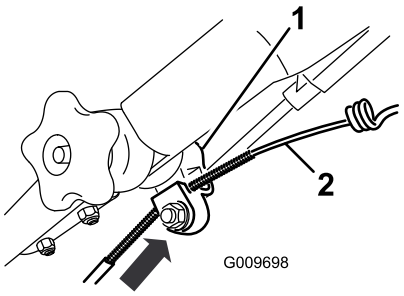


Figure 44

1. Support du câble 2. Gaine du câble

   Remarque: La vitesse de déplacement de la machine diminue quand vous remontez la gaine et augmente quand vous l'abaissez.

5. Serrez fermement l'écrou.

6. Démarrez la machine et contrôlez le réglage.

   Remarque: Si l'autopropulsion n'est pas réglée correctement, répétez cette procédure.

Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Une fois par an ou avant le remisage

Important: ***Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement.*** **Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser ou remplacez-la.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Débranchez le fil de la bougie ; voir Préparation à l'entretien (page 16).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 45).

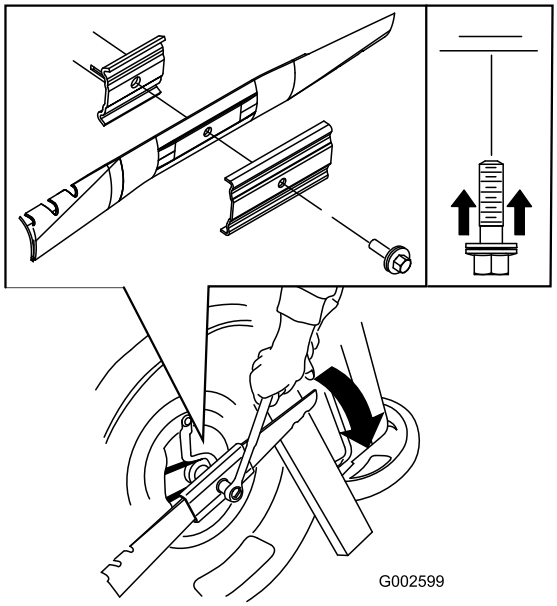


Figure 45

4. Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations (Figure 45).
5. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations (Figure 45).

   Important: Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers la tondeuse.
6. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 Nm.

   Important: Un boulon vissé à 82 Nm est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

Nettoyage du dessous du carter de la machine

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

⚠ ATTENTION

Des projections provenant de sous la machine peuvent se produire.

- **Portez des lunettes de protection.**
- **Restez à la position de conduite (derrière le guidon).**
- **Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.**

1. Mettez le moteur en marche après avoir amené la machine sur une surface revêtue plane et dirigez un jet d'eau devant la roue arrière droite (Figure 46).

   Remarque: L'eau éclaboussera en direction de la lame et enlèvera les brins d'herbe agglomérés.



Figure 46

2. Lorsqu'il ne reste plus d'herbe sur la lame, arrêtez l'eau et amenez la machine à un endroit sec.
3. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour sécher le carter et l'empêcher de rouiller.

Remisage

Préparation de la machine au remisage

⚠ ATTENTION

Les vapeurs d'essence sont explosives.

- **Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.**
- **Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.**

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
3. Amorcez et remettez le moteur en marche.
4. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
5. Débranchez le fil de la bougie.
6. Retirez la bougie et versez 30 ml d'huile dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
7. Remettez la bougie sans la serrer.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

Pliage du guidon

Position verticale

1. Appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncée (Figure 47).

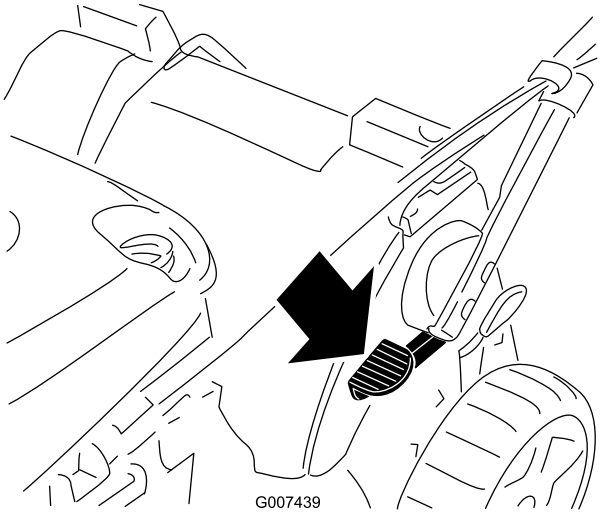


Figure 47

2. Amenez le guidon à la position verticale (Figure 48).

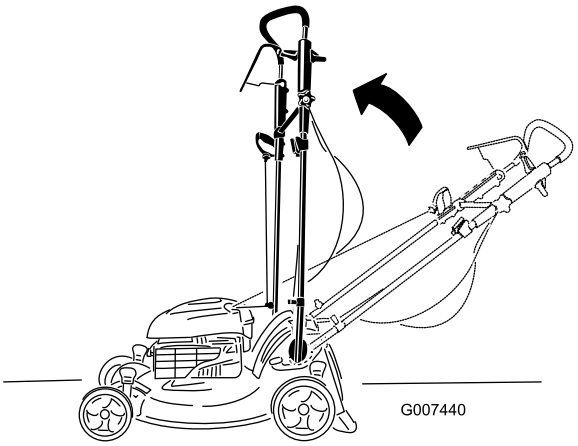


Figure 48

Position repliée vers l'avant

1. Lorsque le guidon est en position verticale, appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncée.
2. Repliez le guidon complètement vers l'avant et desserrez le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 49).

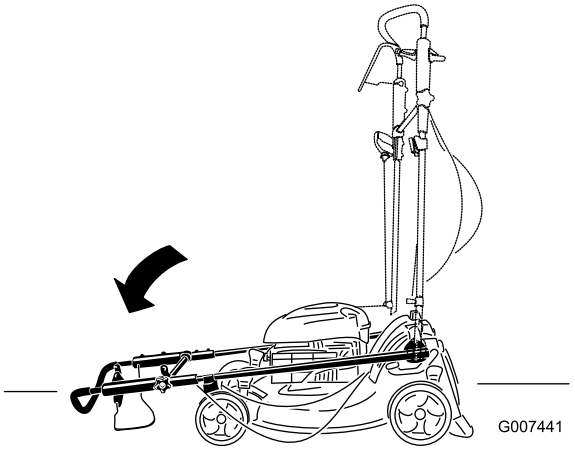


Figure 49

3. Pour déplier le guidon, voir 1 Dépliage du guidon (page 6).

Remise en service après remisage

1. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
2. Reposez et serrez la bougie à 20 Nm à l'aide d'une clé dynamométrique.
3. Rebranchez le fil de la bougie.
4. Contrôlez le système de sécurité de la machine ; voir Contrôle du système de sécurité de la machine (page 22).

Contrôle du système de sécurité de la machine

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Si le bac à herbe n'est pas monté sur la machine, retirez l'obturateur d'éjection et monter le bac à herbe.
4. Mettez le moteur en marche.
5. Moteur en marche, soulevez le coin supérieur arrière droit du bac à herbe jusqu'à ce que l'armature du bac du côté supérieur avant droit soit complètement sortie de la fente droite (Figure 50). **Le moteur doit s'arrêter.**

   Remarque: La fente droite abrite un contacteur de sécurité.

   Important: Ne quittez pas la position d'utilisation durant cette opération.

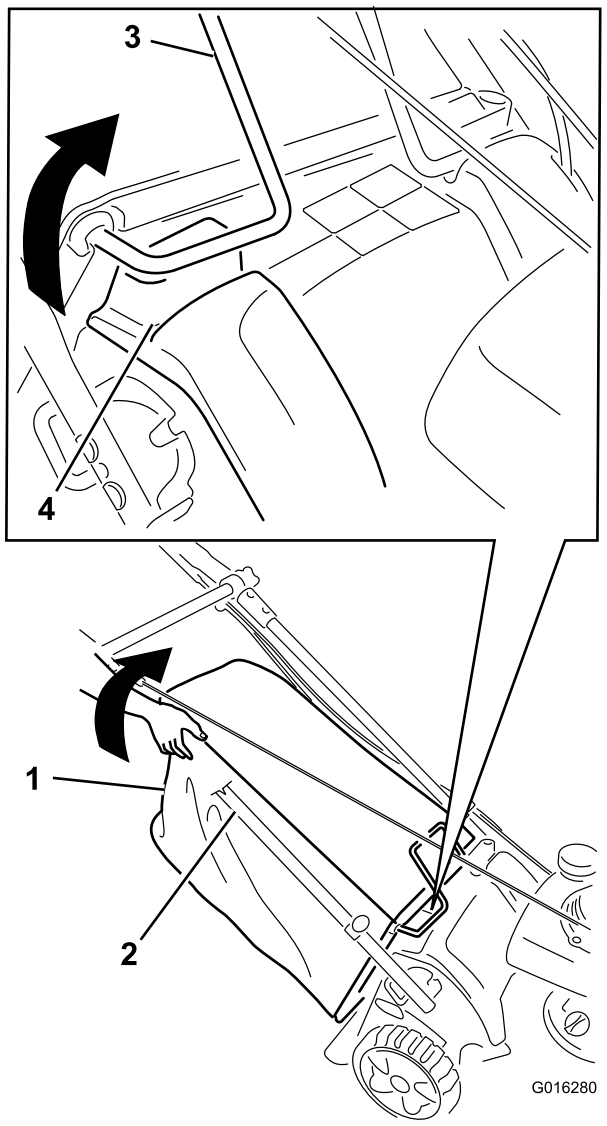


Figure 50

1. Bac à herbe
2. Côté droit du guidon partiellement déposé pour plus de clarté
3. Armature métallique du bac
4. Fente

6. Si le moteur ne s'arrête pas pendant ce contrôle, relâchez la barre de commande pour arrêter le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et porter la machine chez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour faire réparer le système de sécurité.

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turquie	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italie	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611			

Déclaration de confidentialité européenne

Les informations recueillies par Toro
Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie en cas de rappel d'un produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des informations par Toro
Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels
Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels
Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels
Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les consommateurs australiens trouverons les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur concessionnaire Toro local.

La garantie Toro et La garantie de démarrage Toro

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer, pour l'acheteur d'origine[1], le Produit Toro listé ci-dessous en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	**Période de garantie**
Tondeuses autotractées	
• Plateau moulé	5 ans (usage résidentiel)[2] 90 jours (usage commercial)
• Moteur	5 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3]
• Batterie	2 ans
• Plateau acier	2 ans (usage résidentiel)[2] 90 jours (usage commercial)
• Moteur	2 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3]
Tondeuses TimeMaster	3 ans (usage résidentiel)[2] 90 jours (usage commercial)
• Moteur	3 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3]
• Batterie	2 ans
Produits électriques à main	2 ans (usage résidentiel)[2] Pas de garantie pour usage commercial
Souffleuses à neige	
• Une phase	2 ans (usage résidentiel)[2] 45 jours (usage commercial)
• Moteur	2 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3]
• Deux phases	3 ans (usage résidentiel)[2] 45 jours (usage commercial)
• Éjecteur, déflecteur et couvercle du carter de turbine	À vie (propriétaire d'origine uniquement)[5]
Souffleuses à neige électriques	2 ans (usage résidentiel)[2] Pas de garantie pour usage commercial
Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous	
• Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur[4]
• Batterie	2 ans (usage résidentiel)[2]
• Accessoires	2 ans (usage résidentiel)[2]
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH	2 ans (usage résidentiel)[2] 90 jours (usage commercial)
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées XLS	3 ans (usage résidentiel)[2] 90 jours (usage commercial)
Tondeuses TimeCutter	3 ans (usage résidentiel)[2] 90 jours (usage commercial)
Tondeuses TITAN	3 ans ou 240 heures[5]
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement)[6]
Tondeuses Z Master – Série 2000	4 ans ou 500 heures[5]
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement)[6]

[1]Le terme « acheteur d'origine » signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

[2]L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

[3]La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

[4]Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

[5]Selon la première échéance.

[6]Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

La garantie sera annulé si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Consultez la liste des distributeurs jointe.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
   001–952–948–4707

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces telles que lames, pales de vis sans fin (palettes), lames racleuses, courroies, carburant, lubrifiants, vidanges d'huile, bougies, pneus, câble/tringlerie ou réglages des freins.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la machine avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Toutes les réparations couvertes par ces garanties doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.